



**Chicago
Pneumatic**

Safety Information

Printed Matter No. 6159990160

Date: 2023-10 Issue No. 02

Air Filter - Regulator - Lubricator

Model:

FRL 1/2" BSP - 6158135640

FRL 3/4" BSP - 6158135650

FRL 1" BSP - 6158135660

FRL 1/2" NPT - 6158135670

FRL 3/4" NPT - 6158135680

FRL 1" NPT - 6158135690

FR12BSP FILTER/REGULATOR 1/2" BSP - 6154501105

F12BSP FILTER 1/2" BSP - 6154501115

R12BSP REGULATOR 1/2" BSP - 6154501125

L12BSP LUBRICATOR 1/2" BSP - 6154501135

FR1BSP FILTER/REGULATOR 1" BSP - 6154501145

F1BSP FILTER 1" BSP - 6154501155

R1BSP REGULATOR 1" BSP - 6154501165

L1BSP LUBRICATOR 1" BSP - 6154501175



⚠ WARNING

To reduce risk of injury, everyone using, installing, repairing, maintaining, changing accessories on, or working near this tool **MUST** read and understand these instructions before performing any such task.

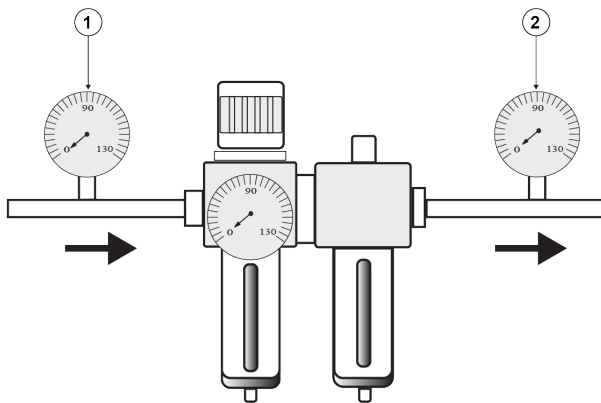
DO NOT DISCARD - GIVE TO USER

Table of Contents

EN	Safety Information.....	3
FR	Informations concernant la sécurité	4
DE	Sicherheitshinweise	6
ES	Información sobre seguridad.....	8
PT	Informação de Segurança	10
IT	Informazioni sulla sicurezza.....	12
NL	Veiligheidsinformatie	14
DA	Sikkerhedsoplysninger	15
NO	Sikkerhetsinformasjon.....	17
FI	Turvallisuustiedot.....	19
EL	Πληροφορίες για την ασφάλεια	20
SV	Säkerhetsinformation	22
RU	Информация по технике безопасности	24
PL	Informacje dotyczące bezpieczeństwa	26
SK	Bezpečnostné informácie	28
CS	Bezpečnostní informace	30
HU	Biztonsággal kapcsolatos tudnivalók	32
SL	Varnostne informacije	34
RO	Informații privind siguranța	36
TR	Güvenlik bilgileri	37
BG	Информация за безопасност.....	39
HR	Sigurnosne informacije	41
ET	Ohutus informatsioon.....	43
LT	Saugos informacija	45
LV	Drošības informācija	46
ZH	安全信息	48
JA	安全情報.....	50
KO	안전 정보.....	51

Technical Data

Technical Data



Pressure	Value	Unit
(1) Inlet Pressure (Max.)	16	bar
(2) Outlet Pressure (Max.) For FRL 3/4" and 1"	8	bar
Outlet Pressure (Max.) For FRL 1/2"	10	bar

Operating Condition	Value	Unit
Temperature	-10 to +50	°C
	+40 to +122	°F

Declarations

Regional Requirements

⚠️ WARNING

This product can expose you to chemicals including lead, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Safety

DO NOT DISCARD - GIVE TO USER

⚠️ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this product.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, property damage and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

⚠️ WARNING All locally legislated safety rules regarding installation, operation and maintenance shall be respected at all times.

Statement of Use

- For professional use only.

- This product and its accessories must not be modified in any way.
- Do not use this product if it has been damaged.
- If the product data or hazard warning signs on the product cease to be legible or become detached, replace without delay.
- The product must only be installed, operated and serviced by qualified personnel in an industrial environment.

Intended Use

This product is intended to be used as an air filter / regulator / lubricator (in combination or separate, as indicated in the manual).

No other use is permitted. For professional use only.

Product Specific Instructions

General Installation Safety

- Air lines must be cleaned before connecting to the unit. Dirt particles can cause serious malfunctions.
- Whipping hoses can cause severe injury. A shut-off valve must be sited immediately upstream of the hose reel and be easily accessible.
- If liquid, paste or fibrous materials are used for sealing the connections, these must be carefully prevented from getting into the unit. These materials can cause serious malfunctions.

⚠️ WARNING Risk of Injury

Wrong installation and flow direction are potentially hazardous.

- ▶ Install filters, regulators, and lubricators in vertical position only.
- ▶ Adhere to the flow direction marked on each module.

General Operation Safety

⚠️ WARNING Risk of Injury

The system is operating under pressure. Incorrect installation could damage the unit and cause serious injury.

- ▶ Before start-up, check that all connections, ports, and modules have been correctly installed.

⚠️ WARNING Risk of Injury

If no filling unit is used, the system will suddenly be under pressure during start-up, causing dangerous and sudden cylinder movements.

- ▶ When starting up a system without a filling unit, make sure that the cylinders are in their end position. For cylinders not in end position, make sure they do not present any danger.

⚠️ WARNING Risk of Injury

Harmful oil mists are produced in the compressed air systems.

- ▶ Lubricators must be operated in closed pneumatic systems only.

- ❗ Shut off air supply, drain hose of air pressure and disconnect hose reel from air supply when not in use.

General Maintenance and Service Safety

- In the event of malfunction, please contact the customer service responsible.
- Release pressure before disconnecting the hose.
- Daily check for damaged or loose hoses and fittings and rectify immediately. Damaged hoses or fittings must be replaced.
- Protect the hose from contact with sharp edges, flames, hot parts and solvents.
- Dispose of used filter elements in compliance with national regulations.

⚠ WARNING Risk of Injury

Opening the system when under pressure could damage the unit and cause serious injury.

- ▶ Ensure that the system is pressure free before opening the filter reservoir.

⚠ WARNING Risk of Injury

Opening the system under pressure can damage the maintenance unit and cause serious injury.

- ▶ Make sure the system is no longer under pressure before opening the oil reservoir.

Safety instructions

- Shut off air supply and depressurize system before installing unit.
- Only operate within the stated ranges of safe operating temperatures and pressures. Before installation, compare the technical data with the actual operating conditions.
- The pneumatic system in which the unit is used must comply with ISO 4414, "Pneumatic fluid power – General rules and safety requirements for systems and their components."
- Ensure the unit is correctly installed for the direction of air flow as indicated by the arrow symbol on the unit.
- Contact with solvents and other chemicals can cause chemical attack and subsequent burst.
- The unit must not come into contact with acetone, benzol, brake fluid, glycerine, some synthetic oil, chloroform, carbon tetrachloride (and similar solvents), carbon disulphide, methyl alcohol, perchloroethylene, toluene, trichloroethylene, xylene (nitrocellulose, thinner), acetic acid.
- The bowl and other plastic parts must only be cleaned with warm water and normal washing-up liquid.
- This unit must not be modified.

Useful Information

Website

Information concerning our Products, Accessories, Spare Parts and Published Matters can be found on the Chicago Pneumatic website.

Please visit: www.cp.com.

Country of Origin

Germany

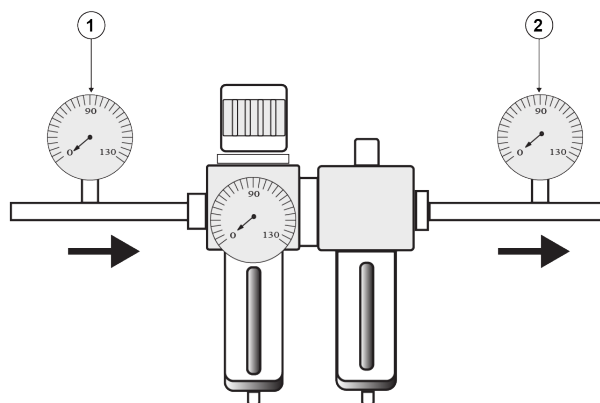
Copyright

© Copyright 2022, CHICAGO PNEUMATIC Tool Co.LLC, 1815 Clubhouse Road, Rock Hill, SC 29730 - USA

All rights reserved. Any unauthorized use or copying of the contents or part thereof is prohibited. This applies in particular to trademarks, model denominations, part numbers and drawings. Use only authorized parts. Any damage or malfunction caused by the use of unauthorised parts is not covered by Warranty or Product Liability.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques



Pression	Valeur	Unité
(1) Pression d'admission (Max.)	16	bar
(2) Pression de sortie (Max.) pour FRL 3/4" et 1"	8	bar
Pression de sortie (Max.) pour FRL 1/2"	10	bar

Conditions d'utilisation	Valeur	Unité
Température	-10 à +50	°C
	+40 à +122	°F

Déclarations

Spécificités régionales

⚠ AVERTISSEMENT

Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques comme le plomb qui est reconnu par l'État de Californie comme cancérigène et causant des malformations congénitales ou autres anomalies de la reproduction. Pour de plus amples informations

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Sécurité

NE PAS JETER - REMETTRE À L'UTILISATEUR

⚠ AVERTISSEMENT Lire l'ensemble des mises en garde et consignes de sécurité ainsi que les illustrations et les caractéristiques techniques fournies avec ce produit.

Le non-respect de toutes les instructions répertoriées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie, des dégâts matériels ou un grave accident corporel.

Conserver l'ensemble des mises en garde et consignes pour pouvoir les consulter ultérieurement.

⚠ AVERTISSEMENT Toutes les réglementations locales de sécurité en matière d'installation, d'utilisation et de réparation doivent toujours être respectées.

Utilisation prévue

- Pour utilisation professionnelle uniquement.
- Ce produit et ses accessoires ne doivent être modifiés en aucune manière.
- Ne pas utiliser ce produit s'il a subi des dégâts.
- Si les vignettes apposées sur le produit pour indiquer les données du produit ou des mises en garde ne sont plus lisibles ou se décollent, les remplacer sans attendre.
- Le produit ne doit être installé que par un personnel qualifié, dans un environnement industriel.

Utilisation prévue

Ce produit est destiné à être utilisé comme filtre/régulateur/lubrificateur d'air (ensemble ou séparément, comme indiqué dans le manuel).

Aucune autre utilisation n'est autorisée. Pour utilisation professionnelle uniquement.

Instructions spécifiques au produit

Sécurité générale de l'installation

- Les conduites d'air doivent être nettoyées avant d'être raccordées à l'appareil. Les particules de saleté peuvent provoquer de graves dysfonctionnements.
- Le fouettement des flexibles peut provoquer de graves blessures. Un robinet de coupure doit être implanté immédiatement en amont de l'enrouleur et doit être facilement accessible.

- Si des matières liquides, pâteuses ou fibreuses sont utilisées pour l'étanchéité des raccordements, veiller expressément à ce qu'elles ne pénètrent pas dans l'appareil. Ces matières peuvent provoquer de graves dysfonctionnements.

⚠ AVERTISSEMENT Risque de blessure

Une mauvaise installation et un mauvais sens du débit sont potentiellement dangereux.

- ▶ Installer les filtres, régulateurs et lubrificateurs en position verticale uniquement.
- ▶ Se conformer au sens du débit indiqué sur chaque module.

Sécurité générale de l'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT Risque de blessure

Le système fonctionne sous pression. Une mauvaise installation peut endommager l'unité et causer des blessures graves.

- ▶ Avant le démarrage, vérifier que tous les raccordements, ports et modules ont été correctement installés.

⚠ AVERTISSEMENT Risque de blessure

Si aucune unité de remplissage n'est utilisée, l'installation sera soudainement sous pression au démarrage, ce qui provoque des mouvements dangereux et soudains des cylindres.

- ▶ Lors du démarrage d'une installation sans dispositif de remplissage, s'assurer que les cylindres sont dans leur position de butée. Si les cylindres ne sont pas en position de butée, veiller à ce qu'ils ne représentent pas de danger.

⚠ AVERTISSEMENT Risque de blessure

De la bruine d'huile dangereuse est produite dans les systèmes à air comprimé.

- ▶ Les lubrificateurs doivent être manipulés dans des systèmes pneumatiques fermés uniquement.

- ⓘ Couper l'arrivée d'air, dépressuriser le flexible et débrancher l'enrouleur de l'arrivée d'air lorsqu'il n'est pas en service.

Maintenance générale et Sécurité de l'entretien

- Dans le cas d'un dysfonctionnement, prendre contact avec le responsable du service Clients.
- Dépressuriser avant de débrancher le flexible.
- Vérifier tous les jours que les flexibles et les raccords ne sont ni endommagés ni desserrés. Le cas échéant, rectifier immédiatement. Les flexibles et raccords endommagés doivent être remplacés.
- Protéger le flexible de tout contact avec des arêtes vives, flammes, pièces chaudes et solvants.
- Mettre les éléments de filtre usagés au rebut conformément à la réglementation nationale.

⚠️ AVERTISSEMENT Risque de blessure

L'ouverture du système lorsqu'il est sous pression pourrait endommager l'unité et causer des blessures graves.

- ▶ Veiller à ce que le système n'est pas sous pression avant d'ouvrir le réservoir du filtre.

⚠️ AVERTISSEMENT Risque de blessure

L'ouverture du système sous pression peut endommager l'unité de maintenance et causer des blessures graves.

- ▶ Veiller à ce que le système ne soit plus sous pression avant l'ouverture du réservoir d'huile.

Consignes de sécurité

- Couper l'arrivée d'air et dépressuriser le système avant d'installer l'unité.
- Ne l'utiliser que dans les plages de température et de pression d'utilisation en sécurité indiquées. Avant de procéder à l'installation, comparer les données techniques avec les conditions réelles d'utilisation.
- Le système pneumatique dans lequel l'unité est utilisée doit être conforme à la norme ISO 4414, « Transmissions pneumatiques – Règles générales et prescriptions de sécurité relatives aux systèmes et à leurs composants ».
- S'assurer que l'unité est correctement installée en ce qui concerne le sens de circulation de l'air, tel qu'indiqué par la flèche figurant sur le matériel.
- Le contact avec des solvants ou autres substances chimiques peut provoquer une attaque chimique suivie d'un éclatement.
- L'unité ne doit pas être mise en contact avec l'acétone, le benzol, le liquide de frein, la glycérine, certaines huiles de synthèse, le chloroforme, le tétrachlorure de carbone (et les solvants similaires), le bisulfure de carbone, le méthanol, le perchloréthylène, le toluène, le trichloréthylène, le xylène (nitrocellulose, diluant), l'acide acétique.
- Nettoyer la cuve et les autres pièces en plastique exclusivement avec de l'eau tiède et un détergent liquide classique.
- Cette unité ne doit pas être modifiée.

Informations utiles

Site web

Des informations à propos de nos Produits, Accessoires, Pièces de rechange et Documentation sont disponibles sur le site Web de Chicago Pneumatic.

Veillez consulter : www.cp.com.

Pays d'origine

Allemagne

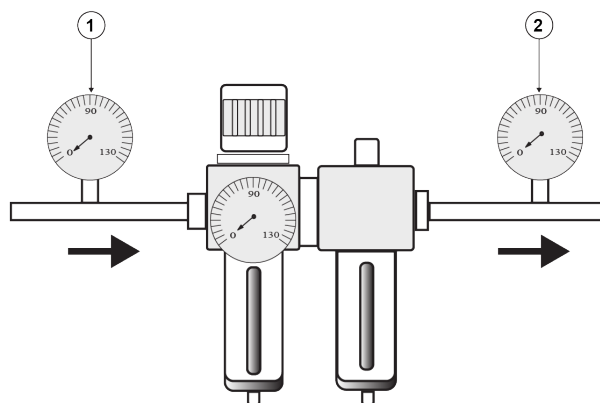
Copyright

© Copyright 2022, CHICAGO PNEUMATIC Tool Co.LLC, 1815 Clubhouse Road, Rock Hill, SC 29730 - USA

Tous droits réservés. Toute utilisation non autorisée ou copie de tout ou partie du présent document est interdite. Ceci s'applique plus particulièrement aux marques de commerce, dénominations de modèles, références et schémas. Utiliser exclusivement les pièces autorisées. Tout dommage ou dysfonctionnement causé par l'utilisation d'une pièce non autorisée ne sera pas couvert par la garantie du fabricant ou la responsabilité du fait des produits.

Technische Daten

Technische Daten



Druck	Wert	Einheit
(1) Eingangsdruck (Max.)	16	bar
(2) Ausgangsdruck (Max.) Für FRL 3/4" und 1"	8	bar
Ausgangsdruck (Max.) Für FRL 1/2"	10	bar

Betriebsbedingungen	Wert	Einheit
Temperatur	-10 bis +50	°C
	+40 bis +122	°F

Erklärungen

Regionale Anforderungen

⚠️ WARNUNG

Dieses Produkt kann Sie Chemikalien, einschließlich Blei, aussetzen, was nach Kenntnis des Bundesstaats Kalifornien zu Krebserkrankungen und Geburtsfehlern oder sonstigen Schäden am Fortpflanzungssystem führen kann. Weitere Informationen finden Sie unter

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Sicherheit

NICHT WEGWERFEN - AN BENUTZER WEITERLEITEN

⚠️ WARNUNG Lesen Sie alle mit diesem Produkt gelieferten Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen.

Eine Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden, Sachschäden und/oder ernsthaften Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zur künftigen Verwendung auf.

⚠️ WARNUNG Alle örtlichen Vorschriften, die Installation, Bedienung und Wartung betreffen, müssen immer beachtet werden.

Nutzungserklärung

- Nur zum Gebrauch durch ausgebildete Fachkräfte.
- Dieses Produkt und sein Zubehör dürfen in keinem Fall modifiziert werden.
- Benutzen Sie dieses Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Wenn die Produktdatenschilder oder Gefahrenwarnschilder unleserlich werden oder sich ablösen, sind diese sofort zu ersetzen.
- Das Produkt darf nur von geschulten Fachkräften und nur in Industrieumgebungen installiert, bedient und gewartet werden.

Vorgesehener Verwendungszweck

Dieses Produkt ist für den Einsatz mit einem Luftfilter / Regler / einer Schmiervorrichtung vorgesehen (in Kombination oder einzeln wie im Handbuch angegeben).

Sonstige Verwendungen sind unzulässig. Nur zum Gebrauch durch ausgebildete Fachkräfte.

Produktspezifische Anweisungen

Allgemeine Installationssicherheit

- Luftleitungen müssen vor dem Anschluss an die Einheit gereinigt werden. Schmutzpartikel können zu schweren Funktionsstörungen führen.
- Lose, unter Druck stehende Schläuche können schwere Verletzungen verursachen. Ein Absperrventil muss dem Schlauchaufroller unmittelbar vorgeschaltet und leicht zugänglich sein.
- Bei Verwendung von flüssigem, zähflüssigem oder faserigem Dichtungsmittel für die Anschlüsse muss besonders darauf geachtet werden, dass dieses Mittel unter keinen Umständen in die Einheit gelangt. Solche Stoffe können schwere Funktionsstörungen verursachen.

⚠️ WARNUNG Verletzungsgefahr

Falsche Installation und Durchflussrichtung können gefährlich sein.

- ▶ Installieren Sie Filter, Regler und Öler nur in vertikaler Position.
- ▶ Beachten Sie die auf jedem Modul angegebene Durchflussrichtung.

Allgemeine Betriebssicherheit

⚠️ WARNUNG Verletzungsgefahr

Das System arbeitet unter Druck. Eine falsche Installation kann das Modul beschädigen und zu schweren Verletzungen führen.

- ▶ Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob alle Verbindungen, Anschlüsse und Module korrekt installiert wurden.

⚠️ WARNUNG Verletzungsgefahr

Wenn kein Füllmodul verwendet wird, wird das System beim Einschalten plötzlich unter Druck gesetzt, was zu gefährlichen und plötzlichen Zylinderbewegungen führen kann.

- ▶ Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme eines Systems ohne Füllmodul, dass sich alle Zylinder in ihrer Endlage befinden. Achten Sie bei nicht in Endlage befindlichen Zylindern darauf, dass sie keine Gefahr darstellen können.

⚠️ WARNUNG Verletzungsgefahr

In den Druckluftsystemen werden schädliche Ölnebel erzeugt.

- ▶ Öler dürfen nur in geschlossenen pneumatischen Systemen betrieben werden.

i Bei Nichtverwendung die Luftversorgung abschalten, die Druckluft aus dem Schlauch entweichen lassen und den Schlauchaufroller von der Luftversorgung trennen.

Allgemeine Sicherheit bei Wartung und Service

- Im Falle einer Fehlfunktion wenden Sie sich bitte an den zuständigen Kundendienst.
- Vor dem Abnehmen des Schlauches den Druck ablassen.
- Das Werkzeug täglich auf beschädigte oder lose Schläuche und Anschlussstücke überprüfen und mögliche Probleme umgehend beheben. Beschädigte Schläuche oder Anschlussstücke müssen ausgetauscht werden.
- Den Schlauch von scharfen Kanten, Flammen, heißen Teilen und Lösungsmitteln fern halten.
- Die Entsorgung gebrauchter Filterelemente muss gemäß den Landesvorschriften erfolgen.

⚠️ WARNUNG Verletzungsgefahr

Das Öffnen eines unter Druck stehenden Systems kann das Modul beschädigen und zu schweren Verletzungen führen.

- ▶ Versichern Sie sich, dass das System drucklos ist, bevor Sie den Filterbehälter öffnen.

⚠️ WARNUNG Verletzungsgefahr

Das Öffnen eines unter Druck stehenden Systems kann das Wartungsmodul beschädigen und zu schweren Verletzungen führen.

- ▶ Versichern Sie sich, dass das System nicht mehr unter Druck steht, bevor Sie den Ölbehälter öffnen.

Sicherheitshinweise

- Die Luftzufuhr absperren und das System vor der Installation druckentlasten.
- Betreiben Sie das Gerät nur innerhalb der angegebenen Bereiche für sichere Betriebstemperatur und Betriebsluftdruck. Vergleichen Sie vor der Installation die technischen Daten mit den tatsächlichen Betriebsbedingungen.
- Das Pneumatiksystem, mit dem das System verwendet wird, muss ISO 4414 „Pneumatik und Hydromechanik – Allgemeine Richtlinien und Sicherheitsanforderungen für Systeme und ihre Komponenten“ entsprechen.
- Stellen Sie sicher, dass das System bezogen auf die Strömungsrichtung der Luft korrekt installiert ist; diese ist durch das Pfeilsymbol angegeben.
- Der Kontakt mit Lösungsmitteln und anderen Chemikalien kann chemische Angriffe mit nachfolgenden Brüchen verursachen.
- Das System darf nicht mit Aceton, Benzol, Bremsflüssigkeit, Glycerin, einigen synthetischen Ölen, Chloroform, Kohlenstofftetrachlorid (und ähnlichen Lösungsmitteln), Kohlenstoffdisulphid, Methylalkohol, Perchlorethylen, Toluol, Trichlorethylen, Xylol (Nitrozellulose, Verdünner) oder Essigsäure in Berührung kommen.
- Die Trommel und andere Kunststoffteile dürfen nur mit sauberem warmem Wasser und einer normalen Waschflüssigkeit gereinigt werden.
- Das System darf nicht verändert werden.

Nützliche Informationen

Website

Informationen zu unseren Produkten, Zubehör, Ersatzteilen und Veröffentlichungen finden Sie auf der Internetseite von Chicago Pneumatic.

Besuchen Sie: www.cp.com.

Herkunftsland

Deutschland

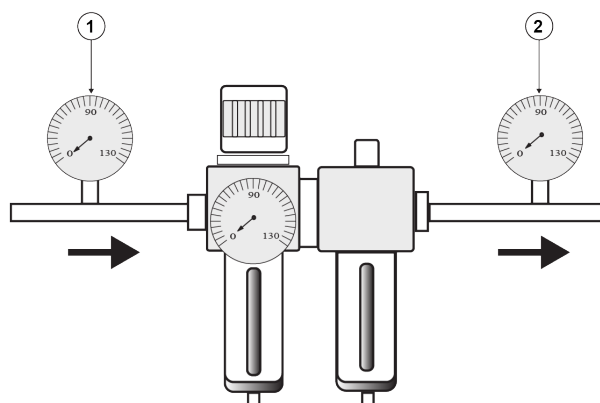
Copyright

© Copyright 2022, CHICAGO PNEUMATIC Tool Co.LLC, 1815 Clubhouse Road, Rock Hill, SC 29730 - USA

Alle Rechte vorbehalten. Jeglicher nicht autorisierte Gebrauch sowie das Kopieren der Inhalte ganz oder in Teilen ist verboten. Dies gilt insbesondere für Handelsmarken, Modellbezeichnungen, Artikelnummern und Zeichnungen. Verwenden Sie ausschließlich Originalbauteile. Schäden oder Fehlfunktionen, die durch den Einsatz unzulässiger Bauteile entstehen, sind nicht von der Garantie oder Produkthaftung abgedeckt.

Datos técnicos

Datos técnicos



Presión	Valor	Unidad
(1) Presión de entrada (máx.)	16	bar
(2) Presión de salida (máx.) para FRL 3/4" y 1"	8	bar
Presión de salida (máx.) para FRL 1/2"	10	bar

Condiciones de funcionamiento	Valor	Unidad
Temperatura	De -10 a +50	°C
	De +40 a +122	°F

Declaraciones

Requisitos regionales

⚠️ ADVERTENCIA

Este producto le puede exponer al plomo, considerado por el Estado de California como causante de cáncer y de malformaciones congénitas u otros daños reproductivos. Para más información visite

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Seguridad

CONSERVAR - ENTREGAR AL USUARIO

⚠️ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de seguridad suministradas con este producto.

Si no se siguen todas las instrucciones que se indican a continuación pueden producirse descargas eléctricas, incendios, daños en la propiedad y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

⚠️ ADVERTENCIA Respete siempre todas las normas de seguridad relativas a la instalación, funcionamiento y mantenimiento de acuerdo a la legislación local.

Declaración de uso

- Solo para uso profesional.
- No se debe modificar ningún aspecto de este producto ni de sus accesorios.
- No utilice este producto si está dañado.
- Si los datos del producto o las señales de advertencia de peligro en el producto dejan de ser legibles o se desprenden, sustitúyalas sin demora.
- Solo personal cualificado puede instalar, operar y realizar servicios en el producto en un entorno industrial.

Uso previsto

Este producto está diseñado para utilizarse como filtro de aire / regulador / lubricador (en combinación o de forma independiente, como se indica en el manual).

No se permite ningún otro uso. Solo para uso profesional.

Instrucciones específicas para el producto**Seguridad general de instalación**

- Se deben limpiar todas las tuberías de aire antes de conectarlas a la unidad. Las partículas de suciedad pueden causar fallos graves.
- Las mangueras de conexión pueden causar lesiones graves. Debe instalarse una válvula de cierre inmediatamente después del carrete de la manguera y ser fácilmente accesible.
- Si se utiliza líquido, pasta o algún material fibroso para sellar las conexiones, se debe tener cuidado de que no penetre en la unidad. Estos materiales pueden causar fallos graves.

⚠️ ADVERTENCIA Riesgo de lesiones

Una instalación y dirección de flujo erróneas son potencialmente peligrosas.

- ▶ Instale filtros, reguladores y lubricadores solo en posición vertical.
- ▶ Respete la dirección de flujo marcada en cada módulo.

Seguridad general de operación**⚠️ ADVERTENCIA Riesgo de lesiones**

El sistema funciona bajo presión. Una instalación incorrecta podría dañar la unidad y provocar lesiones graves.

- ▶ Antes de la puesta en marcha, compruebe que se han instalado correctamente todas las conexiones, puertos y módulos.

⚠️ ADVERTENCIA Riesgo de lesiones

Si no se utiliza unidad de llenado, de repente el sistema estará bajo presión durante la puesta en marcha causando movimientos peligrosos y repentinos del cilindro.

- ▶ Durante la puesta en marcha de un sistema sin unidad de llenado, asegúrese de que los cilindros se encuentren en su posición final. Para cilindros que no se encuentren en posición final, asegúrese de que no presenten ningún peligro.

⚠️ ADVERTENCIA Riesgo de lesiones

En los sistemas de aire comprimido se crean neblinas de aceite perjudiciales.

- ▶ Los lubricadores se deben operar únicamente en sistemas neumáticos cerrados.

- ⓘ Cierre el suministro de aire, vacíe la manguera de presión y desconecte el carrete de la manguera del suministro de aire cuando no lo utilice.

Mantenimiento general y seguridad de servicio

- En caso de producirse un fallo, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Libere la presión antes de desconectar la manguera.
- Debe comprobar diariamente las mangueras y los accesorios dañados o sueltos y repararlos inmediatamente. Las mangueras y los accesorios dañados deben sustituirse.
- Proteja la manguera del contacto con bordes afilados, llamas, piezas calientes y disolventes.
- Elimine los elementos filtrantes de acuerdo con la normativa nacional.

⚠️ ADVERTENCIA Riesgo de lesiones

Abrir el sistema bajo presión podría dañar la unidad y causar lesiones graves.

- ▶ Asegúrese de que el sistema esté libre de presión antes de abrir el depósito del filtro.

⚠️ ADVERTENCIA Riesgo de lesiones

Abrir el sistema bajo presión puede dañar la unidad de mantenimiento y causar lesiones graves.

- ▶ Asegúrese de que ya no existe presión en el sistema antes de abrir el depósito de aceite.

Instrucciones de seguridad

- Apague el suministro neumático y despresurice el sistema antes de instalar la unidad.
- Trabaje solo dentro de los límites indicados de temperaturas y presiones de seguridad operativa. Antes de la instalación, compare los datos técnicos con las condiciones operativas reales.
- El sistema neumático en el que se utiliza la unidad debe cumplir con ISO 4414, "Motores hidráulicos neumáticos – Normas generales y requisitos de seguridad para sistemas y sus componentes".
- Asegúrese de que la instalación de la dirección del flujo de aire de la unidad es correcta, tal como indica la flecha colocada de la unidad.

- El contacto con disolventes y otras sustancias químicas pueden causar ataques químicos y la subsiguiente explosión.
- La unidad no debe entrar en contacto con acetona, benceno, líquido de frenos, glicerina, algunos aceites sintéticos, cloroformo, tetracloruro de carbono (y otros disolventes similares), disulfuro de carbono, alcohol metílico, percloroetileno, tolueno, tricloroetileno, xilenos (nitrocelulosa, diluyente), ácido acético.
- El recipiente y las otras partes de plástico solo deben aclararse con agua tibia y líquido de lavado normal.
- Esta unidad no debe modificarse.

Información de utilidad

Sítio de Internet

Puede encontrar información relacionada con nuestros productos, accesorios, piezas de repuesto y material impreso en el sitio web Chicago Pneumatic.

Visite: www.cp.com.

País de origen

Alemania

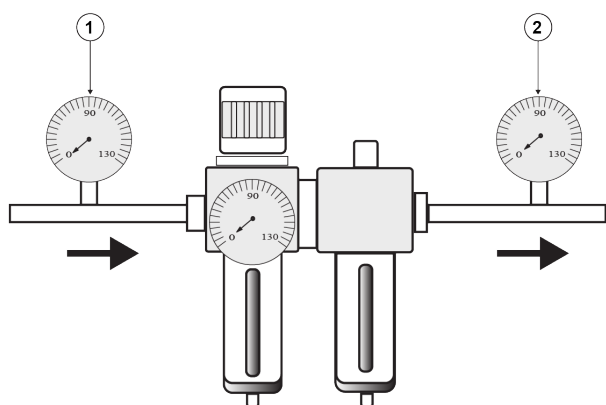
Copyright

© Copyright 2022, CHICAGO PNEUMATIC Tool Co.LLC, 1815 Clubhouse Road, Rock Hill, SC 29730 - USA

Todos los derechos reservados. Queda prohibido el uso autorizado o la copia total o parcial del presente contenido. En particular, esta prohibición se aplica a las marcas comerciales, las denominaciones de los modelos, los números de referencia y los gráficos. Utilice sólo piezas autorizadas. Los daños o averías causados por el uso de piezas no homologadas no serán cubiertos por la Garantía o la Responsabilidad civil del producto.

Dados técnicos

Dados Técnicos



Pressão	Valor	Unidade
(1) Pressão de Entrada (Máx.)	16	bar

Pressão	Valor	Unidade
(2) Pressão de Saída (Máx.) para FRL 3/4" e 1"	8	bar
Pressão de Saída (Máx.) para FRL 1/2"	10	bar

Condições de operação	Valor	Unidade
Temperatura	-10 a +50	°C
	+40 a +122	°F

Declarações

Requisitos regionais

⚠ AVISO

Este produto pode expor você a produtos químicos, entre eles o chumbo, conhecido no Estado da Califórnia por causar câncer e defeitos em recém-nascidos, além de outros danos à reprodução. Para mais informações, visite

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Segurança

NÃO DESCARTE - ENTREGUE AO USUÁRIO

⚠ AVISO Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com o produto.

O não cumprimento de todas as instruções apresentadas abaixo poderá resultar em choque elétrico, incêndio, danos à propriedade e/ou lesões graves.

Guarde todos os alertas e instruções para referência futura.

⚠ AVISO Todas as normas de segurança localmente legisladas relativas a instalação, operação e manutenção devem ser sempre respeitadas.

Declaração de Uso

- Apenas para uso profissional.
- Este produto e seus acessórios não devem ser modificados em qualquer circunstância.
- Não utilize o produto se estiver danificado.
- Se os dados do produto ou as sinalizações de perigo na ferramenta deixarem de ser legíveis ou se soltarem, substitua o produto sem demora.
- Somente uma pessoa qualificada em ambiente de montagem industrial pode instalar, operar ou dar manutenção de rotina no produto.

Finalidade

Este produto foi desenvolvido para ser usado como filtro de ar / regulador / lubrificador (em combinação ou separado, conforme indicado no Manual).

Não é permitido nenhum uso diverso. Apenas para uso profissional.

Instruções específicas do produto

Segurança Geral na Instalação

- É preciso limpar as linhas de ar antes de conectá-las à unidade. Partículas de sujeira podem causar falhas graves.
- Mangueiras chicoteando podem causar lesões graves. Uma válvula de fechamento deverá ser colocada imediatamente acima da corrente do carretel da mangueira e ser de fácil acesso.
- Se usar materiais líquidos, em pasta ou fibrosos para vedar as conexões, é preciso evitar que entrem na unidade. Estes materiais podem causar falhas graves.

⚠ AVISO Risco de ferimentos

Uma instalação e um sentido de fluxo errados são potencialmente perigosos.

- ▶ Instale filtros, reguladores e lubrificadores somente na posição vertical.
- ▶ Obedeça ao sentido de fluxo marcado em cada módulo.

Segurança Geral na Operação

⚠ AVISO Risco de ferimentos

O sistema funciona sob pressão. Uma instalação incorreta pode danificar a unidade e causar ferimentos graves.

- ▶ Antes da partida, verifique se todas as conexões, portas e módulos foram corretamente instalados.

⚠ AVISO Risco de ferimentos

Se não for utilizada nenhuma unidade de preenchimento, o sistema ficará sob pressão repentinamente durante a partida, gerando movimentos perigosos e repentinos no cilindro.

- ▶ Ao dar a partida em um sistema sem uma unidade de preenchimento, certifique-se de que os cilindros estejam em suas posições finais. Para cilindros que não estiverem na posição final, certifique-se de que estes não representam nenhum perigo.

⚠ AVISO Risco de ferimentos

Sistemas de ar comprimido produzem névoas de óleo prejudiciais.

- ▶ Lubrificadores devem ser operados somente em sistemas pneumáticos fechados.

- ⓘ Feche o suprimento de ar, libere a pressão do ar da mangueira e desconecte o carretel da mangueira do suprimento de ar quando não estiver em uso.

Segurança Geral na Manutenção Corretiva e na Manutenção Preventiva

- Em caso de falha, entre em contato com o responsável pelo serviço ao cliente.
- Libere a pressão antes de desconectar a mangueira.
- Verifique diariamente se existem mangueiras e conexões danificadas ou soltas e retifique-as imediatamente. Mangueiras ou conexões danificadas devem ser substituídas.

- Proteja a mangueira do contato com bordas afiadas, chamas, superfícies quentes e solventes.
- O descarte de elementos usados do filtro deve atender às normas vigentes no país.

⚠ AVISO Risco de ferimentos

Abrir o sistema quando está sob pressão pode danificar a unidade e causar ferimentos graves.

- ▶ Certifique-se de que o sistema esteja despressurizado antes de abrir o reservatório do filtro.

⚠ AVISO Risco de ferimentos

Abrir o sistema quando está sob pressão pode danificar a unidade de manutenção e causar ferimentos graves.

- ▶ Assegure-se de que o sistema não esteja mais sob pressão antes de abrir o reservatório de óleo.

Instruções de segurança

- Desligue o abastecimento de ar e despressurize o sistema antes de instalar a unidade.
- Trabalhe apenas nas faixas definidas de temperaturas e pressões seguras de operação. Antes da instalação, compare os dados técnicos com as condições reais de operação.
- O sistema pneumático no qual a unidade é usada deve atender à norma ISO 4414, "Potência do fluido pneumático, às normas gerais e aos requisitos de segurança para os sistemas e seus componentes".
- Verifique se a unidade está corretamente instalada na direção do fluxo de ar, conforme indicado pela seta na unidade.
- O contato com solventes e outros produtos químicos pode causar ataque químico e subsequente queimadura.
- A unidade não deve entrar em contato com acetona, benzeno, fluido de freio, glicerina, alguns óleos sintéticos, clorofórmio, tetracloreto de carbono (e solventes similares), bissulfeto de carbono, álcool metílico, percloroetileno, tolueno, tricloroetileno, xileno (nitrocelulose, thinner), ácido acético.
- O recipiente e as outras partes plásticas devem ser limpos apenas com água morna e detergente líquido normal.
- Esta unidade não deve sofrer modificações.

Informações úteis

Website

Informações referentes a nossos Produtos, Acessórios, Peças de Reposição e Materiais Publicados podem ser encontrados no site da Chicago Pneumatic .

Visite: www.cp.com.

País de origem

Alemanha

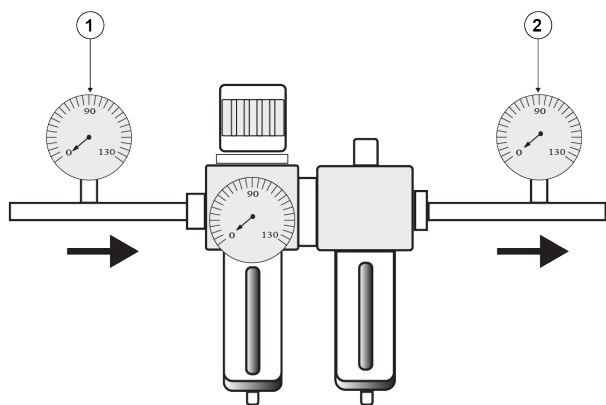
Copyright

© Copyright 2022, CHICAGO PNEUMATIC Tool Co.LLC, 1815 Clubhouse Road, Rock Hill, SC 29730 - USA

Todos os direitos reservados. É proibido o uso ou cópia do conteúdo ou parte dele sem autorização. Isso se aplica em particular a marcas registradas, denominações de modelo, números de peça e desenhos. Use somente peças autorizadas. Qualquer dano ou defeito causado pelo uso de peças não autorizadas não é coberto pela Garantia ou pela Responsabilidade pelo Produto.

Dati tecnici

Dati tecnici



Pressione	Valore	Unità
(1) Pressione d'ingresso (massima)	16	bar
(2) pressione all'uscita (max.) per 3/4" e 1" FRL	8	bar
Pressione all'uscita (max.) per 1/2" FRL	10	bar

Condizioni di funzionamento	Valore	Unità
Temperatura	Da -10 a +50	°C
	Da +40 a +122	°F

Dichiarazioni

Requisiti regionali

⚠ ATTENZIONE

Questo prodotto può causare esposizione a sostanze chimiche tra cui il piombo, note allo stato della California come causa di tumori e difetti congeniti o altri problemi riproduttivi. Per maggiori informazioni consultare <https://www.p65warnings.ca.gov/>

Sicurezza

NON SMALTIRE: DA CONSEGNARE ALL'UTENTE

⚠ ATTENZIONE Leggere tutti gli avvisi, le istruzioni di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche tecniche di questo utensile.

Il mancato rispetto di tutte le seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per consultarli eventualmente in futuro.

⚠ ATTENZIONE Rispettare sempre le norme ed i regolamenti locali inerenti l'installazione, il funzionamento e la manutenzione.

Dichiarazione sull'utilizzo

- Destinato solo a un utilizzo professionale.
- Questo utensile e i suoi accessori non devono mai essere modificati.
- Non utilizzare questo prodotto se è stato danneggiato.
- Se le targhette indicanti i dati del prodotto o i segnali di pericolo del prodotto diventano illeggibili o si staccano, sostituirli immediatamente.
- Il prodotto deve essere installato, utilizzato e mantenuto solo da personale qualificato e in un ambiente di assemblaggio industriale.

Uso previsto

Questo prodotto è destinato all'utilizzo come filtro dell'aria / regolatore / lubrificatore (in combinazione o separatamente, come indicato nel manuale).

Non è consentito l'uso per altri tipi di impiego. Destinato solo a un utilizzo professionale.

Istruzioni specifiche del prodotto

Norme generali di sicurezza per l'installazione

- Pulire le tubazioni dell'aria prima di connettere l'unità. Le particelle di sporcizia possono determinare gravi disfunzioni.
- Il colpo di frusta dei tubi flessibili può causare gravi lesioni. Una valvola di intercettazione deve essere installata a monte dell'avvolgitubo, in un punto di facile accesso.
- Se vengono utilizzati materiali liquidi, impasti o materiali fibrosi per sigillare le connessioni, prevenirne la penetrazione nell'unità. Tali materiali possono determinare gravi disfunzioni.

⚠ ATTENZIONE Rischio di lesioni

Gli errori di installazione e direzione del flusso sono potenzialmente pericolosi.

- ▶ Installare filtri, regolatori e lubrificatori solo in posizione verticale.
- ▶ Rispettare la direzione del flusso indicata su ciascun modulo.

Sicurezza generale di funzionamento

⚠ ATTENZIONE Rischio di lesioni

Il sistema funziona sotto pressione. Un'errata installazione potrebbe danneggiare l'unità e causare gravi lesioni.

- ▶ Prima dell'avvio, verificare che tutte le connessioni, le porte e i moduli siano stati installati correttamente.

⚠ ATTENZIONE Rischio di lesioni

Se non si utilizza un'unità di riempimento, il sistema si troverà improvvisamente sotto pressione durante l'avviamento, provocando movimenti pericolosi e improvvisi del cilindro.

- ▶ Quando si avvia un sistema senza un'unità di riempimento, verificare che i cilindri si trovino nella loro posizione finale. Verificare che i cilindri non in posizione finale non presentino alcun pericolo.

⚠ ATTENZIONE Rischio di lesioni

I sistemi ad aria compressa producono aerosol oleosi nocivi.

- ▶ I lubrificatori devono essere azionati solo in sistemi pneumatici chiusi.

- i** Scollegare l'alimentazione dell'aria, eliminare l'aria residua presente nel tubo e quindi scollegare l'avvolgitubo dalla fonte di alimentazione dell'aria, se inutilizzato.

Manutenzione generale e sicurezza dell'assistenza

- In caso di disfunzioni, contattare l'addetto del servizio clienti.
- Rilasciare la pressione residua prima di scollegare il tubo flessibile.
- Controllare sempre tubi e raccordi, per verificare l'eventuale presenza di perdite o danni, correggendo immediatamente gli eventuali problemi. I tubi e gli attacchi danneggiati devono essere sostituiti.
- Proteggere il tubo dal contatto con bordi affilati, fiamme, parti calde e solventi.
- Smaltire gli elementi filtranti usati in ottemperanza alle normative nazionali.

⚠ ATTENZIONE Rischio di lesioni

L'apertura del sistema sotto pressione potrebbe danneggiare l'unità e causare gravi lesioni.

- ▶ Verificare che il sistema sia privo di pressione prima di aprire il serbatoio del filtro.

⚠ ATTENZIONE Rischio di lesioni

L'apertura del sistema sotto pressione può danneggiare l'unità di manutenzione e causare gravi lesioni.

- ▶ Verificare che il sistema non sia più sotto pressione prima di aprire il serbatoio dell'olio.

Istruzioni di sicurezza

- Escludere l'alimentazione pneumatica e depressurizzare il sistema prima di installare l'unità.

- Utilizzare solo entro le gamme di pressione e temperatura sicure specificate. Prima dell'installazione, confrontare i dati tecnici con le effettive condizioni di funzionamento.
- L'impianto pneumatico in cui l'unità viene utilizzata deve essere conforme allo standard ISO 4414, "Oleoidraulica - Regole generali e requisiti di sicurezza relativi ai sistemi e loro componenti".
- Accertarsi che l'unità sia correttamente installata per la direzione di flusso dell'aria indicata dal simbolo di freccia sull'unità.
- Il contatto con solventi o altre sostanze chimiche può causare aggressioni chimiche, che possono dare luogo a esplosioni.
- L'unità non deve entrare in contatto con acetone, benzolo, liquidi freni, glicerina, alcuni oli sintetici, cloroformio, tetracloruro di carbonio (e solventi analoghi), disolfuro di carbonio, alcol metilico, percloroetilene, toluene, tricloroetilene, xilene (nitrocellulosa, diluente), acido acetico.
- La coppa e altre parti in plastica devono essere lavate solo con acqua tiepida e normale liquido di lavaggio.
- La presente unità non deve essere modificata.

Informazioni utili

Sito web

Il sito web Chicago Pneumatic offre informazioni su prodotti, accessori, parti di ricambio e pubblicazioni.

Visita: www.cp.com.

Paese di origine

Germania

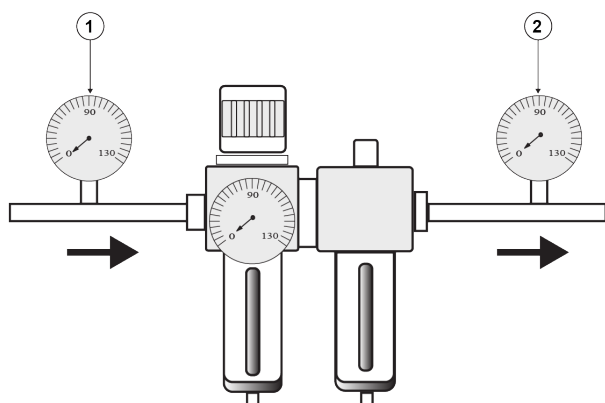
Copyright

© Copyright 2022, CHICAGO PNEUMATIC Tool Co.LLC, 1815 Clubhouse Road, Rock Hill, SC 29730 - USA

Tutti i diritti riservati. Qualsiasi utilizzo o copia non autorizzati dei contenuti o di parte di questi è vietato. Ciò vale in particolare per marchi registrati, denominazioni dei modelli, numeri di componente e diagrammi. Utilizzare solo componenti autorizzati. Un eventuale danneggiamento o difetto di funzionamento causato dall'utilizzo di componenti non autorizzati non è coperto dalla garanzia o dalla responsabilità per danni dovuti a prodotti difettosi.

Technische gegevens

Technische gegevens



Druk	Waarde	Eenheid
(1) Inlaatdruk (max.)	16	bar
(2) Uitlaatdruk (max.) voor FRL 3/4" en 1"	8	bar
Uitlaatdruk (max.) voor FRL 1/2"	10	bar

Werkomstandigheden	Waarde	Eenheid
Temperatuur	-10 tot +50	°C
	+40 tot +122	°F

Verklaringen

Regionale vereisten

⚠ WAARSCHUWING

Dit product kan u blootstellen aan chemicaliën, waaronder lood. Dit is een stof waarvan de Californische overheid weet dat deze kanker, aangeboren afwijkingen en vruchtbaarheidsproblemen veroorzaakt. Ga voor meer informatie naar

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Veiligheid

NIET WEGGOOIEN - AAN DE GEBRUIKER GEVEN

⚠ WAARSCHUWING Lees alle bij dit product geleverde veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties.

Indien u niet alle instructies hieronder opvolgt, kan dit leiden tot een elektrische schok, brand, schade aan eigendommen en/of ernstig lichamelijk letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies, zodat u ze op en later tijdstip kunt raadplegen.

⚠ WAARSCHUWING Alle plaatselijke wettige veiligheidsregels betreffende installatie, bediening en onderhoud moeten altijd in acht worden genomen.

Gebruiksverklaring

- Uitsluitend voor professioneel gebruik.
- Dit product en de accessoires mogen niet gemodificeerd worden.
- Gebruik dit product niet indien het beschadigd is.
- Indien de productgegevens of de gevarenwaarschuwingen op het product onleesbaar zijn of losraken, vervang ze dan onmiddellijk.
- Het product mag uitsluitend worden geïnstalleerd, gebruikt en onderhouden door bevoegde personeel in een industriële assemblage-omgeving.

Beoogd gebruik

Dit product is bestemd voor gebruik als luchtfilter/regulator/smeerapparaat (in combinatie of afzonderlijk, zoals aangegeven in de handleiding).

Gebruik van een andere aard is verboden. Uitsluitend voor professioneel gebruik.

Productspecifieke instructies

Algemene veiligheidsregels m.b.t. Installatie

- Luchtleidingen moeten worden gereinigd alvorens ze aan te sluiten op de eenheid. Vuil kan ernstige storingen veroorzaken.
- Wegschietende slangen kunnen ernstig letsel veroorzaken. Zorg dat er een goed toegankelijke afsluitklep direct voor de slanghaspel aanwezig is.
- Indien de aansluitingen worden afgedicht met vloeibare of vezelige materialen of pasta's, moet u voorkomen dat deze in de eenheid terechtkomen. Deze materialen kunnen ernstige storingen veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING Risico op letsel

Een onjuiste installatie en stroomrichting kunnen gevaarlijk zijn.

- ▶ Installeer filters, regelaars en smerinrichtingen alleen in verticale positie.
- ▶ Hanteer de op elke module aangegeven stroomrichting.

Algemene veiligheidsregels m.b.t. gebruik

⚠ WAARSCHUWING Risico op letsel

Het systeem werkt onder druk. Een onjuiste installatie kan de eenheid beschadigen en ernstig letsel veroorzaken.

- ▶ Controleer voordat de eenheid wordt gestart of alle aansluitingen, poorten en modules juist zijn geïnstalleerd.

⚠ WAARSCHUWING Risico op letsel

Als er geen vuleenheid wordt gebruikt, komt het systeem plotseling onder druk tijdens het starten, wat gevaarlijke en plotselinge cilinderbewegingen veroorzaakt.

- ▶ Zorg bij het starten van een systeem zonder vuleenheid dat de cilinders in hun eindpositie staan. Zorg dat cilinders die niet in hun eindpositie staan geen gevaar opleveren.

⚠ WAARSCHUWING Risico op letsel

De persluchtsystemen produceren schadelijke olieniveaus.

- ▶ Smeerinrichtingen dienen alleen in gesloten pneumatische systemen te worden gebruikt.

i Schakel de luchttoevoer uit, ontluicht de slang en koppel de slanghaspel van de luchttoevoer af wanneer deze niet in gebruik is.

Algemene veiligheid bij onderhoud en service

- Neem in geval van een storing contact op met klantenservice.
- Ontluicht de slang alvorens deze af te koppelen.
- Controleer dagelijks of slangen en hulpstukken onbeschadigd zijn en goed vastzitten. Beschadigde slangen of aansluitingen moeten worden vervangen.
- Voorkom dat de slang in contact komt met scherpe randen, vlammen, warme onderdelen en oplosmiddelen.
- Verwijder gebruikte filterelementen in overeenstemming met de nationale reglementen.

⚠ WAARSCHUWING Risico op letsel

Het openen van het systeem terwijl het onder druk staat, kan de eenheid beschadigen en ernstig letsel veroorzaken.

- ▶ Zorg dat het systeem drukloos is voordat het filterreservoir wordt geopend.

⚠ WAARSCHUWING Risico op letsel

Het openen van het systeem terwijl het onder druk staat, kan de onderhoudseenheid beschadigen en ernstig letsel veroorzaken.

- ▶ Zorg dat het systeem drukloos is voordat het oliereservoir wordt geopend.

Veiligheidsinstructies

- Schakel de luchttoevoer uit en verwijder de druk uit het systeem alvorens de eenheid te installeren.
- Gebruik uitsluitend binnen het aangegeven bereik voor veilige gebruikstemperatuur en -druk. Vergelijk, voor u aanvangt met de installatie, eerst de technische gegevens met de werkelijke gebruiksomstandigheden.
- Het pneumatische systeem waarin de eenheid wordt gebruikt moet voldoen aan ISO 4414, 'Pneumatische systemen – Algemene regels en veiligheidseisen voor pneumatische systemen en de daarbij behorende componenten'.
- Controleer of de eenheid is geïnstalleerd in overeenstemming met de luchtstromingsrichting die op de eenheid wordt aangegeven met de pijl.

- Contact met oplosmiddelen en andere chemicaliën kan een chemische aanval en een daaruit voortvloeiende explosie veroorzaken.
- De eenheid mag niet in contact komen met aceton, benzol, remvloeistof, glycerine, bepaalde synthetische oliën, chloroform, carbontetrachloride (en gelijksoortige oplosmiddelen, carbondisulphide, methylalcohol, perchloroethylene, tuloeen, trichloroethyleen, xyleen (nitrocellulose, thinner), azijnzuur.
- De kom en andere kunststofonderdelen mogelijk uitsluitend worden gereinigd met warm water en een gewone allesreiniger.
- Het is verboden wijzigingen aan deze eenheid aan te brengen.

Nuttige informatie**Website**

Informatie betreffende onze producten, accessoires, reserveonderdelen en puclaties is te vinden op de website van Chicago Pneumatic.

Ga naar: www.cp.com.

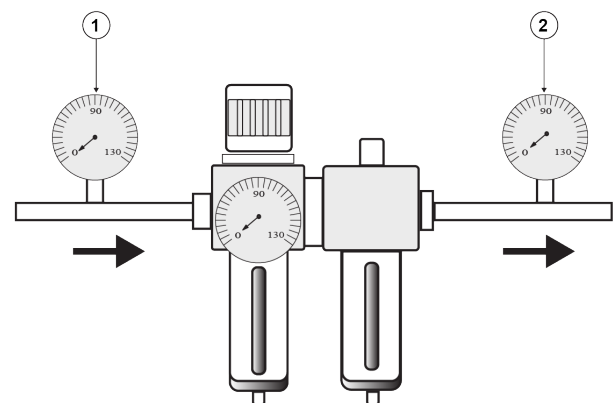
Land van oorsprong

Duitsland

Copyright

© Copyright 2022, CHICAGO PNEUMATIC Tool Co.LLC, 1815 Clubhouse Road, Rock Hill, SC 29730 - USA

Alle rechten voorbehouden. Onrechtmatig gebruik of het kopiëren van de inhoud of een deel hiervan is verboden. Dit is met name van toepassing op handelsmerken, modelnamen, onderdeelnummers en tekeningen. Gebruik uitsluitend onderdelen van Atlas Copco. Schade of defecten als gevolg van het gebruik van onderdelen van derden vallen niet onder de garantie.

Teknische data**Teknische data**

tryk	Værdi	Enhed
(1) Indgangstryk (maks.)	16	bar

tryk	Værdi	Enhed
(2) udgangstryk (maks.) for FRL 3/4" og 1"	8	bar
Udgangstryk (maks.) for FRL 1/2"	10	bar

Driftstilstand	Værdi	Enhed
Temperatur	-10 til +50	°C
	+40 til +122	°F

Erklæringer

Regionale krav

ADVARSEL

Dette produkt kan udsætte dig for kemikalier og bly, som af staten Californien regnes for at være kræftfremkaldende og kan føre til fosterskader og andre reproduktionsskader. For yderligere oplysninger, gå til

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Sikkerhed

KASSÉR IKKE DETTE - GIV DET TIL BRUGEREN

ADVARSEL Læs alle sikkerhedsadvarsler, anvisninger, illustrationer og specifikationer, der følger med dette produkt.

Hvis ikke alle instruktionerne følges, kan det føre til elektrisk stød, brand, skade på ejendom og/eller alvorlige kvæstelser.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig brug.

ADVARSEL Alle lokalt gældende sikkerhedsforskrifter omhandlende installation, drift og vedligeholdelse skal altid overholdes.

Anvendelseserklæring

- Kun til professionel brug.
- Dette produkt og produktets tilbehør må ikke modificeres på nogen måde.
- Dette produkt må ikke bruges, hvis det er beskadiget.
- Hvis mærkaterne om produktdata eller advarsler på værktøjet ikke længere kan læses eller falder af, skal der straks sættes nye på.
- Produktet må kun installeres, betjenes og serviceres af en kvalificeret person i et industriområde.

Tilsigtet brug

Dette produkt er beregnet til at blive brugt som et luftfilter/regulator/smøreanordning (i kombination eller separat, som angivet i manualen).

Det må ikke bruges til andet. Kun til professionel brug.

Produktspecifikke instrukser

Generel installationssikkerhed

- Luftslinger skal rengøres før tilslutning til enheden. Smudspartikler kan forårsage alvorlige funktionsfejl.
- Piskende slanger kan forårsage alvorlig personskade. Der skal monteres en stopventil opstrøms fra slangetromlen, som skal være lettilgængelig.
- Hvis der anvendes væske, klistermasse eller fibermaterialer til tætning af forbindelserne, skal man omhyggeligt forebygge at disse trænger ind i enheden. Disse materialer kan forårsage alvorlige fejlfunktioner.

ADVARSEL Risiko for skader

Forkert installation og gennemstrømningsretning kan være farligt.

- ▶ Installer altid filtre, kondensatorer og smøreapparater lodret.
- ▶ Overhold altid den gennemstrømningsretning, der er markeret på hvert modul.

Generel driftssikkerhed

ADVARSEL Risiko for skader

Systemet arbejder under tryk. Ukorrekt installation kan skade enheden og forårsage alvorlige skader.

- ▶ Før start skal alle forbindelser, porte og moduler altid tjekkes for korrekt installation.

ADVARSEL Risiko for skader

Hvis der ikke bruges en påfyldningsenhed, vil systemet pludselig være under tryk, når det startes, hvilket forårsager farlige og pludselige cylinderbevægelser.

- ▶ Når et system startes uden en påfyldningsenhed, skal man sikre sig, at cylindrene er i den endelige position. M.h.t. de cylindre, der ikke er i den endelige position, skal man sikre sig, at de ikke udgør nogen fare.

ADVARSEL Risiko for skader

Der produceres skadelige olieskyer i det komprimerede luftrum.

- ▶ Smøreapparater må kun bruges i lukkede pneumatiske systemer.

Sluk for lufttilførslen, udløs lufttrykket i slangen, og kobl slangetromlen fra lufttilførslen, når den ikke er i brug.

Generel vedligeholdelse og servicesikkerhed

- I tilfælde af en funktionsfejl bedes man kontakte den ansvarlige kundeservice.
- Udløs trykket før frakobling af slangen.
- Kontrollér dagligt, om der er beskadigede eller løse slanger og fittings, og foretag straks udbedring. Beskadigede slanger og fittings skal udskiftes.
- Beskyt slangen mod kontakt med skarpe kanter, ild, varme dele og opløsningsmidler.
- Kassér brugte filterindsatser i henhold til de nationale bestemmelser.

⚠ ADVARSEL Risiko for skader

Åbning af systemet under tryk kan skade enheden og forårsage alvorlige skader.

- ▶ Sørg for at systemet ikke er under tryk, før filterbeholderen åbnes.

⚠ ADVARSEL Risiko for skader

Åbning af systemet under tryk kan skade vedligeholdelsesenheden og forårsage alvorlige skader.

- ▶ Sørg for at systemet ikke længere er under tryk, før oliebeholderen åbnes.

Sikkerhedsinstruktioner

- Sluk for luftforsyningen, og tag trykket af systemet, før enheden monteres.
- Anvend kun inden for de angivne områder for driftstemperaturer og -tryk. Før montering sammenlignes de tekniske data med de faktiske driftsforhold.
- Det pneumatiske system, som enheden bruges i, skal opfylde ISO 4414, "Pneumatik - Generelle regler og sikkerhedskrav til systemer og deres komponenter."
- Sørg for, at enheden er korrekt installeret m.h.t. luftstrømsretningen, som angivet af pilen på enheden.
- Kontakt med opløsningsmidler og andre kemikalier kan forårsage kemikalieangreb og efterfølgende sprængning.
- Enheden må ikke komme i kontakt med acetone, benzol, bremsevæske, glycerin, visse syntetiske olier, kloroform, carbontetrachlorid (og lignende opløsningsmidler), karbondisulfid, methylalkohol, perklorætylen, toluen, triklorætylen, xylene (nitrocellulose, fortynder), eddikesyre.
- Skålen og andre plastdele må kun renses med varmt vand og almindeligt opvaskemiddel.
- Denne enhed må ikke modificeres.

Nyttig information**Website**

Information om vores produkter, tilbehør, reservedele og publikationer kan findes på vores websted for Chicago Pneumatic.

Gå ind på: www.cp.com.

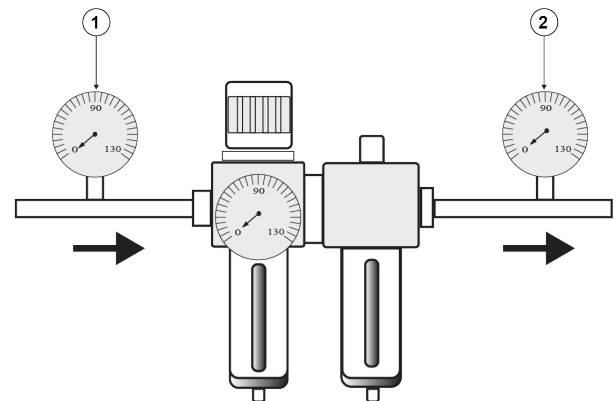
Oprindelsesland

Tyskland

Copyright

© Copyright 2022, CHICAGO PNEUMATIC Tool Co.LLC, 1815 Clubhouse Road, Rock Hill, SC 29730 - USA

Alle rettigheder forbeholdes. Al uautoriseret brug eller kopiering af indholdet eller dele deraf er forbudt. Dette gælder især varemærker, modelbetegnelser, reservedelsnumre og tegninger. Brug kun autoriserede reservedele. Al skade eller fejlfunktion som følge af brug af uautoriserede dele dækkes hverken af garantien eller produktansvaret.

Tekniske data**Tekniske data**

Trykk	Verdi	Enhet
(1) Inntakstrykk (maks.)	16	bar
(2) Uttakstrykk (maks.) For FRL 3/4" og 1"	8	bar
Uttakstrykk (maks.) For FRL 1/2"	10	bar

Driftsforhold	Verdi	Enhet
Temperatur	-10 til +50	°C
	+40 til +122	°F

Erklæringer**Regionale krav****⚠ ADVARSEL**

Dette produktet kan utsette deg for kjemikalier inkludert bly, noe den amerikanske staten California regner som kreftfremkallende, som årsak til fosterskader og på andre måter som skadelig for forplantningsprosessen. For mer informasjon besøkes

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Sikkerhet

KAST IKKE BORT - GI TIL BRUKER

⚠ ADVARSEL Les alle sikkerhetsadvarslene, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som medfølger dette produktet.

Dersom du ikke følger instruksjonene under, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta vare på alle advarsler og anvisninger for fremtidig bruk.

⚠ ADVARSEL Alle lokale, lovbestemte sikkerhetsregler vedrørende installasjon, operasjon og vedlikehold skal overholdes til enhver tid.**Brukserklæring**

- Kun til profesjonell bruk.

- Dette produktet og dets tilbehør må ikke på noen måte modifiseres.
- Ikke bruk dette produktet hvis det har blitt skadet.
- Dersom dataverktøyet eller farevarselskiltene på produktet ikke lenger er leselige eller løsner, må disse skiftes ut umiddelbart.
- Produktet må kun installeres, brukes og vedlikeholdes av en kvalifisert person i et industrielt monteringsmiljø.

Tiltenkt bruk

Dette produktet er beregnet til bruk som luftfilter/regulator/smøreinnetning (i kombinasjon eller separat, slik som anvist i bruksanvisningen).

Annen bruk er ikke tillatt. Kun til profesjonell bruk.

Produktspesifikke instruksjoner

Generell installasjonssikkerhet

- Luftlinjer må rengjøres før tilkobling til enheten. Smusspartikler kan forårsake alvorlige feilfunksjoner.
- Slanges som slår tilbake kan forårsake alvorlig skade. Avstengningsventilen må være plassert umiddelbart oppstrøms for slangespolen og være lett tilgjengelig.
- Hvis væske, pasta eller fibrøse materialer brukes til å forsegle tilkoblinger, må disse forsiktig forhindres fra å komme inn i enheten. Disse materialene kan forårsake alvorlige feilfunksjoner.

⚠ ADVARSEL Fare for personskade

Feil installasjon og flytretning er potensielt farlig.

- ▶ Installer filtre, regulatorer og smørere kun i vertikal posisjon.
- ▶ Festes til flytretning markert på hver modul.

Generell driftssikkerhet

⚠ ADVARSEL Fare for personskade

Systemet drives under trykk. Uriktig installasjon kan gjøre skade på enheten og forårsake alvorlig skade.

- ▶ Før oppstart, kontroller at alle tilkoblinger, porter og moduler har blitt riktig installert.

⚠ ADVARSEL Fare for personskade

Hvis ingen påfyllingsenhet brukes, vil systemet plutselig være under trykk under oppstart, noe som forårsaker farlige og plutselige sylinderbevegelser.

- ▶ Når du starter et system uten påfyllingsenhet, må du forsikre deg om at sylindrene er i sluttposisjon. For sylindere som ikke er i sluttposisjon, må du forsikre deg om at de ikke utgjør noen fare.

⚠ ADVARSEL Fare for personskade

Skadelig oljedamp produseres i trykkluftssystemene.

- ▶ Smørere må kun brukes i lukkede pneumatiske systemer.

- ⓘ Steng av lufttilførselen, tøm lufttrykket i slangen og koble slangen fra luftforsyningen når den ikke er i bruk.

Generelt vedlikehold og sikkerhet

- I tilfelle feilfunksjon må du ta kontakt med ansvarlig kundeservice.
- Frigi trykk før du frakobler slangen.
- Kontroller daglig for skadde eller løse slanger og koblingsdeler, og korrigjer umiddelbart. Skadde slanger eller monteringer må skiftes ut.
- Beskytt slangen mot kontakt med skarpe kanter, flammer, varme deler og løsemidler.
- Kasser brukte filterelementer i samsvar med nasjonale forskrifter.

⚠ ADVARSEL Fare for personskade

Åpning av systemet når det er under trykk, kan skade enheten og føre til alvorlig skade.

- ▶ Forsikre deg om at systemet er trykkfritt før du åpner filterreservoaret.

⚠ ADVARSEL Fare for personskade

Åpning av systemet når det er under trykk, kan skade vedlikeholdsenheten og føre til alvorlig skade.

- ▶ Forsikre deg om at systemet ikke lenger er under trykk før du åpner oljereservoaret.

Sikkerhetsanvisninger

- Slå av luftforsyningen og gjør systemet trykkkløst før enheten installeres.
- Skal kun brukes med angitte, sikre driftsområder for temperatur og trykk. Før installering skal de tekniske data sammenlignes med de faktiske driftsbetingelsene.
- Pneumatikksystemet der enheten brukes må oppfylle ISO 4414, "Pneumatikkvæskekraft – Generelle regler og sikkerhetskrav for systemer og deres komponenter".
- Se til at enheten installeres riktig for retningen av luftflyt, slik som angitt av pilsymbolet på enheten.
- Kontakt med løsemidler og andre kjemikalier kan forårsake kjemisk angrep og etterfølgende brist.
- Enheten må ikke komme i kontakt med aceton, benzol, bremsevæske, glycerin, noen syntetiske oljer, kloroform, karbontetraklorid (og lignende løsemidler), karbondisulfid, metylalkohol, perkloroetylen, toluen, trikloroetylen, xylen (nitrocellulose, tynner), eddiksyre.
- Bollen og andre plastdeler må kun rengjøres med varmt vann og normalt oppvaskmiddel.
- Denne enheten må ikke endres.

Nyttig informasjon

Nettsider

Du finner informasjon vedrørende produkter, tilbehør, reservedeler og publiserte saker på Chicago Pneumatic-nettstedet.

Besøk siden: www.cp.com.

Opphavsland

Tyskland

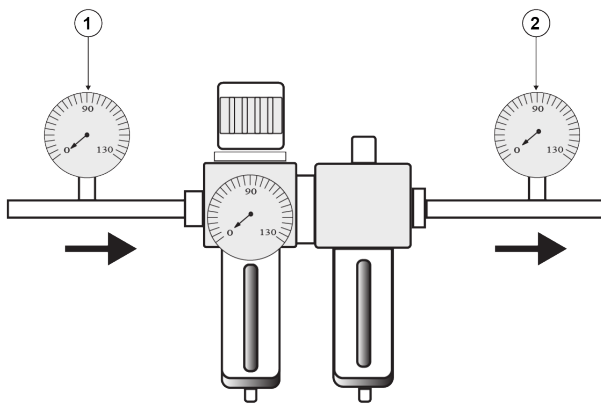
Opphavsrett

© Copyright 2022, CHICAGO PNEUMATIC Tool Co.LLC, 1815 Clubhouse Road, Rock Hill, SC 29730 - USA

Alle rettigheter forbeholdes. All uautorisert bruk eller kopiering av innholdet eller en del av dette er forbudt. Dette gjelder spesielt for varemerker, modellbetegnelser, delenumre og tegninger. Bruk kun autoriserte deler. Skader eller feilfunksjoner som forårsakes av bruk av uautoriserte deler, dekkes ikke av garantien eller produktansvaret.

Tekniset tiedot

Tekniset tiedot



Paine	Arvo	Yksikkö
(1) Tulopaine (enint.)	16	bar
(2) Lähtöpaine (enint.) FRL:lle 3/4" ja 1"	8	bar
Lähtöpaine (enint.) FRL:lle 1/2"	10	bar

Toimintaolosuhde	Arvo	Yksikkö
Lämpötila	-10 ja +50	°C
	+40 ja +122	°F

Vakuutukset

Alueelliset vaatimukset

⚠ VAROITUS

Tuote voi altistaa käyttäjän kemikaaleille, kuten lyijylle, jonka Kalifornian osavaltiossa tiedetään aiheuttavan syöpää ja synnynnäisiä epämuodostumia tai muuta lisääntymishaittaa. Katso lisätietoja osoitteesta

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Turvallisuus

ÄLÄ HÄVITÄ – ANNETTAVA KÄYTTÄJÄLLE

⚠ VAROITUS Lue tämän tuotteen mukana toimitetut kaikki turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot.

Jos kaikkia alapuolella kuvattuja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo, omaisuusvahinko ja/tai vakava henkilövahinko.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.

⚠ VAROITUS Kaikkia paikallisia turvallisuusohjeita koskien asennusta, käyttöä ja huoltoa on aina noudatettava.

Käyttötiedote

- Vain ammattikäyttöön.
- Tätä tuotetta ja sen lisälaitteita ei saa muuttaa millään tavalla.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut.
- Jos tuotteen tietojen tai vaarasta varoittavat kyltit eivät ole enää selvästi luettavissa tai irtoavat, ne on vaihdettava välittömästi.
- Vain pätevä henkilö saa asentaa, käyttää ja huoltaa tuotetta teollisuusympäristössä.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tuote on tarkoitettu käytettäväksi ilmansuodattimena, säätimenä tai voitelulaitteena (yhdistelmänä tai erikseen käyttöohjeen mukaan).

Muut käyttötavat ovat kiellettyjä. Vain ammattikäyttöön.

Tuotekohtaiset ohjeet

Yleinen asennusturvallisuus

- Ilmaputket on puhdistettava ennen niiden yhdistämistä yksikköön. Likahiukkaset voivat aiheuttaa vakavia toimintahäiriöitä.
- Hallitsemattomasti liikkuvat letkut voivat aiheuttaa vakavia vammoja. Sulkuventtiili on asennettava heti ennen letkukelaa ja sen on oltava helposti käytettävissä.
- Jos liitäntöjen tiivistämisessä käytetään nestemäisiä, tahnamaisia tai kuitumaisia aineita, niiden joutuminen laitteen sisään on estettävä. Ne voivat aiheuttaa vakavia toimintahäiriöitä.

⚠ VAROITUS Tapaturmavaara

Väärä asennus ja virtaussuunta voivat olla vaarallisia.

- ▶ Asenna suodattimet, säätimet ja voitelulaitteet vain pystyasentoon.
- ▶ Noudata jokaisen moduulin merkittyä virtaussuuntaa.

Yleinen käyttöturvallisuus**⚠️ VAROITUS Tapaturmavaara**

Järjestelmä on paineistettu. Virheellinen asennus voi vahingoittaa yksikköä ja aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.

- Tarkista ennen käynnistystä, että kaikki liitännät, portit ja moduulit on asennettu oikein.

⚠️ VAROITUS Tapaturmavaara

Jos täyttöyksikköä ei käytetä, järjestelmä on yhtäkkiä paineen alainen käynnistyksen aikana, mikä aiheuttaa vaarallisia ja äkkinäisiä sylinterin liikkeitä.

- Kun järjestelmä käynnistetään ilman syöttöyksikköä, varmista, että sylinterit ovat päätyasennossa. Jos sylinterit eivät ole päätyasennossa, varmista, ettei niistä aiheudu vaaraa.

⚠️ VAROITUS Tapaturmavaara

Paineilmajärjestelmissä syntyy haitallisia öljysumuja.

- Voitelulaitteita saa käyttää vain suljetuissa pneumaattisissa järjestelmissä.

- ⓘ Sulje ilmansyöttö, poista paine putkistosta ja irrota letkukela ilmansyötöstä, kun sitä ei käytetä.

Yleinen kunnossapito- ja huoltoturvallisuus

- Jos laitteeseen tulee toimintahäiriö, ota yhteys asiakaspalveluun.
- Vapauta ilmanpaine ennen letkun irrottamista.
- Tarkasta päivittäin, että letkut ja liitokset ovat ehjiä ja tiukasti kiinni ja korjaa viat välittömästi. Viialliset letkut ja liitännät on vaihdettava.
- Suojaa letkut kosketukselta teräviin reunoihin, liekkeihin, kuumiin osiin ja liuottimiin.
- Hävitä käytetyt suodatinelementit voimassa olevia määräyksiä noudattaen.

⚠️ VAROITUS Tapaturmavaara

Paineenalaisen järjestelmän avaaminen voi vahingoittaa yksikköä ja aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.

- Varmista, että järjestelmässä ei ole painetta ennen suodatinsäiliön avaamista.

⚠️ VAROITUS Tapaturmavaara

Paineenalaisen järjestelmän avaaminen voi vahingoittaa ylläpitoyksikköä ja aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.

- Varmista, että järjestelmässä ei ole painetta ennen öljysäiliön avaamista.

Turvamääräykset

- Sulje aina ilmansyöttö, vapauta ilmanpaine järjestelmästä ennen yksikön asennusta.
- Käytä aina vain turvallisen toiminnan lämpötila- ja painerajoitusten puitteissa. Ennen asentamista vertaa laitteen teknisiä tietoja todellisiin käyttöolosuhteisiin.

- Paineilmajärjestelmä, jonka osana tätä yksikköä käytetään, on täytettävä voimassa olevan ISO 4414 -standardin "Paineilmanestekäyttö – Järjestelmän ja sen komponenttien yleiset säännöt ja turvallisuusvaatimukset" vaatimukset.
- Varmista, että yksikkö on oikein asennettu ilmavirtauksen suunnan osalta, mikä on ilmoitettu nuolisymbolilla yksikössä.
- Kosketus liuottimien ja muiden kemikaalien kanssa voi heikentää osia, joten ne voivat särkyä.
- Yksikkö ei saa olla kosketuksissa asetonin, bentsolin, jarrunesteen, glyseriinin, joidenkin synteettisten öljyjen, kloroformin, hiilitetrakloridin (ja vastaavien liuottimien), rikkihiilen, metyylialkoholin, perkloorietyleenin, tolueenin, trikloorietyleenin, ksyleenin (nitroselluloosa, tinneri), etikkahapon kanssa.
- Puhdista kulho ja muut muoviosat vain lämmintä vettä ja pesuainetta käyttämällä.
- Tätä yksikköä ei saa muokata.

Hyödyllistä tietoa**Verkkosivusto**

Tietoa yrityksemme tuotteista, lisälaitteista, varaosista ja julkaisuista on Chicago Pneumatic -sivustolla.

Käy osoitteessa: www.cp.com.

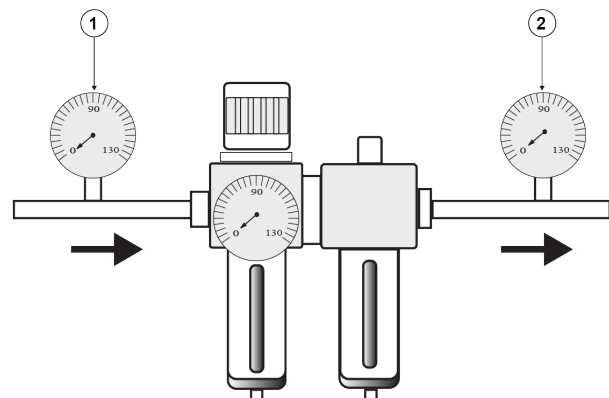
Alkuperämaa

Saksa

Copyright

© Copyright 2022, CHICAGO PNEUMATIC Tool Co.LLC, 1815 Clubhouse Road, Rock Hill, SC 29730 - USA

Kaikki oikeudet pidätetään. Sisällön tai sen osan luvaton käyttö tai kopiointi on kielletty. Se koskee erityisesti tavaramerkkejä, mallinimityksiä, osanumeroita ja piirustuksia. Käytä vain hyväksytyjä varaosia. Takuu tai tuotevastuu ei korvaa mitään vaurioita tai toimintahäiriöitä, jotka johtuvat muiden kuin hyväksytyjen varaosien käytöstä.

Τεχνικά δεδομένα**Τεχνικά δεδομένα**

Πίεση	Τιμή	Μονάδα
(1) Πίεση εισόδου (Μέγ.)	16	bar
(2) Πίεση εξόδου (Μέγ.) Για FRL 3/4" και 1"	8	bar
Πίεση εξόδου (Μέγ.) Για FRL 10 1/2"		bar

Συνθήκες λειτουργίας	Τιμή	Μονάδα
Θερμοκρασία	-10 ως +50	°C
	+40 ως +122	°F

Δηλώσεις

Περιφερειακές απαιτήσεις

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτό το προϊόν μπορεί να σας εκθέσει σε χημικές ουσίες, συμπεριλαμβανομένου του μόλυβδου, ο οποίος είναι γνωστός στην πολιτεία της Καλιφόρνιας ότι προκαλεί καρκίνο και γενετικές ανωμαλίες ή άλλη αναπαραγωγική βλάβη. Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε την ιστοσελίδα

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Ασφάλεια

Μην απορρίπτετε - δώστε στο χρήστη

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τα γραφικά και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το προϊόν.

Σε περίπτωση που δεν ακολουθήσετε όλες τις παρακάτω οδηγίες ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά, καταστροφή ιδιοκτησίας ή/ και σοβαρός τραυματισμός.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να ανατρέξετε μελλοντικά σε αυτές.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Όλοι οι τοπικά θεσμοθετημένοι κανόνες ασφαλείας σχετικά με την εγκατάσταση, τη λειτουργία και τη συντήρηση, πρέπει να τηρούνται συνεχώς.

Δήλωση Χρήσης

- Αποκλειστικά για επαγγελματική χρήση.
- Αυτό το προϊόν και τα εξαρτήματά του δεν πρέπει να τροποποιηθούν με κανένα τρόπο.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν εάν έχει υποστεί ζημιά.
- Εάν τα δεδομένα του προϊόντος ή οι προειδοποιητικές ενδείξεις κινδύνου στο προϊόν παύσουν να είναι ευανάγνωστες ή αποσυνδεδεμένες, αντικαταστήστε χωρίς καθυστέρηση.
- Το προϊόν πρέπει να εγκαθίσταται, να λειτουργεί και να συντηρείται μόνο από πρόσωπα με τα κατάλληλα προσόντα σε βιομηχανικό περιβάλλον συναρμολόγησης.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το προϊόν προορίζεται για χρήση ως φίλτρο αέρα/ ρυθμιστή/ λιπαντικό (συνδυαστικά ή ξεχωριστά, όπως υποδεικνύεται στο εγχειρίδιο).

Δεν επιτρέπεται καμία άλλη χρήση. Αποκλειστικά για επαγγελματική χρήση.

Ειδικές οδηγίες προϊόντος

Γενική Ασφάλεια Εγκατάστασης

- Οι γραμμές αέρα πρέπει να καθαριστούν πριν συνδεθούν στη μονάδα. Τα σωματίδια βρωμιάς μπορεί να προκαλέσουν σοβαρές δυσλειτουργίες.
- Οι εκτινασόμενοι σωλήνες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό. Μία βαλβίδα αποκλεισμού πρέπει να τοποθετηθεί αμέσως άνω της μπομπίνας σωλήνα και να έχει εύκολη πρόσβαση.
- Σε περίπτωση που χρησιμοποιηθούν υγρά, εύπλαστα ή ινώδη υλικά για τη στεγανοποίηση των συνδέσεων, πρέπει να αποτραπεί προσεκτικά η είσοδός τους εντός της μονάδας. Αυτά τα υλικά μπορεί να προκαλέσουν σοβαρές δυσλειτουργίες.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος τραυματισμού

Η εσφαλμένη εγκατάσταση και η κατεύθυνση ροής είναι δυνητικά επικίνδυνα.

- ▶ Εγκαταστήστε φίλτρα, ρυθμιστές και λιπαντικά μόνο σε κάθετη θέση.
- ▶ Προσέχετε την κατεύθυνση ροής που σημειώνεται σε κάθε μονάδα.

Γενική Ασφάλεια Λειτουργίας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος τραυματισμού

Το σύστημα λειτουργεί υπό πίεση. Η εσφαλμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μονάδα και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

- ▶ Πριν από την εκκίνηση, βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις, οι θύρες και οι μονάδες έχουν εγκατασταθεί σωστά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος τραυματισμού

Εάν δεν χρησιμοποιείται μονάδα πλήρωσης, το σύστημα ξαφνικά θα υποστεί πίεση κατά την εκκίνηση, προκαλώντας επικίνδυνες και ξαφνικές κινήσεις κυλίνδρων.

- ▶ Κατά την εκκίνηση ενός συστήματος χωρίς μονάδα πλήρωσης, βεβαιωθείτε ότι οι κύλινδροι βρίσκονται στην τελική τους θέση. Για τους κυλίνδρους που δεν βρίσκονται σε τελική θέση, βεβαιωθείτε ότι δεν παρουσιάζουν κανένα κίνδυνο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος τραυματισμού

Επιβλαβείς αχλύος ελαίου παράγονται στα συστήματα πεπιεσμένου αέρα.

- ▶ Τα λιπαντικά πρέπει να λειτουργούν μόνο σε κλειστά πνευματικά συστήματα.

- ❗ Κλείστε την παροχή αέρα, εκτονώστε την πίεση αέρα από το σωλήνα και αποσυνδέστε τη μπουμπίνα σωλήνα από την παροχή αέρα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.

Γενική ασφάλεια συντήρησης και σέρβις

- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, επικοινωνήστε με το υπεύθυνο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.
- Εκτονώστε την πίεση πριν να αποσυνδέσετε το σωλήνα.
- Ελέγχετε καθημερινά τους σωλήνες και τους συνδέσμους για ζημιές ή χαλαρότητα και διορθώνετε άμεσα. Οι σωλήνες ή οι σύνδεσμοι με ζημιά πρέπει να αντικαθίστανται.
- Προστατέψτε το σωλήνα από την επαφή με αιχμηρά άκρα, πλαίσια, καυτά εξαρτήματα και διαλύτες.
- Απορρίψτε τα χρησιμοποιημένα στοιχεία φίλτρου σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος τραυματισμού

Το άνοιγμα του συστήματος όταν βρίσκεται υπό πίεση θα μπορούσε να προκαλέσει βλάβη στη μονάδα και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

- ▶ Πριν ανοίξετε τη δεξαμενή φίλτρου, βεβαιωθείτε ότι το σύστημα είναι ελεύθερο από πίεση.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος τραυματισμού

Το άνοιγμα του συστήματος υπό πίεση μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη μονάδα συντήρησης και να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα δεν είναι πλέον υπό πίεση πριν ανοίξετε τη δεξαμενή λαδιού.

Οδηγίες ασφαλείας

- Αποκλείστε την παροχή αέρα και εκτονώστε την πίεση του συστήματος πριν από την εγκατάσταση της μονάδας.
- Επιτρέπεται ο χειρισμός της μόνο εντός των δηλωμένων περιοχών τιμών θερμοκρασίας και πίεσης ασφαλούς λειτουργίας. Πριν από την εγκατάσταση, συγκρίνατε τα τεχνικά στοιχεία με τις πραγματικές συνθήκες λειτουργίας.
- Το σύστημα πεπιεσμένου αέρα, στο πλαίσιο του οποίου χρησιμοποιείται η μονάδα, πρέπει να συμμορφώνεται με το ISO 4414, "Ισχύς πεπιεσμένου αέρα υγρών - Γενικοί κανόνες και απαιτήσεις ασφαλείας συστημάτων και των εξαρτημάτων τους".
- Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι σωστά εγκατεστημένη για την κατεύθυνση της ροής αέρα, όπως υποδεικνύεται από το σύμβολο βέλους επάνω στη μονάδα.
- Η επαφή με διαλύτες και άλλα χημικά μπορεί να επιφέρει χημική προσβολή και συνεπαγόμενη έκρηξη.
- Η μονάδα δεν πρέπει να έρθει σε επαφή με ασετόν, βενζόλιο, υγρό φρένων, γλυκερίνη, οποιοδήποτε συνθετικό λάδι, χλωροφόρμιο, τετραχλωρίδιο του άνθρακα (και παρόμοιους διαλύτες), διθειάνθρακα, μεθυλική αλκοόλη, περχλωροαιθυλένιο, τολουόλιο, τριχλωροαιθυλένιο, ξυλένιο(νιτροκυτταρίνη, αραιωτικά), οξικό οξύ.

- Το φίλτρο και άλλα πλαστικά εξαρτήματα πρέπει να καθαρίζονται μόνο με ζεστό νερό και συνηθισμένο υγρό πιάτων.
- Αυτή η μονάδα δεν πρέπει να τροποποιηθεί.

Χρήσιμες πληροφορίες

Διαδικτυακός τόπος

Πληροφορίες σχετικά με τα Προϊόντα, τα Εξαρτήματά, τα Ανταλλακτικά και τα Δημοσιευμένα θέματα μας βρίσκονται στον ιστότοπο Chicago Pneumatic .

Παρακαλούμε επισκεφθείτε: www.cp.com.

Χώρα Προέλευσης

Γερμανία

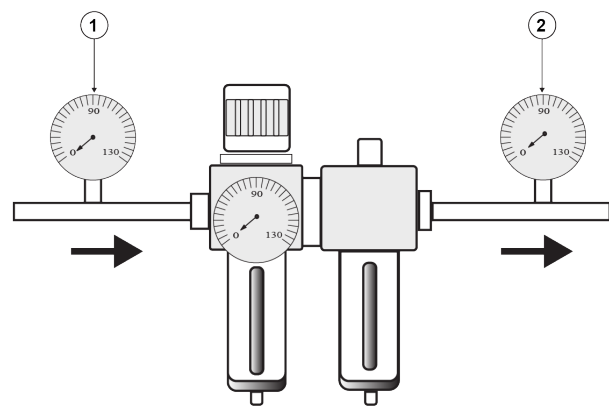
Πνευματικά δικαιώματα

© Copyright 2022, CHICAGO PNEUMATIC Tool Co.LLC, 1815 Clubhouse Road, Rock Hill, SC 29730 - USA

Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται κάθε μη εξουσιοδοτημένη χρήση ή αντιγραφή των περιεχομένων ή μέρους τους. Αυτό ισχύει ιδίως για τα εμπορικά σήματα, τις επωνυμίες μοντέλων, τους αριθμούς ανταλλακτικών και τα σχεδιαγράμματα. Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα ανταλλακτικά. Οποιαδήποτε ζημία ή δυσλειτουργία λόγω μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών δεν καλύπτεται από την Εγγύηση ή την Ευθύνη για τα Προϊόντα.

Tekniska data

Tekniska data



Tryck	Värde	Enhet
(1) Inloppstryck (max)	16	bar
(2) Utloppstryck (max.) för FRL 3/4" och 1"	8	bar
Utloppstryck (max.) för FRL 1/2"	10	bar
Driftförhållanden	Värde	Enhet
Temperatur	-10 till +50	°C
	+40 till +122	°F

Deklarationer

Regionala krav

VARNING

Denna produkt kan utsätta dig för kemikalier inklusive bly, som är känd för staten Kalifornien för att orsaka cancer och fosterskador och annan reproduktiv skada. För mer information gå in på

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Säkerhet

KASSERA EJ – GE TILL ANVÄNDAREN

VARNING Läs alla säkerhetsföreskrifter, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer produkten.

Om alla anvisningar nedan inte efterföljs finns risk för elchock, brand, svåra personskador och/eller skador på egendom.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.

VARNING Alla lokala säkerhetsföreskrifter avseende installation, drift och underhåll skall alltid åtföljas.

Användningsintyg

- Endast för yrkesmässigt bruk.
- Denna produkt och medföljande tillbehör får inte modifieras på något sätt.
- Använd inte denna produkt om den har skadats.
- Om produktuppgifterna eller varningsskyltarna på produkten inte är läsliga eller lossnar ska de bytas omedelbart.
- Produkten får endast installeras, användas och servas av behöriga personer i en miljö för industriellt bruk.

Avsedd användning

Denna produkt är avsedd att användas som luftfilter / regulator / smörjare (i kombination eller separat, enligt anvisningar i handboken).

Får ej användas till andra ändamål. Endast för yrkesmässigt bruk.

Produktspecifika anvisningar

Allmän installationssäkerhet

- Luftledningarna måste rengöras innan de ansluts till enheten. Smutspartiklar kan orsaka allvarliga fel.
- Snärtande slangar kan orsaka svåra skador. En lättåtkomlig avstängningsventil måste finnas på slangvindans inmatningssida.
- Om vätskor, pasta eller fibermaterial används för att täta kopplingarna måste dessa noggrant förhindras att komma in i enheten. Dessa material kan orsaka allvarliga fel.

VARNING Risk för skada

Felaktig montering eller omvänd flödesriktning kan utgöra en fara.

- ▶ Installera endast filter, regulatorer och smörjapparater i lodrätt läge.
- ▶ Följ flödesriktningen som anges på varje modul.

Allmän säkerhet vid användning

VARNING Risk för skada

Systemet är trycksatt. Felaktig montering kan skada underhållsenheten och orsaka allvarliga personskador.

- ▶ Innan start måste du kontrollera att alla anslutningar, portar och moduler har monterats korrekt.

VARNING Risk för skada

Om ingen påfyllningsenhet används kommer systemet snabbt trycksättas vid start, vilket orsakar farliga och oväntade cylinderrörelser.

- ▶ När ett system startas utan påfyllningsenhet är det viktigt att se till att cylindrarna är vid sina ändlägen. För cylindrar som inte är i ändläge måste man se till att de inte utgör någon fara.

VARNING Risk för skada

Skadliga oljedimor skapas i tryckluftsystem.

- ▶ Smörjapparater får endast användas i slutna luftsystem.

Stäng av lufttillförseln, släpp ut lufttrycket och koppla loss slangvindan från lufttillförseln när den inte används.

Säkerhet vid allmänt underhåll och service

- Kontakta kundtjänst snarast möjligt vid eventuellt fel.
- Släpp ut trycket innan slangen kopplas loss.
- Kontrollera alltid om slangar eller kopplingar är skadade eller lösa och åtgärda fel omedelbart.. Skadade slangar eller kopplingar måste bytas.
- Skydda slangen mot kontakt med skarpa kanter, öppen eld, heta delar och lösningsmedel.
- Förbrukade filterelement ska bortskaffas i enlighet med nationella bestämmelser.

VARNING Risk för skada

Om ett trycksatt system öppnas kan det skada enheten och orsaka allvarliga personskador.

- ▶ Se till att systemets tryck har släppts innan filterbehållaren öppnas.

VARNING Risk för skada

Om ett trycksatt system öppnas kan det skada underhållsenheten och orsaka allvarliga personskador.

- ▶ Se till att systemet inte längre är trycksatt innan du öppnar oljebehållaren.

Säkerhetsinstruktioner

- Stäng av lufttillförseln och släpp ut trycket ur systemet innan enheten installeras.

- Arbeta endast inom de bestämda säkra arbetstemperatur- och tryckintervaller. Innan installation, jämför tekniska data med faktiska arbetsförutsättningar.
- Det tryckluftssystem där enheten används måste uppfylla kraven för ISO 4414, Vätskedrivna pneumatiska anläggningar – Allmänna bestämmelser och säkerhetskrav för system och deras komponenter..
- Kontrollera att enheten installerats korrekt när det gäller luftflödesriktningen enligt pilsymbolen på enheten.
- Kontakt med lösningsmedel och andra kemikalier kan orsaka en kemisk påverkan och gå sönder:
- Enheten får inte komma i kontakt med aceton, bensol, bromsvätska, glycerin, vissa syntetiska oljor, kloroform, koltetraklorid (och liknande lösningsmedel), koldisulfid, metylalkohol, perkloretylen, toluen, trikloretylen, xylen (nitrocellulosa, tinner), ättiksyra.
- Skålen och övriga delar av plast får bara rengöras med varmvatten och vanligt diskmedel.
- Denna enhet får inte modifieras.

Användbar information

Webbplats

Information om våra produkter, tillbehör, reservdelar och publicerade ärenden hittar du på webbplatsen för Chicago Pneumatic

Besök: www.cp.com.

Ursprungsland

Tyskland

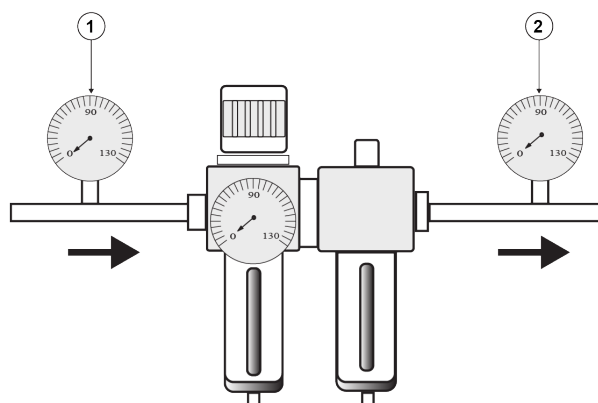
Copyright

© Copyright 2022, CHICAGO PNEUMATIC Tool Co.LLC, 1815 Clubhouse Road, Rock Hill, SC 29730 - USA

Med ensamrätt. All obehörig användning eller kopiering av innehållet eller del därav är förbjuden. Detta gäller särskilt varumärken, modellbeteckningar, artikelnummer och ritningar. Använd bara godkända delar. Skador eller fel som orsakas genom användning av icke godkända delar täcks inte av garanti eller företagets produktansvar.

Технические данные

Технические данные



Давление	Значение	Единица измерения
(1) Давление на входе (макс.)	16	бар
(2) Давление на выходе (макс.) Для FRL 3/4" и 1"	8	бар
Давление на выходе (макс.) Для FRL 1/2"	10	бар

Условия эксплуатации	Значение	Единица измерения
Температура	От -10 до +50	°C
	От +40 до +122	°F

Декларации

Региональные требования

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В процессе использования данного продукта существует опасность подвергнуться воздействию химических веществ, в частности, свинца, который, согласно данным, имеющимся в штате Калифорния, вызывает раковые заболевания, врожденные дефекты развития или другие патологии репродуктивной системы. Более подробная информация представлена на веб-сайте

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Безопасность

НЕ ВЫБРАСЫВАТЬ — ПЕРЕДАТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасной работе, инструкциями, иллюстрациями и спецификациями, которые поставляются вместе с данным изделием.

Несоблюдение приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару, материальному ущербу и/или серьезной травме.

Сохраните все предупреждения и инструкции для справки на будущее.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Необходимо неукоснительно соблюдать все местные законодательно закрепленные правила техники безопасности, касающиеся установки, эксплуатации и техобслуживания.

Предписание по использованию

- Только для профессионального использования.
- Запрещается модифицировать данное изделие и его принадлежности каким-либо образом.
- В случае повреждения данного изделия его использование запрещено.
- Если этикетка с информацией об изделии или с предупредительными знаками на корпусе изделия стала неразборчивой или отклеилась, без промедления замените ее.
- Данное устройство должно устанавливаться, эксплуатироваться и обслуживаться только квалифицированным персоналом в промышленных условиях.

Назначение

Данное изделие предназначено для использования в качестве воздушного фильтра / регулятора / смазочного устройства (в сочетании с другими устройствами или отдельно, как указано в руководстве).

Любое другое использование запрещено. Только для профессионального использования.

Особые инструкции по устройству

Общие требования безопасности при установке

- Линии подачи воздуха перед подключением к блоку необходимо очистить. Частицы грязи могут вызвать серьезные неисправности.
- Биение шлангов может привести к серьезной травме. В линии непосредственно перед шланговым барабаном необходимо установить отсечной клапан с возможностью легкого доступа к нему.
- Если для герметизации соединений используются жидкие, пастообразные или волокнистые материалы, необходимо предотвратить их попадание внутрь блока. Данные материалы могут вызвать серьезные неисправности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасность получения травмы

Ошибки при монтаже и в направлении потока представляют потенциальную опасность.

- ▶ Фильтры, регуляторы и лубрикатеры следует устанавливать только в вертикальном положении.
- ▶ Необходимо соблюдать направление потока, указанное на каждом модуле.

Общие требования безопасности при эксплуатации

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасность получения травмы

Система работает под давлением. Ошибка при монтаже может стать причиной повреждения устройства и получения тяжелой травмы.

- ▶ Перед запуском необходимо проверить, чтобы все соединения, порты и модули были правильно установлены.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасность получения травмы

Если наполняющий модуль не используется, во время запуска система мгновенно окажется под давлением, что станет причиной опасных и резких движений цилиндра.

- ▶ При запуске системы без наполняющего модуля убедитесь, что цилиндры находятся в своем конечном положении. Если цилиндры не находятся в конечном положении, убедитесь, что они не представляют никакой опасности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасность получения травмы

В пневматических системах образуются вредные пары масла.

- ▶ Лубрикатеры должны эксплуатироваться только в закрытых пневматических системах.

i Когда шланговый барабан не используется, отключите подачу сжатого воздуха, сбросьте давление воздуха в шланге и отсоедините барабан от линии подачи воздуха.

Общие требования безопасности при текущем и периодическом техническом обслуживании

- При обнаружении неисправной работы свяжитесь с представителем отдела обслуживания клиентов.
- Перед отсоединением шланга следует сбросить в нем давление.
- Ежедневно проверяйте шланги и фитинги на предмет повреждения или слабого закрепления и немедленно устраняйте проблемы. Поврежденные шланги и фитинги необходимо заменять.
- Оберегайте шланг от контакта с острыми кромками, огнем, горячими деталями и растворителями.

- Отработавшие фильтрующие элементы следует утилизировать согласно государственным нормам.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасность получения травмы

Открытие системы под давлением может повредить устройство и причинить тяжелую травму.

- ▶ Перед открыванием резервуара фильтра убедитесь, что система не находится под давлением.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасность получения травмы

Открытие системы под давлением может повредить блок обслуживания и причинить тяжелую травму.

- ▶ Перед тем, как открыть масляный резервуар, убедитесь, что система не находится под давлением.

Инструкции по технике безопасности

- Перед установкой блока отключите подачу сжатого воздуха и сбросьте давление в системе.
- Следует работать только в пределах установленных диапазонов безопасных рабочих температур и давления. Перед установкой сравните технические данные с фактическими условиями эксплуатации.
- Пневматическая система, в которой используется данный блок, должна соответствовать требованиям стандарта ISO 4414 «Пневматика. Общие правила и требования безопасности, касающиеся систем и их компонентов».
- Убедитесь, что данный блок установлен надлежащим образом с точки зрения направления воздушного потока, в соответствии со стрелкой на корпусе блока.
- Взаимодействие с растворителями и другими химическими веществами может привести к химической коррозии и последующему разрушению.
- Следует избегать контакта данного блока с ацетоном, бензолом, тормозной жидкостью, глицерином, некоторыми синтетическими маслами, хлороформом, четыреххлористым углеродом (и аналогичными растворителями), дисульфидом углерода, метиловым спиртом, перхлорэтиленом, толуолом, трихлорэтиленом, ксилолом (нитроцеллюлозой, разбавителем), уксусной кислотой.
- Корпус и другие пластиковые детали следует чистить только с помощью теплой воды и обычного жидкого моющего средства.
- Запрещается модифицировать данный блок.

Полезные сведения

Веб-сайт

На веб-сайте Chicago Pneumatic представлена информация о наших изделиях, принадлежностях, запасных частях, а также печатные материалы.

Посетите: www.cp.com.

Страна происхождения

Германия

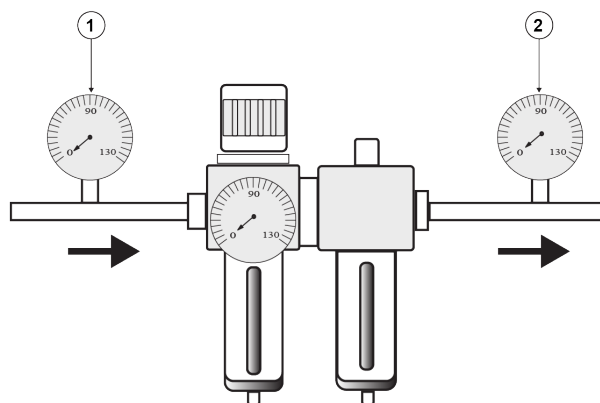
Авторское право

© Авторское право, 2022, CHICAGO PNEUMATIC Tool Co.LLC, 1815 Clubhouse Road, Rock Hill, SC 29730 - USA

Все права защищены. Любое несанкционированное использование или копирование содержимого настоящего документа или его части запрещено. В частности, это относится к товарным знакам, названиям моделей, номерам деталей и чертежам. Используйте только разрешенные запасные части. Любые повреждения или неисправности, возникшие в результате использования неразрешенных запасных частей, не попадают под действие гарантии и ответственности производителя за продукцию.

Dane techniczne

Dane techniczne



Ciśnienie	Wartość	Jednostka
(1) Ciśnienie wlotowe (maks.)	16	bar
(2) Ciśnienie wylotowe (maks.) dla FRL 3/4" i 1"	8	bar
Ciśnienie wylotowe (maks.) dla FRL 1/2"	10	bar
Warunki robocze	Wartość	Jednostka
Temperatura	-10 do +50	°C
	+40 do +122	°F

Deklaracje

Wymagania regionalne

⚠ OSTRZEŻENIE

Ten produkt może narazić użytkownika na kontakt z chemikaliami, między innymi ołowiem, który wg władz stanu Kalifornia powoduje raka, wady wrodzone i upośledzenie płodności. Więcej informacji podano w witrynie

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Bezpieczeństwo

Nie wyrzucać — przekazać użytkownikowi

- ⚠ OSTRZEŻENIE** Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami, ilustracjami i specyfikacjami dostarczonymi z produktem.

Nieprzestrzeżenie wszystkich zmieszanych poniżej instrukcji może doprowadzić do szkody materialnej, porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

- ⚠ OSTRZEŻENIE** Należy zawsze przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów dotyczących instalacji, obsługi i konserwacji.

Oświadczenie o przeznaczeniu

- Wyłącznie do użytku profesjonalnego.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu ani jego akcesoriów.
- Nie należy użytkować uszkodzonego produktu.
- Jeśli umieszczone na produkcie etykiety zawierające dane produktu lub ostrzegające przed niebezpieczeństwem przestaną być czytelne lub odpadną, należy je niezwłocznie wymienić.
- Produkt musi być instalowany, obsługiwany i serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowaną osobę w warunkach przemysłowych.

Przeznaczenie

Niniejszy produkt jest przeznaczony do użytku jako filtr powietrza / regulator / smarownica (w połączeniu lub osobno, zgodnie ze wskazówkami zamieszczonymi w instrukcji obsługi).

Używanie do innych celów jest niedozwolone. Wyłącznie do użytku profesjonalnego.

Instrukcje dotyczące produktu

Ogólne zasady bezpieczeństwa podczas instalowania

- Przewody pneumatyczne należy oczyścić przed podłączeniem do urządzenia. Cząstki brudu mogą spowodować poważne usterki urządzenia.
- Węże wprawione w nagły ruch przez wydostające się sprężone powietrze mogą spowodować poważne obrażenia. W łatwo dostępnym miejscu, bezpośrednio przed bębniem do nawijania węża należy umieścić zawór odcinający.
- W przypadku używania do uszczelniania połączeń materiałów w postaci płynów, past lub materiałów włóknistych należy bezwzględnie uważać, aby nie przedostały się one do urządzenia. Tego typu materiały mogą spowodować poważne usterki urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE Ryzyko obrażeń ciała

Nieprawidłowe zamontowanie i kierunek przepływu mogą prowadzić do potencjalnie niebezpiecznych sytuacji.

- ▶ Filtry, regulatory i smarownice należy montować tylko w położeniu pionowym.
- ▶ Należy przestrzegać kierunku przepływu oznaczonego na każdym module.

Ogólne zasady bezpiecznej obsługi

⚠ OSTRZEŻENIE Ryzyko obrażeń ciała

Układ pracuje pod ciśnieniem. Nieprawidłowa instalacja może spowodować uszkodzenie urządzenia oraz poważne obrażenia ciała.

- ▶ Przed uruchomieniem sprawdzić, czy wszystkie złącza, przyłącza oraz moduły zostały prawidłowo zainstalowane.

⚠ OSTRZEŻENIE Ryzyko obrażeń ciała

W razie braku jednostki zasilającej podczas rozruchu w układzie może nagle wytworzyć się podciśnienie, powodując niebezpieczne i nagłe ruchy cylindrów.

- ▶ Podczas uruchamiania układu bez jednostki zasilającej należy ustawić cylindry w położeniu krańcowym. Jeśli cylindry nie są w położeniu krańcowym, należy sprawdzić, czy nie stwarzają zagrożenia.

⚠ OSTRZEŻENIE Ryzyko obrażeń ciała

W układach sprężonego powietrza powstają szkodliwe opary mgły olejowej.

- ▶ Smarownic należy używać tylko w zamkniętych układach pneumatycznych.

- ⓘ** Po zakończeniu użytkowania bębna do nawijania węża należy odciąć dopływ sprężonego powietrza, usunąć z węża znajdujące się pod ciśnieniem powietrze i odłączyć bęben od źródła sprężonego powietrza.

Ogólne zasady bezpieczeństwa konserwacji i obsługi

- W przypadku wadliwego działania urządzenia prosimy o kontakt z odpowiednim biurem obsługi klienta.
- Przed odłączeniem węża należy usunąć z niego ciśnienie.
- Codziennie należy sprawdzać, czy węże i połączenia nie są uszkodzone lub obłuzowane i w razie potrzeby niezwłocznie wykonywać stosowne naprawy. Uszkodzone węże lub połączenia muszą zostać wymienione.
- Chronić wąż przed kontaktem z ostrymi krawędziami, otwartym ogniem, gorącymi elementami oraz rozpuszczalnikami.
- Zużyte wkłady filtracyjne należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

⚠ OSTRZEŻENIE Ryzyko obrażeń ciała

Otworzenie układu pod ciśnieniem może spowodować uszkodzenie jednostki oraz poważne obrażenia ciała.

- ▶ Przed otworzeniem zbiornika filtra sprawdzić, czy ciśnienie w układzie zostało zredukowane.

⚠ OSTRZEŻENIE Ryzyko obrażeń ciała

Otworzenie układu pod ciśnieniem może spowodować uszkodzenie jednostki obsługowej oraz poważne obrażenia ciała.

- ▶ Przed otworzeniem zbiornika oleju należy sprawdzić, czy ciśnienie w układzie zostało zredukowane.

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- Przed zamontowaniem urządzenia należy odciąć dopływ sprężonego powietrza i usunąć ciśnienie z układu.
- Urządzenie należy eksploatować wyłącznie w określonych zakresach bezpiecznych temperatur i ciśnień roboczych. Przed przystąpieniem do montażu należy porównać dane techniczne z rzeczywistymi warunkami eksploatacji.
- Układ pneumatyczny, w którym wykorzystywane jest urządzenie, musi spełniać wymagania normy ISO 4414, „Napędy i sterowania pneumatyczne i hydrauliczne — Ogólne zasady i wymagania bezpieczeństwa dotyczące układów i ich elementów”.
- Zwrócić uwagę na prawidłowy montaż urządzenia w stosunku do kierunku przepływu powietrza, który powinien być zgodny z kierunkiem strzałki umieszczonej na urządzeniu.
- Kontakt z rozpuszczalnikami i innymi substancjami chemicznymi może stać się przyczyną szkodliwego działania chemicznego i doprowadzić do pęknięcia urządzenia.
- Nie wolno dopuszczać do kontaktu urządzenia z acetonem, benzenem, płynem hamulcowym, gliceryną, niektórymi olejami syntetycznymi, chloroformem, czterochlorkiem węgla (i podobnymi rozpuszczalnikami), dwusiarczkiem węgla, alkoholem metylowym, tetrachloroetylenem, toluenem, trichloroetylenem, ksylenem (i rozcieńczalnikami do wyrobów nitrocelulozowych), kwasem octowym.
- Misę i inne części plastikowe wolno myć wyłącznie ciepłą wodą z dodatkiem zwykłego płynu do mycia naczyń.
- Niniejszego urządzenia nie wolno modyfikować.

Przydatne informacje

Strona internetowa

Informacje o naszych produktach, akcesoriach, częściach zamiennych i publikacjach można odnaleźć na stronie Chicago Pneumatic.

Zapraszamy do odwiedzenia: www.cp.com.

Kraj pochodzenia

Niemcy

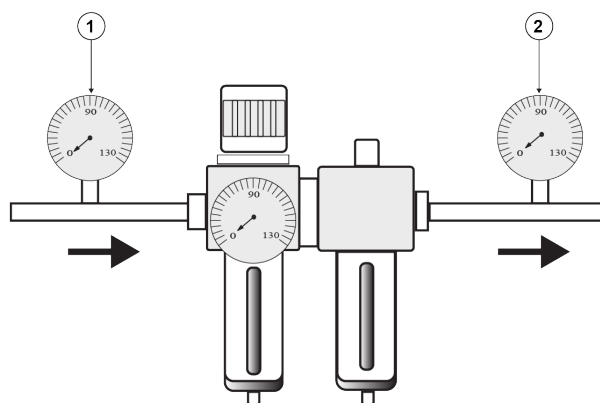
Prawa autorskie

© Copyright 2022, CHICAGO PNEUMATIC Tool Co.LLC, 1815 Clubhouse Road, Rock Hill, SC 29730 - USA

Wszelkie prawa zastrzeżone. Wszelkie nieuprawnione użytkowanie lub kopiowanie zawartości niniejszego dokumentu bądź jego części jest zabronione. Dotyczy to w szczególności znaków towarowych, oznaczeń modeli, numerów części oraz rysunków. Używać wyłącznie zatwierdzonych części zamiennych. Wszelkie uszkodzenia lub wadliwe działanie spowodowane używaniem niezatwierdzonych części zamiennych nie są objęte gwarancją ani odpowiedzialnością z tytułu rękojmi za wady produktu.

Technické údaje

Technické údaje



Tlak	Hodnota	Jednotka
(1) Vstupný tlak (max.)	16	bar
(2) Výstupný tlak (max.) Pre FRL 3/4" a 1"	8	bar
Výstupný tlak (max.) Pre FRL 1/2"	10	bar
Prevádzkový stav	Hodnota	Jednotka
Teplota	-10 až +50	°C
	+40 až +122	°F

Vyhlasenia

Regionálne požiadavky

⚠ VAROVANIE

Pri používaní tohto výrobku môžete byť vystavení chemikáliám vrátane olova, o ktorom je v štáte Kalifornia známe, že spôsobuje rakovinu a vrodené chyby alebo iné reprodukčné poruchy. Pre viac informácií prejdite na <https://www.p65warnings.ca.gov/>

Bezpečnosť

NEVYHADZUJE – ODOVZDAJTE POUŽÍVATEĽOVI

VAROVANIE Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, obrázky a špecifikácie poskytnuté s týmto výrobkom.

Nedodržanie všetkých dole uvedených pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar, vecné škody a/alebo vážne zranenie.

Všetky varovania a pokyny si odložte pre budúce nahliadnutie.

VAROVANIE Všetky lokálne legislatívne bezpečnostné predpisy, ktoré sa týkajú inštalácie, prevádzky a údržby sa musia vždy dodržiavať.

Účel použitia

- Iba pre profesionálne použitie.
- Tento výrobok a jeho príslušenstvo sa nesmie v žiadnom prípade prerábať.
- Tento výrobok nepoužívajte, ak bol poškodený.
- Ak údaje o výrobku alebo výstražné štítky upozorňujúce na nebezpečenstvo umiestnené na výrobku prestanú byť čitateľné alebo sa uvoľnia, bezodkladne ich nahraďte.
- Výrobok smie inštalovať, obsluhovať a servisovať iba kvalifikovaná osoba v priemyselnom prostredí.

Určené použitie

Tento výrobok je určený na použitie ako vzduchový filter / regulátor / lubrikátor (v kombinácii alebo samostatne, podľa označenia v návode).

Žiadne iné použitie nie je nepovolené. Iba pre profesionálne použitie.

Pokyny špecifické pre výrobok

Všeobecná bezpečnosť pri inštalácii

- Vzduchové vedenia sa musia pred pripojením k jednotke vyčistiť. Častice nečistôt môžu spôsobiť vážne poruchy.
- Šľahajúce hadice môžu spôsobiť vážne zranenie. Uzatvárací ventil sa musí nachádzať priamo proti prúdu navijaka hadice a musí byť jednoducho prístupný.
- Ak sa na utesnenie prípojov použijú tekuté, lepiace alebo vláknité materiály, musíte dôkladne zabrániť ich vniknutiu do jednotky. Tieto materiály môžu spôsobiť vážne poruchy.

VAROVANIE Nebezpečenstvo zranenia

Nesprávna inštalácia a nesprávny smer toku predstavujú potenciálne nebezpečenstvo.

- ▶ Filtre, regulátory a maznice inštalujte iba vo zvislej polohe.
- ▶ Dodržiavajte smer toku označený na každom module.

Všeobecná prevádzková bezpečnosť

VAROVANIE Nebezpečenstvo zranenia

Systém pracuje pod tlakom. Nesprávna inštalácia by mohla poškodiť jednotku a spôsobiť vážne zranenie.

- ▶ Pred spustením skontrolujte, či boli správne nainštalované všetky prípojky, porty a moduly.

VAROVANIE Nebezpečenstvo zranenia

AK nepoužijete plniacu jednotku, systém sa počas spúšťania náhle dostane pod tlak, čo spôsobí nebezpečné a náhle pohyby valcov.

- ▶ Pri spúšťaní systému bez plniacej jednotky sa uistite, že valce sú vo svojej koncovej polohe. Pri valcoch, ktoré nie sú v koncovej polohe, sa uistite, že nepredstavujú nebezpečenstvo.

VAROVANIE Nebezpečenstvo zranenia

V systémoch stlačeného vzduchu sa vytvárajú škodlivé olejové hmlý.

- ▶ Maznice sa smú prevádzkovať iba v uzavretých pneumatických systémoch.

- ⓘ Keď navijak hadice nepoužívate, vypnite prívod vzduchu, z hadice vytlačte vzduch pod tlakom a navijak hadice odpojte od prívodu vzduchu.

Všeobecná bezpečnosť pri údržbe a servise

- V prípade poruchy sa obráťte na príslušný zákaznícky servis.
- Pred odpojením hadice uvoľnite tlak.
- Každý deň skontrolujte, či nie sú hadice a hadicové spojenia poškodené alebo uvoľnené a okamžite ich napravte. Poškodené hadice alebo hadicové spojenia musia byť vymenené.
- Hadicu chráňte pred kontaktom s ostrými hranami, plameňom, horúcimi dielmi a rozpúšťadlami.
- Použitie filtračné prvky zlikvidujte v súlade s predpismi vašej krajiny.

VAROVANIE Nebezpečenstvo zranenia

Otvorenie systému, keď je pod tlakom, by mohlo poškodiť jednotku a spôsobiť vážne zranenie.

- ▶ Pred otvorením nádoby filtra zabezpečte, aby bol systém bez tlaku.

VAROVANIE Nebezpečenstvo zranenia

Otvorenie systému, keď je pod tlakom, môže jednotku údržby a spôsobiť vážne zranenie.

- ▶ Pred otvorením olejovej nádrže sa uistite, že systém už nie je pod tlakom.

Bezpečnostné pokyny

- Pred inštaláciou jednotky vypnite prívod vzduchu a odlakujte systém.
- Pracujte iba v rámci uvedených rozpätí bezpečných prevádzkových teplôt a tlakov. Pred inštaláciou porovnajte technické údaje so skutočnými prevádzkovými podmienkami.

- Pneumatický systém, v ktorom sa používa táto jednotka, musí vyhovovať norme ISO 4414 „Pneumatické pohony – Všeobecné pravidlá a bezpečnostné požiadavky na systémy a ich prvky“.
- Podľa symbolu šípky na jednotke skontrolujte, či je jednotka správne nainštalovaná pre smer prúdu vzduchu.
- Kontakt s rozpúšťadlami a inými chemikáliami môže spôsobiť napadnutie chemikáliami a následný výbuch.
- Jednotka nesmie prísť do kontaktu s acetónom, benzolom, brzdovou kvapalinou, glycerínom, niektorými druhmi syntetických olejov, chloroformom, chloridom uhličitým (a podobnými rozpúšťadlami), sulfidom uhličitým, metanolom, perchloroetylénom, toluénom, trichloroetylénom, xylonom (nitrocelulóza, riedidlom), kyselinou octovou.
- Miska a iné plastové časti sa smú čistiť iba teplou vodou a bežným tekutým umývacím prostriedkom.
- Táto jednotka sa nesmie modifikovať.

Užitočné informácie

Webová stránka

Informácie ohľadne našich výrobkov, príslušenstva, náhradných dielov a zverejnených materiálov nájdete na webovej stránke Chicago Pneumatic.

Navštívte, prosím: www.cp.com.

Krajina pôvodu

Nemecko

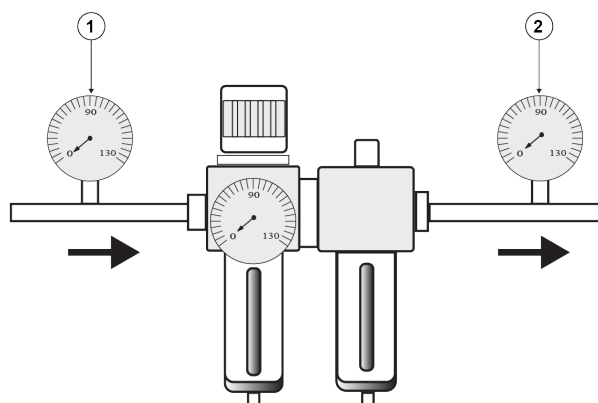
Copyright

© Copyright 2022, CHICAGO PNEUMATIC Tool Co.LLC, 1815 Clubhouse Road, Rock Hill, SC 29730 - USA

Všetky práva vyhradené. Akékoľvek neautorizované použitie alebo kopírovanie obsahu alebo jeho časti je zakázané. Týka sa to predovšetkým obchodných značiek, označení modelov, čísiel dielov a výkresov. Používajte iba autorizované diely. Na akékoľvek škody alebo zlyhania spôsobené používaním neautorizovaných dielov sa nevzťahuje záruka ani ručenie za produkt.

Technické údaje

Technické údaje



Tlak	Hodnota	Jednotka
(1) Tlak na vstupe (max.)	16	barů
(2) Tlak na výstupe (max.) pro FRL 3/4" a 1"	8	barů
Tlak na výstupe (max.) pro FRL 1/2"	10	barů

Provozní podmínky	Hodnota	Jednotka
Teplota	-10 až +50	°C
	+40 až +122	°F

Prohlášení

Oblastní požadavky

⚠ VÝSTRAHA

U tohoto výrobku můžete být vystaveni působení chemických látek včetně olova, což je ve státě Kalifornie faktor způsobující rakovinu, poškození plodu nebo jiné reprodukční poškození. Více informací je k dispozici na stránce

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Bezpečnost

NEVYHAZUJTE – PŘEDEJTE UŽIVATELI

⚠ VÝSTRAHA Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto produktem.

Nedodržení veškerých níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár, poškození majetku nebo vážný úraz.

Uschovejte veškeré texty varování a pokynů i pro budoucí potřebu.

⚠ VÝSTRAHA Vždy dodržujte všechna zákonná bezpečnostní pravidla týkající se instalace, provozu a údržby produktu.

Prohlášení o použití

- Pouze pro profesionální použití.
- Tento nástroj a jeho příslušenství je zakázáno jakýmkoliv způsobem upravovat.
- Nepoužívejte tento produkt, pokud je poškozen.
- Pokud na produktu nejsou čitelné štítky s údaji o produktu či výstražné štítky, nebo pokud dojde k jejich oddělení od produktu, bez prodlení je nahraďte novými.
- Tento produkt smí instalovat, používat či provádět jeho servis pouze kvalifikované osoby v průmyslovém montážním prostředí.

Určené použití

Tento produkt je určen k použití jako vzduchový filtr / regulátor / přimazávač vzduchu (v kombinaci s dalším příslušenstvím nebo samostatně, jak je uvedeno v návodu k obsluze).

Žádné jiné použití není povoleno. Pouze pro profesionální používání.

Pokyny specifické pro produkt**Obecná bezpečnost při instalaci**

- Vzduchové potrubí je nutné před připojením k jednotce vyčistit. Částice nečistot mohou způsobit závažné poruchy.
- Házení hadic může způsobit vážný úraz. Odpojovací ventil musí být umístěn bezprostředně před navíjecím bubnem hadice, proti proudu přiváděného média, a musí být snadno přístupný.
- Pokud jsou k utěsňování spojů používány tekuté, pastovité nebo vláknité materiály, je nutné zabránit tomu, aby se tyto materiály dostaly do jednotky. Tyto materiály mohou způsobit závažné poruchy.

⚠ VÝSTRAHA Riziko úrazu

Nesprávná instalace a směr průtoku představují potenciální rizika.

- ▶ Filtry, regulátory a lubrikátory montujte pouze ve svislé poloze.
- ▶ Dodržujte směr průtoku, který je vyznačený na každém modulu.

Obecná bezpečnost při provozu**⚠ VÝSTRAHA Riziko úrazu**

Systém je v chodu pod tlakem. Nesprávná montáž může poškodit jednotku a způsobit vážná zranění.

- ▶ Před spuštěním zkontrolujte, zda všechna spojení, porty a moduly jsou správně nainstalovány.

⚠ VÝSTRAHA Riziko úrazu

Pokud se nepoužívá plnicí jednotka, systém bude během spouštění náhle pod tlakem, což může způsobit náhlé a nebezpečné pohyby válce.

- ▶ Pokud probíhá spouštění bez plnicí jednotky, ujistěte se, že válce jsou v koncové poloze. Pokud válce nejsou v koncové poloze, ujistěte se, že nepředstavují nebezpečí.

⚠ VÝSTRAHA Riziko úrazu

V systémech se stlačeným vzduchem vznikají škodlivé olejové mlhy.

- ▶ Lubrikátory je nutno používat výhradně v pneumatických systémech.

- ⓘ Pokud navíjecí buben hadice nepoužíváte, vypněte přívod vzduchu, uvolněte tlak vzduchu v hadici a navíjecí buben hadice odpojte od přívodu vzduchu.

Obecná údržba a bezpečnost během servisu

- V případě poruchy kontaktujte příslušný zákaznický servis.
- Před odpojením hadice uvolněte tlak.
- Denně kontrolujte, zda hadice a spojky nejsou poškozené nebo uvolněné, a případné závady ihned odstraňte. Poškozené hadice a spojky je nutné vyměnit.
- Hadici chraňte před kontaktem s ostrými okraji, plamenem, horkými předměty a rozpouštědly.
- Použité filtrační vložky likvidujte v souladu s místními předpisy.

⚠ VÝSTRAHA Riziko úrazu

Otevření systému pod tlakem může poškodit jednotku a způsobit závažné zranění.

- ▶ Při otevírání zásobníku s filtrem se ujistěte se, že systém není pod tlakem.

⚠ VÝSTRAHA Riziko úrazu

Otevření systému pod tlakem může poškodit jednotku údržby a způsobit závažné zranění.

- ▶ Před otevřením olejového zásobníku se ujistěte, že systém již není pod tlakem.

Bezpečnostní pokyny

- Před instalací jednotky vypněte přívod vzduchu a uvolněte tlak v systému.
- Jednotku používejte výhradně v rámci stanoveného rozsahu bezpečných provozních teplot a tlaků. Před instalací porovnejte technické údaje jednotky se skutečnými provozními podmínkami.
- Pneumatický systém, v rámci něhož je jednotka používána, musí splňovat požadavky normy ISO 4414, „Bezpečnost strojních zařízení – Bezpečnostní požadavky pro fluidní zařízení a jejich součásti – Pneumatika“.
- Ujistěte se, zda je jednotka správně nainstalována z hlediska směru průtoku vzduchu, označeného symbolem šipky na jednotce.

- Kontakt s rozpouštědly a jinými chemickými látkami může způsobit chemické poškození jednotky a její následné prasknutí.
- Jednotka nesmí přijít do kontaktu s acetonem, benzolem, brzdovou kapalinou, glycerinem, některými syntetickými oleji, chloroformem, tetrachlormetanem (a podobnými rozpouštědly), sulfidem uhličitým, metylalkoholem, perchlorethylenem, toluenem, trichlorethylenem, xylenem (nitrocelulóza, ředidlo), kyselinou octovou.
- Misku a další plastové díly je nutné čistit teplou vodou a běžným prostředkem na mytí nádobí.
- Tato jednotka nesmí být upravována.

Užitečné informace

Webová stránka

Informace týkající se našich produktů, příslušenství, náhradních dílů a publikovaných dokumentů naleznete na webových stránkách společnosti Chicago Pneumatic.

Navštivte: www.cp.com.

Země původu

Německo

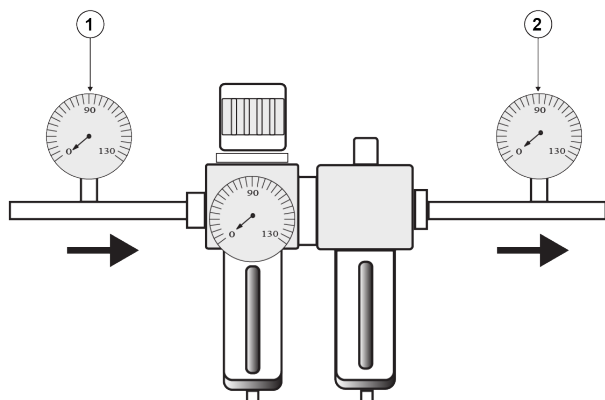
Copyright

© 2022, CHICAGO PNEUMATIC Tool Co.LLC, 1815 Clubhouse Road, Rock Hill, SC 29730 - USA

Všechna práva vyhrazena. Veškeré neautorizované použití a kopírování obsahu nebo jeho částí je zakázáno. To platí zejména o obchodních známkách, označeních modelu, číslech součástek a výkresech. Používejte pouze schválené náhradní díly. Jakékoliv škody nebo závady způsobené použitím neschválených dílů nejsou kryty Zárukou ani Odpovědností za produkt.

Múszaki adatok

Műszaki adatok



Nyomás	Érték	Egység
(1) Bemeneti nyomás (max.)	16	bar
(2) Kimeneti nyomás (max.)	8	bar

3/4"-os és 1"-os FRL esetén

Nyomás	Érték	Egység
Kimeneti nyomás (max.) 1/2"-os FRL esetén	10	bar

Működési feltétel	Érték	Egység
Hőmérséklet	-10 és +50	°C
	+40 és +122	°F

Nyilatkozatok

Regionális követelmények

⚠ FIGYELEM

A termék különböző vegyi anyagoknak, például ólomnak való kitétséget okozhat, az ólomot pedig Kalifornia állam hatóságai a rákkeltő, születési rendellenességeket vagy más szaporodási ártalmakat okozó anyagok közé soroltak. További tudnivalóért lásd

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Biztonság

NE DOBJA EL – ADJA ÁT A FELHASZNÁLÓNAK!

⚠ FIGYELEM Olvassa el a termékre vonatkozó összes biztonsági előírást, útmutatót, illusztrációt és műszaki adatokat.

Az alábbiakban felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tüzet anyagi kárt és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Olvassa el és a jövőben is tartsa be az összes figyelmeztetést és utasítást.

⚠ FIGYELEM Minden körülmények között tartsa be a felszerelésekre, üzemeltetésre és karbantartásra vonatkozó, a törvény szerint érvényben lévő helyi biztonsági szabályokat.

Használatra vonatkozó nyilatkozat

- Kizárólag professzionális felhasználásra.
- A terméket és tartozékait semmilyen módon nem szabad módosítani.
- Ne használja a terméket, ha sérült.
- Ha a termék adatai vagy az előírt sebességre vonatkozó vagy veszélyre figyelmeztető címkék a terméken nem olvashatók vagy leváltak, a lehető leghamarabb tegyen fel újakat.
- A termék üzembe helyezését, üzemeltetését és szervizelését kizárólag szakképzett személy végezheti ipari környezetben.

Rendeltetészerű használat

A termék rendeltetése alapján levegőszűrőként/szabályozóként/kenőeszközként használható (együtt vagy külön, a kézikönyvben megadottak alapján).

A termék bármely már célra való használata nem engedélyezett. Kizárólag professzionális felhasználásra.

Termékspecifikus utasítások

Általános információ a biztonságos üzembe helyezésről

- Az egységhez való csatlakoztatás előtt a levegővezetékeket ki kell tisztítani. A vezetékekben maradó idegen részecskék a rendszer súlyos meghibásodását okozhatják.
- A nyomás alatt lévő lengő tömlők komoly sérüléseket okozhatnak. A tömlőorsó kimeneti végére egy jól hozzáférhető elzárószelepet kell szerelni.
- Amennyiben a csatlakozások tömítéséhez folyékony anyagot, pasztát vagy szálas anyagot használ, ügyelni kell, hogy ezek ne jussanak az egységbe. Ellenkező esetben a rendszer meghibásodhat.

FIGYELEM Sérülésveszély

A hibás üzembe helyezés vagy áramlásirány veszélyt hordoz.

- ▶ Szűrőket, szabályozókat és kenőszerszámokat mindig függőleges helyzetben szerelje be.
- ▶ Tartsa be az egyes modulokon jelzett áramlásirányt.

Általános információ a biztonságos üzemeltetésről

FIGYELEM Sérülésveszély

A rendszer nyomás alatt működik. A hibás beszerelés károsíthatja az egységet, és súlyos sérülést okozhat.

- ▶ Beindítás előtt ellenőrizze, hogy minden csatlakozás, port és modul helyesen van-e beszerelve.

FIGYELEM Sérülésveszély

Ha nem használ feltöltőegységet, akkor beindításkor a rendszer hirtelen nyomás alá kerül, a henger veszélyes és hirtelen mozgásait okozva.

- ▶ Ha feltöltőegység nélküli rendszert indít be, ügyeljen arra, hogy a hengerek záró pozíciójukban legyenek. A nem záró pozícióban lévő hengereknél ügyeljen arra, hogy semmilyen veszélyt ne okozzanak.

FIGYELEM Sérülésveszély

A sűrített levegős rendszerekben ártalmas olajgőzök keletkeznek.

- ▶ Kenőszerszámokat kizárólag zárt pneumatikus rendszerekben alkalmazzon.

- ⓘ Használaton kívül zárja le a légellátást, nyomja ki a nyomást a tömlőből, és válassza le a tömlőorsót a légellátásról.

Általános karbantartás és biztonságos szervizelés

- Működési hiba esetén kérjük, forduljon a megfelelő ügyfélszolgálathoz.
- Engedje ki a nyomást mielőtt leválasztaná a tömlőt.

- Ellenőrizze naponta, hogy a tömlők és csatlakozások ne legyenek hibásak vagy meglazulva. A sérült tömlőket vagy csatlakozásokat azonnal cserélje ki.
- Védje a tömlőt az éles tárgyaktól, lángtól, forró alkatrészekről és oldószerektől.
- A fel nem használt tömítőanyagot az előírásoknak megfelelően helyezze el a hulladékban.

FIGYELEM Sérülésveszély

Nyomás alatt levő rendszer felnyitása károsíthatja az egységet, és súlyos sérülést okozhat.

- ▶ A szűrőtartály felnyitása előtt ellenőrizze, hogy a rendszer nincs-e nyomás alatt.

FIGYELEM Sérülésveszély

Nyomás alatt levő rendszer felnyitása károsíthatja a karbantartó egységet, és súlyos sérülést okozhat.

- ▶ Az olajtartály felnyitása előtt győződjön meg arról, hogy a rendszer nincs már nyomás alatt.

Biztonsági előírások

- Kapcsolja ki a levegőellátást és nyomásmentesítse a rendszert, az egység beszerelése előtt.
- Kizárólag az előírt, biztonságos hőmérsékleti- és nyomástartományon belül működtesse a berendezést. Telepítés előtt hasonlítsa össze az aktuális működési körülményeket és az előírt műszaki jellemzőket.
- A pneumatikus rendszernek - melyben az egységet használják - meg kell felelnie az ISO 4414 szabványnak, melynek elnevezése: „Pneumatikus hidrodinamikus erőátviteli berendezések – Rendszerek és alkatrészeik használatának általános szabályai és biztonsági követelményei.”
- Biztosítsa, hogy az egység megfelelően legyen felszerelve, a levegőáramlásnak megfelelően, az egységen lévő nyíl alapján.
- Vegyszerekkel és egyéb kémiai anyagokkal való érintkezés vegyi korróziót és égési sebeket okozhat.
- Az egység nem érintkezhet acetonnal, benzollal, fékfolyadékkal, glicerinnel, egyes szintetikus olajokkal, kloroformmal, szén-tetrakloriddal (és hasonló vegyszerekkel), szén-diszulfiddal, metil-alkohollal, hexaklór-etilénnel, toluollal, triklór-etilénnel, dimetilbenzollal (cellulóz-nitrát, hígító), ecetsavval.
- Az edényt és egyéb műanyag alkatrészeket kizárólag melegvízzel és szokásos mosogató folyadékkal tisztítsa.
- Az egységet tilos átalakítani.

Hasznos információk

Weboldal

A termékekre, a tartozékokra és a cserealkatrészekre, valamint a kiadványainkra vonatkozó információk a(z) Chicago Pneumatic weboldalán található.

Látogasson el a következő címre: www.cp.com.

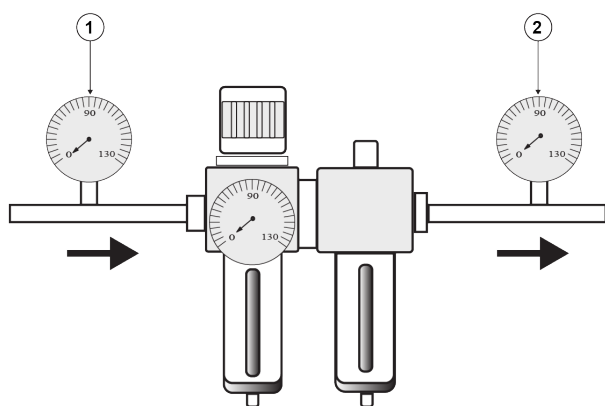
Származási ország

Németország

Copyright

© Szerzői jog 2022, CHICAGO PNEUMATIC Tool Co.LLC,
1815 Clubhouse Road, Rock Hill, SC 29730 - USA

Minden jog fenntartva. A tartalom vagy annak bármely részének jogosulatlan használata vagy másolása tilos. Ez különösképpen vonatkozik a védjegyekre, a modellek megnevezéseire, az alkatrészsorszámokra és a rajzokra. Kizárólag engedélyezett alkatrészeket használjon. A nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő bármilyen meghibásodásra vagy károsodásra a Jótállás és Termékfelelősség feltételei nem vonatkoznak.

Tehnični podatki**Tehnični podatki**

Pritisk	Vrednost	Enota
(1) Dohodni pritisk (maks.)	16	bar
(2) Izhodni pritisk (maks.) Za FRL 3/4" in 1"	8	bar
Izhodni pritisk (maks.) Za FRL 1/2"	10	bar

Delovni pogoji	Vrednost	Enota
Temperatura	-10 do +50	°C
	+40 do +122	°F

Izjave**lokalne zahteve****⚠ OPOZORILO**

Ta izdelek vas lahko izpostavi kanikalijam, vključno s svincem, ki po vedenju države Kalifornije povzroča raka in okvare ob rojstvu oz. druge reproduktivne težave. Za več informacij obiščite

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Varnost

NE ZAVRZITE – POSREDUJTE UPORABNIKU

⚠ OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki jih prejmete z izdelkom.

Če navodil, ki so navedena spodaj, ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara, škode na lastnini in/ali hudih poškodb.

Vsa opozorila in navodila shranite za prihodnjo uporabo.

⚠ OPOZORILO Vedno je treba upoštevati vsa varnostna pravila za namestitev, uporabo in vzdrževanje, ki so skladna z lokalno zakonodajo.**Izjava o uporabi**

- Samo za profesionalno uporabo.
- Tega izdelka in njegovih dodatkov ni dovoljeno spreminjati na noben način.
- Če je izdelek poškodovan, ga ne uporabljajte.
- Če postanejo oznake s podatki o izdelku ali opozorila na nevarnosti, ki so na izdelku, neberljivi ali odpadejo, jih morate takoj zamenjati.
- Izdelek lahko nameščajo, upravljajo in servisirajo samo osebe, usposobljene za tako delo v industrijskem okolju.

Predvidena uporaba

Izdelek je namenjen kot zračni filter/regulator/mazalka (v kombinaciji ali ločeno, kot je opisano v priročniku).

Druge vrste uporabe niso dovoljene. Samo za profesionalno uporabo.

Navodila, specifična za izdelek**Spošna varnost pri namestitvi**

- Pred priključitvijo enote morate očistiti zračne cevi. Delci umazanije lahko povzročijo hude okvare.
- Gibke cevi lahko povzročijo resne poškodbe. Tik pred kolutom za cev mora biti nameščen lahko dostopen zaporni ventil.
- Če se za tesnjenje stikov uporabljajo tekoči, vlaknasti ali pastasti materiali, jim morate preprečiti vstop v enoto. Ti delci lahko povzročijo hude okvare.

⚠ OPOZORILO Tveganje poškodb

Napačna namestitev in napačni smer pretoka sta lahko nevarna.

- ▶ Filtre, regulatorje in mazalne enote namestite le v navpičnem položaju.
- ▶ Upoštevajte smer pretoka, označeno na vsakem modulu.

Splošna varnost pri delovanju

⚠ OPOZORILO Tveganje poškodb

Sistem obratuje pod pritiskom. Napačna namestitvev lahko poškoduje enoto in povzroči resne poškodbe.

- ▶ Pred zagonom se prepričajte, da so vsi priključki, vhodi in moduli pravilno nameščeni.

⚠ OPOZORILO Tveganje poškodb

Če ne uporabljate enote za polnjenje, se bo sistem ob zagonu nenadoma znašel pod pritiskom, kar bo povzročilo nevarne in nenadne premike valjev.

- ▶ Ob zagonu sistema brez enote za polnjenje se prepričajte, da so valji v njihovem končnem položaju. Če valji niso v njihovem končnem položaju, se prepričajte, da ne predstavljajo nevarnosti.

⚠ OPOZORILO Tveganje poškodb

V sistemih s stisnjanim zrakom nastajajo škodljive meglice olja in masti.

- ▶ Mazalne enote smejo obratovati le v zaprtih pnevmatskih sistemih.

- (i)** Zaprite dovod zraka, sprostite tlak v cevi in odklopite kolut za cev z dovoda zraka, ko ni v uporabi.

Splošno vzdrževanje in varnost pri servisiranju

- V primeru okvare se obrnite na odgovorni servis za stranke.
- Preden odklopite cev, morate sprostiti tlak.
- Vsak dan preverite morebitne poškodbe ali neustrezno pritrjene ceve in priključke ter napake odpravite. Poškodovane cevi ali priključke morate zamenjati.
- Cev ne sme priti v stik z ostrimi robovi, ognjem, vročimi deli in topli.
- Porabljene filtrirne elemente zavrzite skladno z nacionalnimi predpisi.

⚠ OPOZORILO Tveganje poškodb

Odpiranje sistema, ko je pod pritiskom, lahko poškoduje enoto in povzroči resne poškodbe.

- ▶ Pred odpiranjem rezervoarja filtra se prepričajte, da sistem ni pod pritiskom.

⚠ OPOZORILO Tveganje poškodb

Odpiranje sistema, ko je pod pritiskom, lahko poškoduje enoto za vzdrževanje in povzroči resne poškodbe.

- ▶ Pred odpiranjem rezervoarja za olje se prepričajte, da sistem ni več pod pritiskom.

Varnostna navodila

- Pred namestitvijo enote izklopite dotok zraka in sprostite tlak v enoti.
- Z enoto upravljajte samo v navedenih razponih temperatur in tlakov za varno delovanje. Pred namestitvijo primerjajte tehnične podatke z dejanskimi delovnimi pogoji.

- Pnevmatični sistem, kjer boste uporabljali enoto, mora biti skladen s standardom ISO 4414, "Moč pnevmatične tekočine – Fluidna tehnika - Pnevmatika - Splošna pravila in varnostne zahteve za fluidne sisteme in njihove komponente".
- Poskrbite, da bo enota pravilno nameščena za smer zračnega pretoka, kot je prikazano s simbolom puščice na enoti.
- Stik s topli in drugimi kemikalijami lahko povzroči kemično razjedanje in posledično počenje.
- Enota ne sme priti v stik z acetonom, benzolom, zavorno tekočino, glicerinom, nekaterimi sintetičnimi olji, kloroformom, ogljikovim tetrakloridom (in podobnimi topli), ogljikovim disulfidom, metilnim alkoholom, perkloroetilenom, toluenom, trikloroetilenom, ksilenom (nitroceluloza, redčilo), očetno kislino.
- Posodo in druge plastične dele morate čistiti samo s toplo vodo in običajno tekočino za čiščenje.
- Te enote ne smete spreminjati.

Koristne informacije

Spletno mesto

Informacije o naših izdelkih, dodatni opremi, nadomestnih delih in objavljenih publikacijah lahko najdete na spletni strani Chicago Pneumatic.

Prosimo, obiščite: www.cp.com.

Država izvora

Nemčija

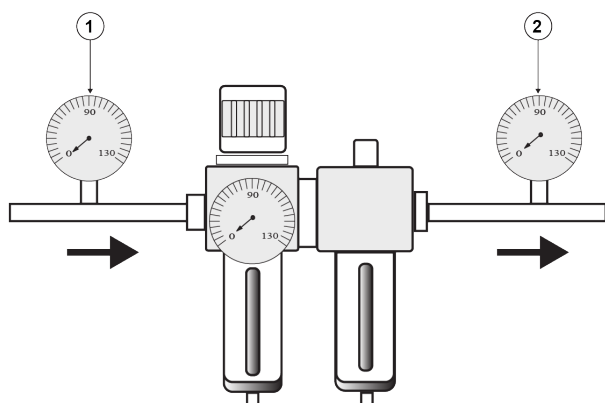
Avtorske pravice

© Avtorske pravice 2022, CHICAGO PNEUMATIC Tool Co.LLC, 1815 Clubhouse Road, Rock Hill, SC 29730 - USA

Vse pravice pridržane. Vsaka nepooblaščen uporaba ali razmnoževanje vsebine ali delov vsebine je prepovedano. To še posebej velja za blagovne znamke, označbe modelov, številke delov in slike. Uporabite samo pooblaščen dele. Garancija ali jamstvo za izdelek ne krije nobenih poškodb ali nepravilnega delovanja, ki ga povzroči uporaba nepooblaščenih delov.

Date tehnice

Date tehnice



Presiune	Valoare	Unitate
(1) Presiune de admisie (Max.)	16	bar
(2) Presiune de ieșire (Max.) pentru FRL 3/4" și 1"	8	bar
Presiune de ieșire (Max.) pentru FRL 1/2"	10	bar

Condiții de funcționare	Valoare	Unitate
Temperatură	între -10 și +50	°C
	între +40 și +122	°F

Declarații

Cerințe regionale

⚠️ AVERTISMENT

Acest produs vă poate expune la substanțe chimice, inclusiv plumb, care este cunoscut Statului California ca fiind cauzator de cancer și de defecte la naștere sau de alte efecte nocive asupra funcției de reproducere. Pentru mai multe informații, accesați

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Siguranța

A NU SE ARUNCA - A SE PEDA UTILIZATORULUI

⚠️ AVERTISMENT Citiți toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu produsul.

În cazul nerespectării tuturor instrucțiunilor de mai jos, este posibilă producerea unei electrocutări, unui incendiu, unor daune asupra proprietății și/sau a unei vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

⚠️ **AVERTISMENT** Trebuie respectate permanent toate reglementările de siguranță din legislația locală privind instalarea, utilizarea și întreținerea.

Declarație privind utilizarea

- Exclusiv pentru utilizarea profesională.
- Acest produs și accesoriile sale nu trebuie modificate în niciun fel.
- Nu utilizați acest produs dacă este deteriorată.
- În cazul în care datele produsului sau etichetele de avertizare la pericole de pe acesta devin ilizibile sau se detașează, înlocuiți-le imediat.
- Produsul trebuie instalat, utilizat și întreținut exclusiv de către personalul calificat, într-un mediu industrial.

Scop preconizat

Acest produs este destinat utilizării ca filtru de aer/regulator/dispozitiv de lubrifiere (combinat sau separat, conform instrucțiunilor din manual).

Nu este permis niciun alt scop de utilizare. Exclusiv pentru utilizarea profesională.

Instrucțiuni specifice produsului

Siguranța generală a procedurii de instalare

- Anterior conectării la unitate, circuitul de aer trebuie curățat. Particulele de murdărie pot provoca defecțiuni grave.
- Furtunurile cu aer comprimat scăpate de sub control pot provoca vătămări grave. În amonte de tamburul furtunului, imediat după acesta, trebuie montat un robinet de închidere ușor accesibil.
- Dacă pentru etanșarea conexiunilor se utilizează lichid, pastă sau materiale fibroase, trebuie prevenită cu atenție pătrunderea acestora în unitate. Aceste materiale pot provoca defecțiuni grave.

⚠️ AVERTISMENT Pericol de vătămare

Montarea și alegerea greșită a direcției de curgere sunt potențial periculoase.

- ▶ Filtrele, regulatoarele și lubrifianții se instalează exclusiv în poziție verticală.
- ▶ Respectați direcția de curgere marcată pe fiecare modul.

Siguranța operațională generală

⚠️ AVERTISMENT Pericol de vătămare

Sistemul funcționează sub presiune. Montarea incorectă poate deteriora unitatea și poate produce vătămări grave.

- ▶ Înainte de pornire, verificați instalarea corectă a tuturor conexiunilor, porturilor și modulelor.

⚠️ AVERTISMENT Pericol de vătămare

Dacă nu se folosește o unitate de alimentare, sistemul va fi pus brusc sub presiune în timpul pornirii, cauzând mișcări bruște și periculoase ale cilindrului.

- ▶ La pornirea unui sistem fără o unitate de alimentare, asigurați-vă că cilindrii sunt în poziția lor finală. În cazul cilindrilor care nu sunt în poziția finală, asigurați-vă că aceștia nu prezintă niciun pericol.

⚠️ AVERTISMENT Pericol de vătămare

În sistemele de aer comprimat se produce ceață de uleiuri care este dăunătoare.

- ▶ Lubrifianții se utilizează exclusiv în sistemele pneumatice închise.

- ⓘ Atunci când nu utilizați sistemul, opriți alimentarea cu aer, purjați aerul din furtun și decuplați tamburul furtunului de la sursa de aer.

Siguranța la Întreținerea generală și Service

- În eventualitatea unei defecțiuni, adresați-vă reprezentantului pentru clienți.
- Eliberați presiunea din furtun anterior decuplării acestuia.
- Verificați zilnic dacă există furtunuri și racorduri deteriorate sau slabe, iar dacă acestea sunt identificate rezolvați imediat problema. Furtunurile sau racordurile deteriorate trebuie să fie înlocuite.
- Preveniți contactul furtunului cu muchii ascuțite, flăcări deschise, piese fierbinți și solvenți.
- Eliminați elementele filtrelor uzate conform reglementărilor în vigoare la nivel național.

⚠️ AVERTISMENT Pericol de vătămare

Deschiderea sistemului când acesta se află sub presiune poate deteriora unitate și produce vătămări grave.

- ▶ Asigurați-vă că sistemul nu mai este sub presiune înainte de a deschide rezervorul filtrului.

⚠️ AVERTISMENT Pericol de vătămare

Deschiderea sistemului aflat sub presiune poate deteriora unitatea de întreținere și produce vătămări grave.

- ▶ Înainte de a deschide rezervorul de ulei, asigurați-vă că sistemul nu mai este sub presiune.

Instrucțiuni privind siguranța

- Anterior instalării unității opriți alimentarea pneumatică și depresurizați sistemul.
- Utilizarea trebuie desfășurată numai între limitele de temperatură și presiune sigure, specificate. Anterior instalării, comparați datele tehnice cu situația de funcționare reală.
- Sistemul pneumatic în care este utilizată unitatea trebuie să fie conform ISO 4414, „Acționări cu fluide pneumatice: reguli generale și cerințe de securitate pentru sisteme și componentele acestora.”
- Asigurați-vă că unitatea este instalată corect din punct de vedere al circulației aerului, conform săgeții de pe unitate.

- Contactul cu solvenții și alte produse chimice poate provoca o reacție chimică și împrăștierea acestora.
- Unitatea nu trebuie să intre în contact cu acetonă, benzol, lichid de frână, glicerină, anumite uleiuri sintetice, clorofom, tetraclorură de carbon (și solvenți similari), disulfid de carbon, alcool metilic, percloroetilenă, toluen, tricloretilenă, xileni (nitroceluloză, diluanți), acid acetic.
- Cupa și celelalte componente din plastic trebuie curățate numai cu apă caldă și lichid de spălare obișnuit.
- Această unitate nu trebuie modificată.

Informații utile**Site web**

Informațiile referitoare la Produsele, Accesoriile, Piesele de schimb și Publicațiile noastre se găsesc pe site-ul web Chicago Pneumatic.

Vă rugăm să vizitați: www.cp.com.

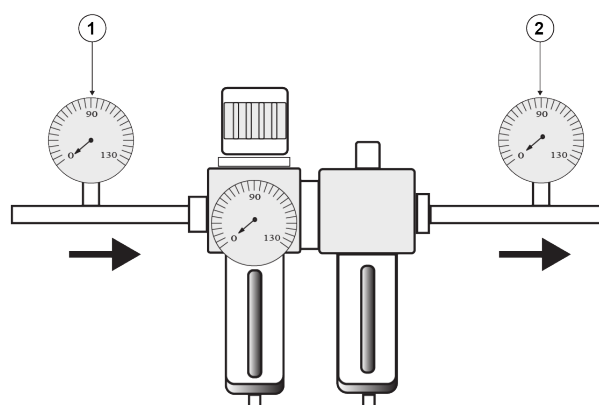
Țara de origine

Germania

Drepturi de autor

© Copyright 2022, CHICAGO PNEUMATIC Tool Co.LLC, 1815 Clubhouse Road, Rock Hill, SC 29730 - USA

Toate drepturile rezervate. Este interzisă utilizarea sau copierea integrală sau parțială a conținutului. Acest lucru este valabil pentru mărcile comerciale, denumirile modelelor, numerele componentelor și schițe. A se utiliza exclusiv piese autorizate. Eventualele deteriorări sau defecțiuni cauzate prin utilizarea de piese neautorizate nu este acoperită de garanție nici de certificatul de conformitate.

Teknik Veriler**Teknik Veriler**

Basınç	Değer	Birim
(1) Giriş Basıncı (Maks.)	16	bar
(2) Çıkış Basıncı (Maks.) FRL 3/4" ve 1" için	8	bar

Basınç	Değer	Birim
Çıkış Basıncı (Maks.) FRL 1/2" için	10	bar
Çalıştırma Koşulları	Değer	Birim
Sıcaklık	-10 ila +50	°C
	+40 ila +122	°F

Beyanlar

Bölgesel Gereklilikler

⚠ UYARI

Bu ürün Kaliforniya eyaleti tarafından kansere ve doğum kusurlarına veya diğer üreme rahatsızlıklarına neden olduğu bilinen kurşun dahil olmak üzere çeşitli kimyasallara maruz kalmanıza neden olabilir. Daha fazla bilgi için <https://www.p65warnings.ca.gov/> adresini ziyaret edin <https://www.p65warnings.ca.gov/>

Güvenlik

ATMAYIN - KULLANICIYA VERİN

⚠ UYARI Bu ürünle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, gösterimleri ve spesifikasyonları okuyun.

Aşağıda belirtilen tüm talimatlara uymamak, elektrik çarpmasına, yangına, maddi zarara ve/veya ciddi kişisel yaralanmaya yol açabilir.

Bütün uyarıları ve talimatları ileride kullanmak için saklayın.

⚠ UYARI Kurulum, kullanım ve bakıma ilişkin tüm yerel güvenlik kurallarına her zaman uyulmalıdır.

Kullanım Beyanı

- Sadece profesyonel kullanım içindir.
- Bu ürün ve parçalarının hiçbir şekilde tadil edilmemesi gerekir.
- Bu ürün hasar görmüşse kullanmayın.
- Ürün verileri veya tehlike uyarı işaretleri okunamaz hale gelirse veya sökülürse, zaman kaybetmeden yenileyin.
- Ürün endüstriyel bir ortamda sadece nitelikli personel tarafından kurulmalı, çalıştırılmalı ve servisi yapılmalıdır.

Kullanım Amacı

Bu ürün bir hava filtresi / regülatör / yağlayıcı (kılavuzda belirtildiği gibi bir arada veya ayrı) olarak kullanım içindir.

Başka amaçlarla kullanıma izin verilmemektedir. Sadece profesyonel kullanım içindir.

Ürüne Özel Talimatlar

Genel Kurulum Güvenliği

- Hava hatları üniteye bağlanmadan önce temizlenmelidir. Toz partikülleri ciddi arızalara neden olabilir.
- Hortumların savrulması ciddi yaralanmalara neden olabilir. Hortum makarasının hemen girişine kolay erişilebilir bir kapama vanası konulmalıdır.
- Bağlantıların yalıtılması için sıvı, bulamaç veya lifli materyaller kullanılması durumunda, bunların ünitenin içine girişi dikkatlice önlenmelidir. Bu materyaller ciddi arızalara neden olabilir.

⚠ UYARI Yaralanma Riski

- Yanlış kurulum ve akış yönü potansiyel tehlike arz eder.
- Filtreleri, regülatörleri ve yağlayıcıları sadece dik konumda yerleştirin.
 - Her bir modülün üzerindeki akış yönüne bağlı kalın.

Genel Çalışma Güvenliği

⚠ UYARI Yaralanma Riski

- Sistem basınç altında çalışıyor. Yanlış kurulum üniteye zarar verebilir ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Başlamadan önce, tüm bağlantıların, bağlantı noktalarının ve modüllerin doğru şekilde monte edildiğini kontrol edin.

⚠ UYARI Yaralanma Riski

Dolum ünitesi kullanılmazsa, sistem başlangıçta aniden basınç altında kalır ve tehlikeli ve ani gerçekleşen silindir hareketlerine neden olur.

- Dolum ünitesi olmayan bir sistemi başlatırken, silindirlerin son konumlarında olduklarından emin olun. Son konumda olmayan silindirlerin tehlike arz etmediklerinden emin olun.

⚠ UYARI Yaralanma Riski

- Basınçlı hava sistemlerinde zararlı yağ buharları üretilir.
- Yağlayıcılar sadece kapalı pnömatik sistemlerde çalıştırılmalıdır.

- ⓘ Kullanımda olmadığı zaman, hava beslemesini kapatın, hortumdaki hava basıncını boşaltın ve hortum makarasını hava beslemesinden ayırın.

Genel Bakım ve Servis Güvenliği

- Arıza durumunda, lütfen müşteri hizmetleri yetkilisine başvurun.
- Hortumu ayırmadan önce basıncı boşaltın.
- Günlük olarak hasarlı ya da gevşek hortum ve bağlantı parçası olup olmadığını kontrol edin ve zaman kaybetmeden sorunları giderin. Hasarlı hortumlar veya bağlantı parçaları değiştirilmelidir.
- Hortumu sivri kenarlarla, alevlerle, sıcak parçalarla ve solventlerle temasa karşı koruyun.
- Eski filtre elemanlarını ulusal düzenlemelere uygun şekilde uzaklaştırın.

⚠ UYARI Yaralanma Riski

Basınç altındayken sistemi açmak üniteye zarar verebilir ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- Filtre haznesini açmadan önce sistemin basınçsız olduğundan emin olun.

⚠ UYARI Yaralanma Riski

Basınç altındayken sistemi açmak bakım ünitesine zarar verebilir ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- Yağ haznesini açmadan önce sistemin basınç altında olmadığından emin olun.

Güvenlik talimatları

- Üniteyi monte etmeden önce hava beslemesini kapatın ve sistemdeki basıncı boşaltın.
- Sadece belirtilmiş güvenli çalışma sıcaklığı ve basınç aralıkları dahilinde çalışın. Montaj öncesinde, teknik verileri gerçek kullanım koşulları ile karşılaştırın.
- Ünitenin kullanıldığı pnömatik sistem ISO 4414, "Pnömatik akışkan gücü – Sistemler ve bileşenleri için genel kurallar ve güvenlik gereksinimleri" ile uyumlu olmalıdır.
- Ünitenin, ünite üzerindeki ok sembolü ile gösterildiği gibi hava akış yönüne göre monte edildiğinden emin olun.
- Çözücülerle ve diğer kimyasallarla temas kimyasal tepkimeye ve ardından patlamaya neden olabilir.
- Ünite aseton, benzol, fren sıvısı, gliserin, bazı sentetik yağlar, kloroform, karbon tetraklorür (veya benzeri çözücüler), karbon disülfür, metil alkol, perkloroetilen, toluen, trikloroetilen, ksilen (nitroselüloz, tiner), asetik asit ile temas etmemelidir.
- Hazne ve diğer plastik parçalar sadece ılık su ve normal sıvı bulaşık deterjanı ile temizlenmelidir.
- Bu üniteye değişiklik yapılmamalıdır.

Faydalı Bilgiler**Web sitesi**

Ürünlerimiz, Aksesuarlarımız, Yedek Parçalarımız ve Yayımlanmış Makalelerimizle ilgili bilgileri Chicago Pneumatic web sitesinde bulabilirsiniz.

Lütfen ziyaret edin: www.cp.com.

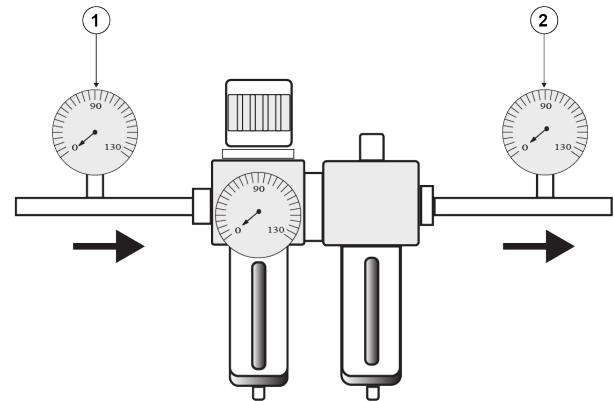
Menşei Ülke

Almanya

Telif Hakkı

© Telif hakkı 2022, CHICAGO PNEUMATIC Tool Co.LLC, 1815 Clubhouse Road, Rock Hill, SC 29730 - USA

Tüm hakları saklıdır. İçeriğin veya bir kısmının her türlü yetkisiz kullanımı veya kopyalaması yasaktır. Bu özellikle ticari markalar, model adları, parça numaraları ve çizimler için geçerlidir. Sadece yetkili parçaları kullanın. Onaylanmamış parçaların kullanımı nedeniyle oluşan zararlar veya arızalar Garanti veya Ürün Sorumluluğu kapsamına girmez.

Технически данни**Технически данни**

Налягане	Стойност	Устройство
(1) Входящо налягане (макс.)	16	bar
(2) Изходящо налягане (макс.) за FRL 3/4" и 1"	8	bar
Изходящо налягане (макс.) за FRL 1/2"	10	bar

Работно състояние	Стойност	Устройство
Температура	-10 до +50	°C
	+40 до +122	°F

Декларации**Регионални изисквания****⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Този продукт може да ви изложи на контакт с химикали, включително олово, за което в щата Калифорния е известно, че причинява рак и вродени малформации или други вреди по отношение на възпроизводителната способност. За допълнителна информация посетете

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Безопасност

НЕ ИЗХВЪРЛЯЙТЕ – ПРЕДАЙТЕ НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този продукт.

Неспазването на всички инструкции посочени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар, материални щети и/или сериозни наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Трябва да се спазват всички местни законови разпоредби за безопасност относно инсталация, работа и поддръжка.

Декларация за употреба

- Само за професионална употреба.
- Този продукт и неговите принадлежности не могат да бъдат променяни по какъвто и да е начин.
- Не използвайте този продукт, ако е повреден.
- Ако означенията на данните на продукта или предупрежденията за опасност върху него престанат да бъдат четливи или се откачат, незабавно ги подменете.
- Продуктът трябва да бъде инсталиран, използван и обслужван единствено квалифицирани лица в индустриална среда.

Предназначение

Този продукт е предназначен за използване като въздушен филтър / регулатор / лубрикатор (в комбинация или отделно, както е посочено в ръководството).

Не се разрешава друга употреба. Само за професионална употреба.

Инструкции за този продукт

Общи инструкции за безопасност при монтаж

- Въздушните мрежи трябва да се почистят, преди да се свържат към уреда. Мръсните частици могат да причинят сериозни повреди.
- Ударът от свободен маркуч може да причини тежки наранявания. Необходимо е да се постави спирателен кран нагоре по макарата с маркуча, който да бъде лесно достъпен.
- В случай, че за уплътняване на съединенията се използват течност, паста или влакнести материали, трябва да се внимава те да не попаднат в системата. Тези материали могат да причинят сериозни повреди.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Риск от наранявания

Грешките при монтажа и посоката на потока са потенциален източник на опасности.

- ▶ Инсталирайте филтрите, регулаторите и масльонките само във вертикална позиция.
- ▶ Съобразявайте се с посоката на потока, указана върху всеки модул.

Общи инструкции за безопасност при работа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Риск от наранявания

Системата работи под налягане. Неправилният монтаж може да повреди системата и да причини сериозни наранявания.

- ▶ Преди стартиране проверете дали всички връзки, портове и модули са инсталирани правилно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Риск от наранявания

Ако не се използва устройство за пълнене, при стартиране системата внезапно ще се окаже под налягане и ще доведе до опасни и внезапни движения на цилиндъра.

- ▶ Когато стартирате система без устройство за пълнене, се уверете, че цилиндрите се намират в крайната си позиция. Ако има цилиндри, които не са в крайна позиция, се уверете, че те не създават опасност.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Риск от наранявания

В системите със сгъстен въздух се образуват вредни маслени мъгли.

- ▶ Масльонките трябва да се използват само в затворени пневматични системи.

i Спрете притока на въздух, изпразнете маркуча от въздушното налягане и разкачете макарата от подаването на въздух, когато не се използва.

Общи инструкции за безопасност при поддръжка и обслужване

- В случай на повреда, моля, свържете се със съответните служби.
- Освободете налягането, преди да извадите маркуча.
- Ежедневно проверявайте маркучите и свързващите елементи за повреда или разхлабване и незабавно отстранявайте проблемите. Повредените маркучи или свързващите елементи трябва да бъдат подменени.
- Предпазвайте маркуча от контакт с остри ръбове, пламъци, горещи части и разтворители.
- Изхвърляйте филтърните елементи в съответствие с националните разпоредби.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Риск от наранявания

Отварянето на системата в състояние под налягане може да повреди уреда и да причини сериозни наранявания.

- ▶ Уверете се, че системата не е под налягане, преди да отворите резервоара с филтъра.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Риск от наранявания

Отварянето на системата в състояние под налягане може да повреди уреда за поддръжка и да причини сериозни наранявания.

- ▶ Уверете се, че системата не е под налягане, преди да отворите масления резервоар.

Инструкции за безопасност

- Изключвайте подаването на въздух и намалете налягането в системата, преди да монтирате уреда.
- Работете само в определените зони на безопасни температури и налягания за работа. Преди монтаж сравнете техническите данни с действителните работни условия.

- Пневматичната система, в която се използва уредът, трябва да съответства на ISO 4144, „Пневматична флуидна мощ – основни правила и изисквания за безопасност за системи и техните компоненти“.
- Уверете се, че уредът е монтиран правилно в съответствие с посоката на въздушния поток, както е указано от стрелката върху уреда.
- Контактът с разтварящи почистващи препарати и други химикали може да причини химическо разяждане и последващо пръсване.
- Уредът не трябва да влиза в контакт с ацетон, бензол, спирачна течност, глицерин, някои синтетични масла, хлороформ, въглероден тетрахлорид (и сходни разтварящи почистващи препарати), въглероден дисулфид, перхлороетилен, толуен, трихлороетилен, ксилен (нитроцелулоза, разтворител), оцетна киселина.
- Купата и други пластмасови части трябва да бъдат почиствани с топла вода и обикновена измиваща течност.
- Уредът не трябва да бъде модифициран.

Полезна информация

Уебсайт

Информация относно нашите продукти, аксесоари, резервни части и публикации можете да намерите на уебстраницата на Chicago Pneumatic.

Моля, посетете: www.cp.com.

Страна на произход

Германия

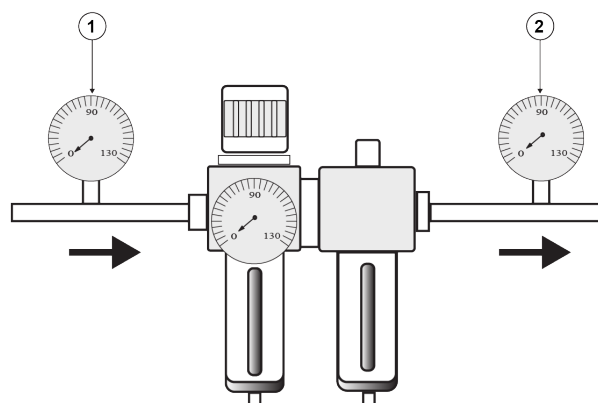
Авторско право

© Copyright 2022, CHICAGO PNEUMATIC Tool Co.LLC, 1815 Clubhouse Road, Rock Hill, SC 29730 - USA

Всички права запазени. Забранява се всяко неразрешено използване или копиране на съдържанието или част от него. Това се отнася в частност за търговски марки, названия на модела, номера на части и чертежи. Използвайте само оригинални резервни части. Повреди или неизправности вследствие на употреба на неоригинални части не се покриват от гаранцията или отговорността за вреди, причинени от продукта.

Tehnički podaci

Tehnički podaci



Tlak	Vrijednost	Jedinica
(1) Ulazni tlak (Maks.)	16	bar
(2) Izlazni tlak (maks.) za FRL 3/4" i 1"	8	bar
Izlazni tlak (maks.) za FRL 1/2"	10	bar

Radni uvjeti	Vrijednost	Jedinica
Temperatura	Od -10 do +50	°C
	Od +40 do +122	°F

Izjave

Lokalni uvjeti

⚠ POZOR

Ovaj proizvod može vas izložiti kemikalijama, uključujući olovo, a prema državi Kaliforniji, olovo može prouzročiti rak i urođene mane ili druge probleme spolnog sustava. Za više informacija idite na

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Sigurnost

NE BACAJTE – PREDAJTE KORISNIKU

⚠ POZOR Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, sve upute, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj proizvod.

Ako se ne pridržavate svih dolje navedenih uputa, može doći do strujnog udara, požara, imovinske štete i/ili teške ozljede.

Spremite sva upozorenja i sve upute za buduću uporabu.

⚠ POZOR Uvijek se morate pridržavati lokalnih zakonskih sigurnosnih propisa o ugradnji, radu i održavanju.

Izjava o uporabi

- Samo za profesionalnu uporabu.
- Ovaj proizvod i njegov pribor ne smiju se mijenjati ni na koji način.
- Ne upotrebljavajte ovaj proizvod ako je bio oštećen.
- Ako podaci o proizvodu ili znakovi upozorenja o opasnosti na proizvodu više nisu čitljivi ili otpadnu, odmah ih zamijenite.
- Rukovanje proizvodom, te njegovo ugrađivanje i servisiranje je dozvoljeno samo kvalificiranom osoblju u industrijskom okruženju.

Namjena

Ovaj proizvod namijenjen je uporabi kao zračni filter/regulator/podmazivač (u kombinaciji ili posebno kao što je to navedeno u priručniku).

Nije dopuštena druga uporaba. Samo za profesionalnu uporabu.

Upute specifične za proizvod**Opća sigurnost pri ugradnji**

- Zračni vodovi moraju se očistiti prije spajanja na jedinicu. Čestice nečistoće mogu izazvati teški kvar.
- Nekontrolirano pomicanje crijeva može prouzročiti teške ozljede. Ventil za isključivanje mora biti postavljen izravno prema gore u odnosu na kotur za crijevo i mora biti lako pristupačan.
- Ako se upotrebljavaju tekućina, pasta ili vlaknasti materijal za brtvljenje spojeva, morate pažljivo spriječiti da oni uđu u jedinicu. Ti materijali mogu izazvati teški kvar.

⚠ POZOR Opasnost od ozljede

Pogrešna montaža i smjer protoka su potencijalno opasni.

- ▶ Filtre, regulatore i podmazivače ugrađujte samo u okomitom položaju.
- ▶ Pridržavajte se smjera protoka označenog na svakom modulu.

Opća radna sigurnost**⚠ POZOR Opasnost od ozljede**

Sustav radi pod tlakom. Nepravilna instalacija može oštetiti jedinicu i uzrokovati ozbiljne ozljede.

- ▶ Prije pokretanja provjerite jesu li svi spojevi, priključci i moduli ispravno ugrađeni.

⚠ POZOR Opasnost od ozljede

Ako se ne koristi nijedna jedinica za punjenje, sustav će odjednom biti pod pritiskom prilikom pokretanja, uzrokujući opasne i nagle pokrete cilindra.

- ▶ Prilikom pokretanja sustava bez jedinice za punjenje provjerite jesu li cilindri u krajnjem položaju. Cilindre koji nisu u krajnjem položaju osigurajte da ne bi predstavljali opasnost.

⚠ POZOR Opasnost od ozljede

U sustavima s komprimiranim zrakom proizvode se štetne uljne magle.

- ▶ Podmazivači se smiju koristiti samo u zatvorenim pneumatskim sustavima.

- ⓘ Isključite dovod zraka, ispustite tlak zraka iz crijeva i odspojite kotur za crijevo s dovoda zraka kada ga ne upotrebljavate.

Opći postupci održavanja i sigurnost pri održavanju

- U slučaju kvara obratite se odgovarajućem servisu za korisnike.
- Ispustite tlak prije odspajanja crijeva.
- Svakodnevno provjerite jesu li crijeva i priključci oštećeni ili labavi i odmah uklonite nedostatke. Morate zamijeniti oštećena crijeva ili oštećene priključke.
- Zaštitite crijevo od kontakta s oštrim rubovima, plamenom, vrućim dijelovima i otapalima.
- Zbrinite korištene uloške filtra u skladu s nacionalnim propisima.

⚠ POZOR Opasnost od ozljede

Otvaranje sustava pod tlakom može oštetiti jedinicu i uzrokovati tešku ozljedu.

- ▶ Osigurajte da sustav bude bez tlaka prije otvaranja spremnika filtra.

⚠ POZOR Opasnost od ozljede

Otvaranje sustava pod tlakom može oštetiti jedinicu za održavanje i uzrokovati tešku ozljedu.

- ▶ Uvjerite se da sustav nije više pod tlakom prije nego što otvorite spremnik za ulje.

Sigurnosne upute

- Isključite dovod zraka i uklonite tlak iz sustava prije ugradnje jedinice.
- Radite samo u okviru navedene sigurne radne temperature i sigurnog tlaka. Prije ugradnje usporedite tehničke podatke sa stvarnim radnim uvjetima.
- Pneumatski sustav u kojem se upotrebljava jedinica mora biti u skladu s normom ISO 4414, "Snaga pneumatske tekućine – Opći propisi i sigurnosni zahtjevi za sustave i njihove komponente."
- Osigurajte da jedinica bude ispravno ugrađena za smjer protoka zraka koji je naveden na simbolu sa strelicom na jedinici.
- Kontakt s otapalima i drugim kemikalijama može izazvati kemijsku reakciju i pucanje.
- Jedinica ne smije doći u kontakt s acetonom, benzolom, kočnom tekućinom, glicerinom, sintetičkim uljem, kloroformom, ugljičnim tetrakloridom (i sličnim otapalima), ugljičnim disulfidom, metilnim alkoholom, perkloretilenom, toluenom, trikloretilenom, ksilenom (nitrocelulozom, razrjeđivačem) i octenom kiselinom.
- Posuda i drugi plastični dijelovi smiju se čistiti samo toplom vodom i uobičajenom tekućinom za čišćenje.

- Ova se jedinica ne smije mijenjati.

Korisne informacije

Web stranica

Informacije o proizvodima, priboru, zamjenskim dijelovima i izdanjima možete pronaći na našoj internetskoj stranici Chicago Pneumatic.

Posjetite web mjesto: www.cp.com.

Zemlja podrijetla

Njemačka

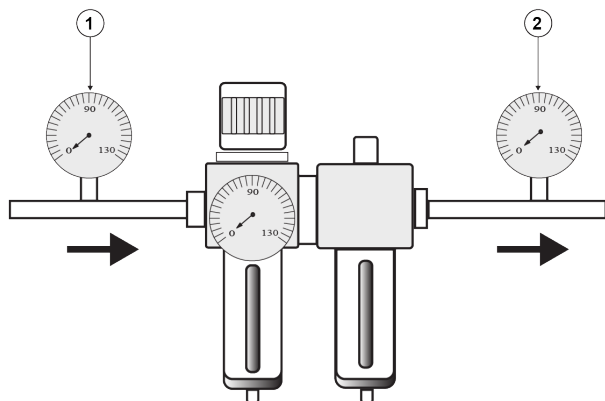
Autorsko pravo

© Autorsko pravo 2022, CHICAGO PNEUMATIC Tool Co.LLC, 1815 Clubhouse Road, Rock Hill, SC 29730 - USA

Sva su prava pridržana. Zabranjena je svaka neovlaštena uporaba ili kopiranje sadržaja ili njegovog dijela. To se posebno odnosi na zaštitne znakove, oznake modela, brojeve dijelova i crteže. Upotrebljavajte samo odobrene dijelove. Jamstvo ili odgovornost za proizvod ne obuhvaćaju bilo kakva oštećenja ili kvarove izazvane uporabom neodobrenih dijelova.

Tehnilised andmed

Tehnilised andmed



Rõhk	Väärtus	Ühik
(1) Sisselaskerõhk (max)	16	bar
(2) Väljalaskerõhk (max), FRL 3/4" ja 1"	8	bar
Väljalaskerõhk (max), FRL 1/2"	10	bar

Töötingimused	Väärtus	Ühik
Temperatuur	-10 kuni +50	°C
	+40 kuni +122	°F

Deklaratsioon

Piirkondlikud nõuded

⚠ HOIATUS

Selle toote kasutamisel võite kokku puutuda kemikaalide, sh pliiga, mis põhjustab California osariigile teadolevatel andmetel vähki ja sünnidefekte või muud reproduktiivset kahju. Lisateabe saamiseks külastage veebilehte

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Ohutus

ÄRGE VISAKE ÄRA – ANDKE KASUTAJALE

⚠ HOIATUS Lugege läbi kõik tootega kaasas olevad ohutushoiatused, juhised, joonised ja tehnilised andmed.

Järgnevalt loetletud hoiatuste mittejärgimine võib tuua kaasa elektrilöögi, süttimise, varalise kahju ja/või raske vigastuse.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised hilisemaks uuesti läbivaatamiseks alles.

⚠ HOIATUS Kõikidest paigaldamist, kasutamist ja hooldamist käsitlevatest kohalikest kehtivatest ohutuseeskirjadest tuleb kogu aeg kinni pidada.

Lubatud kasutamine

- Ainult professionaalseks kasutamiseks.
- Käesolevat toodet ega selle lisaseadmeid ei tohi muuta.
- Ärge kasutage kahjustatud toodet.
- Kui tootel asuvad nimikiiruse või ohuhoiatuse märgid muutuvad loetamatuks või tulevad küljest, asendage need kohe uutega.
- Toodet tohib paigaldada, kasutada ja hooldada ainult kvalifitseeritud isik ja ainult tööstuslikus keskkonnas.

Kasutusotstarve

See toode on mõeldud kasutamiseks õhufiltri/regulaatori/määrimisseadisena (kas koos või eraldi, nagu on juhendis näidatud).

Muud kasutusviisid pole lubatud. Ainult professionaalseks kasutamiseks.

Tootespetsiifilised juhised

Üldine ohutus paigaldamisel

- Õhuvoolikud tuleb enne seadmega ühendamist puhastada. Mustuseosakesed võivad põhjustada tõsisid rikkeid.
- Pekslevad voolikud võivad põhjustada raskeid kehavigastusi. Sulgurventiil peab asuma voolikurullist vahetult ülesvoolu ning olema kergesti juurdepääsetav.
- Kui ühenduste tihendamiseks kasutatakse vedelaid, pasta kujul või kiudmaterjale, tuleb olla äärmiselt hoolikas, et need seadmesse ei satuks. Need materjalid võivad põhjustada tõsisid rikkeid.

⚠ HOIATUS Vigastuste oht

Vale paigaldus ja voolusuund võivad põhjustada ohuolukordi.

- ▶ Paigaldage filtrid, regulaatorid ja määrimisseadised ainult vertikaalasendis.
- ▶ Järgige igale moodulile märgitud voolusuunda.

Üldine tööohutus**⚠ HOIATUS Vigastuste oht**

Süsteem töötab rõhu all. Vale paigaldus võib lõppeda seadme kahjustustega ja põhjustada raskeid kehavigastusi.

- ▶ Enne käivitamist kontrollige, kas kõik ühendused, avad ja moodulid on õigesti paigaldatud.

⚠ HOIATUS Vigastuste oht

Kui täiteseadet ei kasutata, survestatakse süsteem käivitamise ajal hetkega, põhjustades silindri ohtlikku ja ootamatut liikumist.

- ▶ Kui käivitate süsteemi ilma täiteseadmeta, veenduge, et silindrid oleks lõppasendis. Kui silindrid pole lõppasendis, jälgige, et need ei kujutaks endast mingit ohtu.

⚠ HOIATUS Vigastuste oht

Suruõhusüsteemides tekib kahjulik õliudu.

- ▶ Määrdeseadiseid tohib käitada ainult suletud pneumosüsteemides.

- ⓘ Sulgege õhuvarustus, tühjendage voolik õhusurvest ja lahutage voolikurull õhuvarustusest, kui seda ei kasutata.

Üldine ohutus hooldamisel

- Rikke korral pöörduge klienditeeninduse poole.
- Vabastage rõhk peale vooliku lahutamist.
- Kontrollige igapäevaselt voolikud ja liitmikud üle, veendudes, et need oleks kahjustusteta ja korralikult kinni. Leitud puudujäägid tuleb kohe kõrvaldada. Kahjustatud voolikud ja liitmikud tuleb välja vahetada.
- Kaitske voolikut teravate servade, leekide, kuumade osade ja lahustitega kokkupuutumise eest.
- Utiliseerige kasutatud filterelemendid kooskõlas riiklike eeskirjadega.

⚠ HOIATUS Vigastuste oht

Rõhu all oleva süsteemi avamine võib kahjustada seadet ja põhjustada raskeid kehavigastusi.

- ▶ Veenduge enne filtrikorpusse avamist, et süsteem poleks rõhu all.

⚠ HOIATUS Vigastuste oht

Rõhu all oleva süsteemi avamine võib kahjustada hooldusseadet ja põhjustada raskeid kehavigastusi.

- ▶ Veenduge enne õlimahuti avamist, et süsteem poleks rõhu all.

Ohutusjuhised

- Sulgege õhuvarustus ning vabastage rõhk enne, kui asute seadet paigaldama.
- Kasutage ainult ettenähtud ohutute töötemperatuuride ja rõhkude vahemikes. Enne paigaldamist võrrelge alati tehnilisi andmeid tegelike töötingimustega.
- Pneumaatiline süsteem, milles seadet kasutatakse, peab vastama standardile ISO 4414, „Pneumoajamid – üldreeglid ja ohutusnõuded süsteemidele ja nende komponentidele“.
- Veenduge, et seade oleks vastavalt seadmel toodud noolesümbolile õhuvoolu suuna suhtes õigesti paigaldatud.
- Lahustite ning teiste kemikaalidega kokkupuutumine võib põhjustada keemiaründe ning sellest tuleneva purunemise.
- Seade ei tohi puutuda kokku atsetooni, bensooli, pidurivedeliku, glütseriini, osade sünteetiliste õlide, kloroformi, süsiniktetrakloriidi (ja sarnaste lahustitega), süsinikdisulfiidi, metüülalkoholi, perklooretüleen, tolueeni, triklooretüleen, ksüleen (nitrotselluloos, lahusti), äädikhappega.
- Anumat ning teisi plastidetaile võib puhastada ainult sooja vee ning tavalise pesuvedelikuga.
- Seadet ei tohi ümber teha.

Kasulik teave**Veebileht**

Teavet meie toodete, tarvikute, varuosade ja avaldatud materjalide kohta leiate kaubamärgi Chicago Pneumatic veebisaidilt.

Tutvuge lähemalt: www.cp.com.

Päritolumaa

Saksamaa

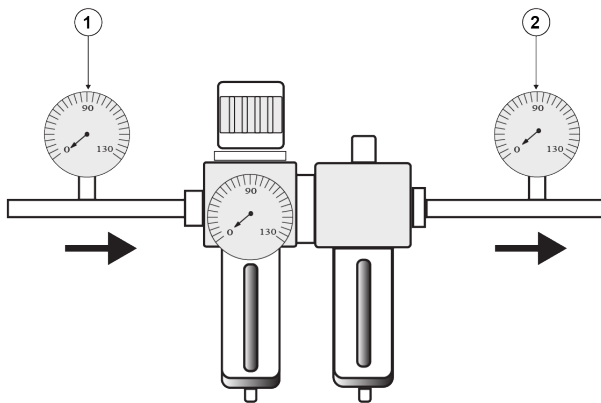
Autoriõigus

© Autoriõigus 2022, CHICAGO PNEUMATIC Tool Co.LLC, 1815 Clubhouse Road, Rock Hill, SC 29730 - USA

Kõik õigused kaitstud. Volitamata kasutamine või sisu või selle osa kopeerimine on keelatud. See puudutab konkreetset just kaubamärke, mudelite nimetusi, detailide numbreid ja jooniseid. Kasutage ainult heakskiidetud osi. Autoriseerimata osade kasutamisest põhjustatud kahjustused või tõrked pole garantii või toote vastutuse poolt kaetud.

Techniniai duomenys

Techniniai duomenys



Slėgis	Vertė	Įrenginys
(1) Įleidimo slėgis (maks.)	16	barų
(2) Išleidimo slėgis (maks.)	8	barų
Skirta FRL 3/4 colių ir 1 colio		
Išleidimo slėgis (maks.)	10	barų
Skirta FRL 1/2 colių		

Eksploatavimo būklė	Vertė	Įrenginys
Temperatūra	nuo -10 iki +50	°C
	nuo +40 iki +122	°F

Deklaracijos

Regioniniai reikalavimai

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Šis produktas gali sukelti jums pavojų dėl cheminių medžiagų poveikio, įskaitant šviną – Kalifornijos valstija žino, kad tai gali sukelti vėžį, apsigimimų ir kitą žalą reprodukcinei sistemai. Daugiau informacijos rasite

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Sauga

NEIŠMESTI – ATIDUOTI VARTOTOJUI

⚠️ ĮSPĖJIMAS Perskaitykite visus su šiuo gaminiu pateikiamus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas.

Jei bus nesilaikoma visų toliau pateiktų instrukcijų, gali kilti elektros smūgio, gaisro, nuosavybės sugadinimo ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus, kad prirėkus vėliau galėtumėte pasiskaityti.

⚠️ ĮSPĖJIMAS Visada būtina laikytis visų galiojančių vietinių sumontavimo, eksploatacijos ir techninės priežiūros saugos taisyklių.

Naudojimo deklaracija

- Skirta tik profesionaliam naudojimui.
- Draudžiama atlikti bet kokius šio gaminio ir jo priedų pakeitimus.
- Nenaudokite šio gaminio, jei jis apgadintas.
- Jei nebežiūrimi arba atplyšo lipdukai su gaminio išpėjamaisiais ženklais, juos iškart pakeiskite.
- Gaminį gali diegti, naudoti ir techniškai prižiūrėti tik kvalifikuotas personalas pramoninio montažo aplinkoje.

Numatytoji paskirtis

Šis gaminytis skirtas naudoti kaip oro filtras / reguliatorius / tepimo įtaisas (atskirai, arba su kitais įtaisais, kaip nurodyta instrukcijoje).

Draudžiama naudoti šį gaminį kitam. Skirta tik profesionaliam naudojimui.

Specialios gaminio instrukcijos

Bendroji sumontavimo sauga

- Prieš prijungiant prie įrenginio reikia išvalyti oro linijas. Dėl purvo dalelių galimi rimti gedimai.
- Besiplaikstančios žarnos gali sunkiai sužaloti. Išjungimo vožtuvai turi būti iškart virš žarnos būgno ir lengvai pasiekiamas.
- Jei jungtims sandarinti naudojami skysčiai, pastos ar pluoštinės medžiagos, jokiū būdu neleiskite jiems patekti į įrenginį. Dėl šių medžiagų galimi rimti gedimai.

⚠️ ĮSPĖJIMAS Sužalojimo pavojus

Neteisingas montavimas ir srauto kryptis yra potencialiai pavojingi.

- ▶ Filtrus, stabilizatorius ir tepalines montuokite tik vertikaliajje padėtyje.
- ▶ Laikykitės srauto krypties, pažymėtos ant kiekvieno modulio.

Bendroji darbo sauga

⚠️ ĮSPĖJIMAS Sužalojimo pavojus

Sistema veikia esant slėgiui. Neteisingai sumontavimas gali sugadinti įrenginį ir sukelti rimtą sužalojimą.

- ▶ Prieš paleidami patikrinkite, ar visos jungtys, prievadai ir moduliai tinkamai sumontuoti.

⚠️ ĮSPĖJIMAS Sužalojimo pavojus

Jei nenaudojamas užpildymo įrenginys, paleidimo metu sistemoje atsiras staigus slėgis, sukiantis pavojingus ir staigius cilindro judesius.

- ▶ Paleidami sistemą be užpildymo įrenginio, įsitikinkite, kad cilindrai yra galinėje padėtyje. Jei cilindrai nėra galinėje padėtyje, įsitikinkite, kad jie nekelia jokio pavojaus.

⚠️ ĮSPĖJIMAS Sužalojimo pavojus

Suslėgto oro sistemose susidaro kenksminga alyvos dulksna.

- ▶ Tepalines reikia naudoti tik uždaroje pneumatinėse sistemose.

ⓘ Išjunkite oro tiekimą, išleiskite iš žarnos suslėgtą orą ir atjunkite žarnos būgną nuo oro tiekimo, kai jo nenaudojate.

Bendra techninės priežiūros ir aptarnavimo sauga

- Jei įrenginys veikia netinkamai, kreipkitės į klientų priežiūros tarnybos atstovą.
- Prieš atjungdami žarną išleiskite slėgį.
- Kasdien tikrinkite, ar nėra pažeistų arba laisvų žarnų arba pritvirtinimų, jei yra – nedelsdami pataisykite. Reikia pakeisti apgadintas žarnas ar pritvirtinimus.
- Saugokite žarnas nuo sąlyčio su aštriais kampais, liepsna, karštomis dalimis ir tirpikliais.
- Panaudotus filtro elementus šalinkite atsižvelgdami į nacionalines taisykles.

⚠️ ĮSPĖJIMAS Sužalojimo pavojus

Sistemos atidarymas esant slėgiui gali sugadinti įrenginį ir sukelti rimtų sužalojimų.

- ▶ Prieš atidarydami filtro rezervuarą įsitikinkite, kad sistemoje nėra slėgio.

⚠️ ĮSPĖJIMAS Sužalojimo pavojus

Sistemos atidarymas esant slėgiui gali sugadinti techninės priežiūros įrenginį ir sukelti rimtų sužalojimų.

- ▶ Prieš atidarydami alyvos rezervuarą įsitikinkite, kad sistemoje nebėra slėgio.

Saugos instrukcijos

- Prieš įrengdami gaminį išjunkite oro tiekimą ar išleiskite iš sistemos slėgį.
- Eksploatuokite įrenginį nurodytame saugios darbinės temperatūros ir slėgio diapazone. Prieš montuodami palyginkite techninius duomenis su faktinėmis darbinėmis sąlygomis.
- Pneumatinė sistema, kurioje naudojamas įrenginys, turi atitikti ISO 4414, „Pneumatika. Sistemų ir jų komponentų bendrosios taisyklės ir saugos reikalavimai“ nuostatus.
- Užtikrinkite, kad įrenginys tinkamai sumontuotas pagal oro srauto kryptį, kaip nurodo rodyklės simbolis ant įrenginio.
- Dėl sąlyčio su tirpikliais ir kitais chemikalais galimas cheminis poveikis ir vėlesnis sprogdimas.
- Įrenginys neturi liestis prie acetono, benzolo, stabdžių skysčio, glicerino, kai kurių sintetinių alyvų, chloroformo, anglies tetrachlorido (ir panašių tirpiklių), anglies disulfido, metilo alkoholio, perchoretileno, tolueno, trichloretileno, ksileno (nitroceliuliozės, skiediklio), acto rūgšties.

- Rezervuarą ir kitas plastikines dalis reikia valyti tik šiltu vandeniu ir įprastiniu plovikliu.
- Šio įrenginio negalima modifikuoti.

Naudinga informacija

Tinklavietė

Informaciją apie mūsų Gaminius, Priedus, Atsargines dalis ir Paskelbtus klausimus rasite Chicago Pneumatic puslapyje.

Apsilankykite: www.cp.com.

Kilmės šalis

Vokietija

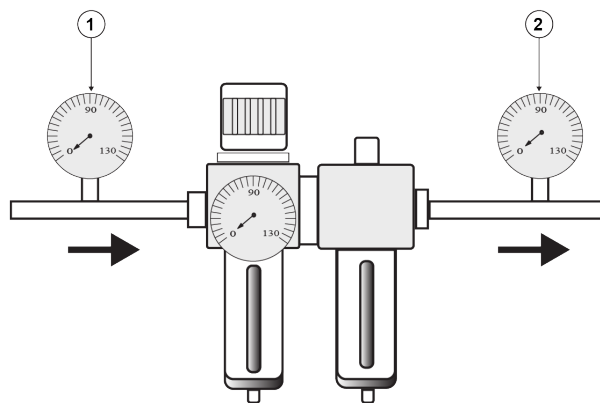
Autorių teisės

© Copyright 2022, CHICAGO PNEUMATIC Tool Co.LLC, 1815 Clubhouse Road, Rock Hill, SC 29730 - USA

Visos teisės saugomos. Draudžiamas bet koks šio turinio ar jo dalies naudojimas arba kopijavimas neturint tam leidimo. Tai ypač taikoma prekių ženklams, modelių pavadinimams, dalių numeriams ir brėžiniams. Naudokite tik leistas dalis. Jei gaminys veiks blogai arba suges dėl neleistinų dalių naudojimo, garantija nebus taikoma.

Tehniskie dati

Tehniskie dati



Spiediens	Vėrtība	Vienība
(1) Padeves spiediens (maks.)	16	bar
(2) Izvades spiediens (maks.)	8	bar
Paredzēts FRL 3/4" un 1"		
Izvades spiediens (maks.)	10	bar
Paredzēts FRL 1/2"		

Ekspluatācijas stāvoklis	Vėrtība	Vienība
Temperatūra	-10 uz +50	°C
	+40 uz +122	°F

Deklarācijas

Reģionālās prasības

BRĪDINĀJUMS

Šis produkts var jūs pakļaut svina apdraudējumam, kurš Kalifornijas štatā ir zināms kā vēža un iedzimtu defektu izraisītājs, kā arī citu reproduktīvo funkciju kaitējumu avots. Lai saņemtu plašāku informāciju, apmeklējiet

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Drošība

NEIZMETIET — NODODIET LIETOTĀJAM

BRĪDINĀJUMS Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas saņemtas kopā ar šo produktu.

Neievērojot visus tālāk sniegtos norādījumus, varat izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku, īpašuma bojājumus un/vai smagas traumas.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai uzziņai.

BRĪDINĀJUMS Pastāvīgi jāievēro visi vietējie drošības noteikumi, kas attiecas uz uzstādīšanu, ekspluatāciju un apkopi.

Produkta pielietojums

- Tikai profesionālai lietošanai.
- Šo produktu un tā palīgaprīkojumu aizliegts jebkāda veidā pārveidot.
- Neizmantojiet šo produktu, ja tas ir bojāts.
- Ja produkta dati vai bīstamības brīdinājuma zīmes uz produkta vairs nav salasāmas vai atļīmējas, nekavējoties nomainiet tās.
- Šo produktu drīkst uzstādīt, lietot un apkalpot tikai kvalificēta persona rūpnieciskā montāžas vidē.

Paredzētais pielietojums

Šī izstrādājuma paredzētais pielietojums ir gaisa filtrs / regulators / eļļotājs (kopā vai atsevišķi, kā norādīts rokasgrāmatā). Citi lietošanas veidi nav atļauti. Tikai profesionālai lietošanai.

Produktam specifiskas instrukcijas

Vispārējā uzstādīšanas drošība

- Gaisa līnijas ir jāiztīra, pirms tās pievieno iekārtai. Netīrumu daļiņas var izraisīt nopietnus darbības traucējumus.
- Šļūtenu nekontrolēta kustība var izraisīt smagas traumas. Uzreiz pirms (skatoties pēc plūsmas virziena) šļūtenes spoles jābūt uzstādītam slēgvārstam, un tam jābūt viegli pieejamam.
- Ja savienojumu blīvēšanai tiek izmantoti šķidrī, pastas vai šķiedraini materiāli, ir jāuzmanās, lai tie nenonāktu iekārtā. Šie materiāli var izraisīt nopietnus darbības traucējumus.

BRĪDINĀJUMS Ievainojumu risks

Nepareiza uzstādīšana un plūsmas virziens rada potenciālu bīstamību.

- ▶ Uzstādiet filtrus, regulatorus un eļļotājus tikai vertikālā stāvoklī.
- ▶ Ievērojiet plūsmas virzienu, kas atzīmēts uz katra moduļa.

Vispārējā darba drošība

BRĪDINĀJUMS Ievainojumu risks

Sistēma darbojas zem spiediena. Nepareiza uzstādīšana var sabojāt iekārtu un radīt smagas traumas.

- ▶ Pirms iedarbināšanas pārbaudiet, vai visi savienojumi, porti un moduļi ir pareizi uzstādīti.

BRĪDINĀJUMS Ievainojumu risks

Ja netiek izmantota neviena uzpildes iekārta, tad palaišanas laikā sistēma pēkšņi būs zem spiediena, izraisot bīstamas un pēkšņas cilindra kustības.

- ▶ Iedarbinot sistēmu bez uzpildes iekārtas, pārliecinieties, vai cilindri atrodas beigu pozīcijā. Cilindriem, kas neatrodas beigu pozīcijā – pārliecinieties, ka tie nerada nekādas briesmas.

BRĪDINĀJUMS Ievainojumu risks

Saspiestā gaisa sistēmās veidojas kaitīgas eļļas migliņas.

- ▶ Eļļotājus drīkst izmantot tikai slēgtās pneimatiskajās sistēmās.

- ① Atslēdziet gaisa padevi, izvadiet no šļūtenes gaisa spiedienu un atvienojiet šļūtenes spoli no gaisa padeves, kamēr to neizmanto.

Vispārējā uzturēšanas un apkopes drošība

- Darbības traucējumu gadījumā, lūdz, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienesta pārstāvi.
- Pirms šļūtenes atvienošanas izlaidiet spiedienu.
- Katru dienu pārbaudiet, vai šļūtenes un veidgabali nav bojāti vai vaļīgi, un nekavējoties novērsiet bojājumus. Bojātas šļūtenes vai veidgabali ir jānomaina.
- Sargājiet šļūteni no saskares ar asām malām, liesmām, karstām daļām un šķīdinātājiem.
- Utilizējiet izlietotos filtra elementus saskaņā ar valsts normatīvajiem aktiem.

BRĪDINĀJUMS Ievainojumu risks

Atverot sistēmu zem spiediena, var tikt sabojāta iekārta un radītas smagas traumas.

- ▶ Pirms filtra tvertnes atvēršanas pārliecinieties, vai sistēmā nav spiediena.

BRĪDINĀJUMS Ievainojumu risks

Atverot sistēmu zem spiediena, var tikt sabojāta uzturēšanas iekārta un radītas smagas traumas.

- ▶ Pirms eļļas tvertnes atvēršanas pārliecinieties, vai sistēma vairs nav zem spiediena.

Drošības instrukcijas

- Pirms iekārtas uzstādīšanas atslēdziet gaisa padevi un izlaidiet spiedienu.
- Lietojiet tikai norādītajā drošas temperatūras un spiediena diapazonā. Pirms uzstādīšanas salīdziniet tehniskos datus ar faktiskajiem darba apstākļiem.
- Pneimatiskajai sistēmai, kurā iekārta tiek izmantota, ir jāatbilst standartam ISO 4414 “Pneimoenerģija. Vispārīgie noteikumi un drošuma prasības sistēmām un to komponentēm”.
- Nodrošiniet, lai iekārta būtu pareizi uzstādīta atbilstoši gaisa plūsmas virzienam, kā parādīts ar bultiņas simbolu uz iekārtas.
- Saskare ar šķīdinātājiem un citām ķīmiskajām vielām var izraisīt ķīmiski agresīvu reakciju un plīšanu.
- Iekārta nedrīkst saskarties ar acetonu, benzolu, bremžu šķidrums, glicerīnu, dažām sintētiskajām eļļām, hloroformu, tetrahloroglekli (un līdzīgiem šķīdinātājiem), oglekļa disulfīdu, metilspirtu, perhloretilēnu, toluolu, trihloretilēnu, ksilolu (nitrocelulozi, šķīdinātāju), etiķskābi.
- Bļoda un citas plastmasas daļas jātīra tikai ar siltu ūdeni un parastu trauku mazgāšanas šķidrums.
- Šo iekārtu nedrīkst modificēt.

Noderīga informācija

Vietne

Informāciju par mūsu produktiem, piederumiem, rezerves daļām un publicētajiem materiāliem var atrast Chicago Pneumatic tīmekļa vietnē.

Lūdzu, apmeklējiet: www.cp.com.

Izcelsmes valsts

Vācija

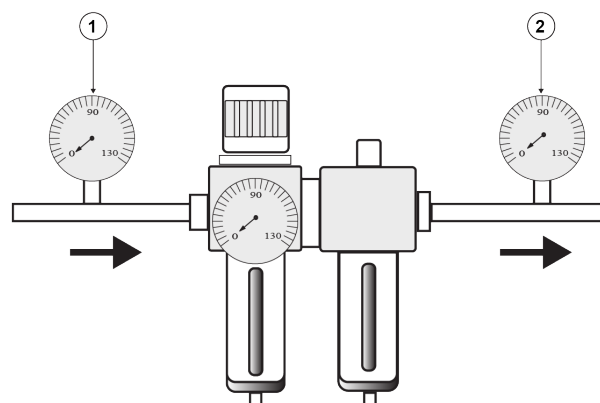
Autortiesības

© Autortiesības 2022, CHICAGO PNEUMATIC Tool Co.LLC, 1815 Clubhouse Road, Rock Hill, SC 29730 - USA

Visas tiesības paturētas. Satura vai tā daļas neatļauta izmantošana vai kopēšana ir aizliegta. It sevišķi tas attiecas uz preču zīmēm, modeļu nosaukumiem, daļu numuriem un rasējumiem. Izmantojiet tikai atļautas daļas. Bojājumus vai darbības traucējumus, kurus izraisījusi neatļautu daļu lietošana, nesedz garantija vai ražotāja atbildība par produktu.

技术数据

技术数据



压力	值	单位
(1) 进口压力 (最大)	16	bar
(2) FRL 3/4" 和 1" 的出口压力 (最大)	8	bar
FRL 1/2" 的出口压力 (最大)	10	bar

操作条件	值	单位
温度	-10 至 +50	°C
	+40 至 +122	°F

声明

区域性要求

警告

该产品可能会使您暴露于化学物质（包括铅），加利福尼亚州已明确铅可导致癌症和先天缺陷或其他生殖危害。更多信息请访问

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

安全

切勿丢弃 – 请交给使用者

警告 阅读随本产品提供的所有安全警告、说明、图解和规格。

不遵守下列全部说明可能导致电击、火灾、财产损失和/或严重的伤害。

保存所有警告和说明书以备查阅。

警告 安装、操作以及维护过程中必须始终遵守当地的安全法规。

使用声明

- 仅供专业使用。
- 此产品及其附件不得以任何形式进行改造。
- 如果此产品已损坏，则不得使用。
- 如果产品上的产品数据或危险警示牌不再清晰可读或已脱落，请立即更换。

- 该产品必须只能由具有相关资质的人员在工业环境中安装、操作和维护。

预期用途

本产品主要用作空气过滤器/调节器/加油器（组合或单独使用，具体参见手册介绍）。

不允许用于其他用途。仅供专业使用。

产品特定说明

一般安装安全

- 在连接到装置之前，必须清洁空气管路。灰尘颗粒会导致严重故障。
- 甩动的软管可造成严重伤害。必须立即在软管卷盘上端装上关闭阀，且须易使用。
- 如果使用液体、糊状或纤维状材料密封接头，必须防止这些材料进入装置。这些材料会导致严重故障。

⚠ 警告 存在受伤风险

错误的安装和流向有潜在危险。

- ▶ 仅在垂直位置安装过滤器、调节器和润滑器。
- ▶ 遵守每个模块上标记的流向。

一般操作安全

⚠ 警告 存在受伤风险

系统在压力下运行。安装不正确可能会损坏装置并造成严重伤害。

- ▶ 启动前，请检查是否已正确安装所有接头、端口和模块。

⚠ 警告 存在受伤风险

如果没有使用灌装装置，系统将在启动过程中突然承受压力，导致危险和气缸突然运动。

- ▶ 当启动没有灌装装置的系统时，请确保气缸处于终端位置。对于未处于终端位置的气缸，请确保它们没有任何危险。

⚠ 警告 存在受伤风险

压缩空气系统中将产生有害的油雾。

- ▶ 润滑器必须仅在封闭的气动系统中运行。

- ① 使用完毕后，务必关闭气源、释放管中气压并断开软管卷盘与气源连接。

一般维护和保养安全

- 出现故障时，请联系客户服务人员。
- 断开软管前释放压力。
- 请每日检查软管和管夹有无损坏或松动并立即矫正。损坏的软管或管夹必须更换。
- 避免软管接触到锐边、火焰、高温部件和溶剂。
- 根据国家法规处理使用过的过滤元件。

⚠ 警告 存在受伤风险

在压力下打开系统可能会损坏装置并造成严重伤害。

- ▶ 在打开过滤器油箱之前，请确保系统没有承受压力。

⚠ 警告 存在受伤风险

在压力下打开系统可能会损坏维护装置并造成严重伤害。

- ▶ 在打开油箱之前，应确保系统不再处于压力下。

安全说明

- 安装本装置前，请关闭气源并为系统泄压。
- 只能在安全操作温度和压力的规定范围内进行操作。在安装之前，请将技术数据与实际的操作条件进行比较。
- 使用本装置的气动系统必须符合 ISO 4414，“气动流体动力 – 系统及其组件的一般规则和安全要求。”
- 确保按照装置上箭头所指的气流方向正确安装装置。
- 接触溶剂和其他化学品可能造成化学侵蚀或引发爆炸。
- 本装置不得接触丙酮、粗苯、制动液、甘油、某些合成油、氯仿、四氯化碳（及类似溶剂）、二硫化碳、甲醇、全氯乙烯、甲苯、三氯乙烯、二甲苯（硝化纤维素，稀释剂）和乙酸。
- 容器和其他塑料部件只能用温水和标准的洗涤液进行清洁。
- 切勿对本装置进行改装。

有用的信息

网站

有关我们的产品、配件、备件和已发布事项的信息，请访问 Chicago Pneumatic 网站。

请访问：www.cp.com。

原产地

德国

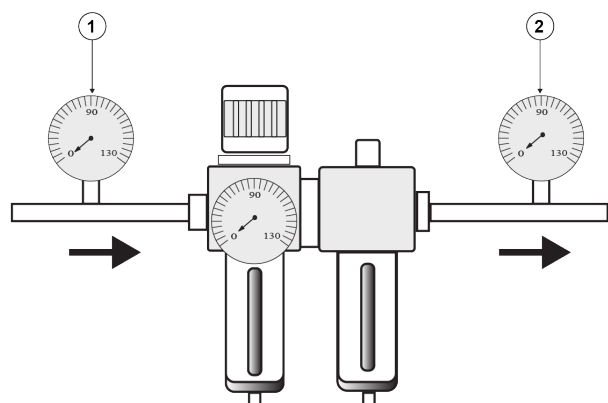
版权所有

© 版权所有 2022, CHICAGO PNEUMATIC Tool Co.LLC, 1815 Clubhouse Road, Rock Hill, SC 29730 - USA

保留所有权利。禁止对此内容或其部分内容进行任何未经授权的使用或复制。本规定专门适用于商标、型号名称、部件编号和图纸。请仅使用经授权的部件。保修或产品责任不包括任何由于使用未经授权的部件而造成的损坏或故障。

技術データ

技術データ



圧力	値	ユニット
(1) 入口圧力 (最大)	16	バール
(2) 出口圧力 (最大) 3/4 インチ ちおよび1インチ FRL 用	8	バール
出口圧力 (最大) 1/2 インチ FRL 用	10	バール

動作条件	値	ユニット
温度	-10 ~ +50	°C
	+40 ~ +122	°F

宣言

地域の要件

⚠ 警告

本製品によって、カリフォルニア州において癌や出生異常、その他生殖能への悪影響を引き起こすことが知られている鉛などの化学物質に晒されることがあります。詳細情報については<https://www.p65warnings.ca.gov/> をご覧ください。

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

安全

捨てないでください - ユーザに渡してください

⚠ 警告 本製品に付属するすべての安全警告、指示、図、仕様をお読みください。

以下に列記したすべての指示に従わない場合、感電、火災、物的損害および/あるいは重傷に至る危険性があります。

今後の参考のために、すべての警告と注意事項を保管しておいてください。

⚠ 警告 設置、運転、およびメンテナンスに関連する、地域で制定された安全基準は常に順守されなければなりません。

使用に関するステートメント

- ・ 業務用専用です。

- ・ 本製品とその付属品は絶対に改造しないでください。
- ・ 損傷している場合は本製品を使用しないでください。
- ・ 本製品のツールデータ、危険性の警告サインの読み取りができなくなったり、外れている場合、即座に交換してください。
- ・ 本製品は、工業的環境において有資格の担当者のみが設置、操作、修理するようにしてください。

用途

本製品は空気フィルター/レギュレータ/ルブリケータに(マニュアルの指示にしたがって、組み合わせて、または個別に)使用します。

その他の用途での使用は許可されていません。業務用専用です。

製品の詳細説明書

設置全般における安全上の注意

- ・ ユニットに接続する前にエアラインを清掃してください。汚れた粒子によって深刻な機能不良を生じることがあります。
- ・ ホースが暴れると重傷を引き起こす可能性があります。シャットオフバルブは、ホースリールのすぐ上流側に置き、ただちに使用できる状態にしなければなりません。
- ・ 接続部のシールで液体、ペースト、繊維材料を使用している場合、ユニットに入り込まないように十分注意してください。このような材料によって深刻な機能不良を生じることがあります。

⚠ 警告 傷害のリスク

設置および流れの方向を誤ると危険のおそれがあります。

- ▶ フィルタ、レギュレータ、およびルブリケータは垂直方向にのみ取り付けてください。
- ▶ 各モジュールに記されている流れの方向に従ってください。

操作全般における安全上の注意

⚠ 警告 傷害のリスク

システムは圧力下で動作しています。設置が正しくないと、ユニットが破損し、重傷を負う可能性があります。

- ▶ 始動する前に、すべての接続、ポート、およびモジュールが正しく取り付けられていることを確認してください。

⚠ 警告 傷害のリスク

充填装置が使用されていない場合、システムは始動時に突然圧力を受け、危険かつ突発的なシリンダーの動きを引き起こします。

- ▶ 充填装置なしでシステムを始動するときは、シリンダーがその終了位置にあることを確認してください。シリンダーが終了位置にない場合は、危険がないことを確認してください。

⚠ 警告 傷害のリスク

有害なオイルミストが圧縮空気系で発生します。

- ▶ ルブリケーターは密閉式空気圧システム以外で動作させてはなりません。

① 使用しない場合、給気を切り、ホースの空気を排気し、ホースリールを給気から外してください。**一般的なメンテナンスとサービスの安全性**

- 故障の場合は、担当のカスタマーサービスまでご連絡ください。
- 圧力を解放してからホースを外してください。
- ホースや取付具の損傷や弛みを毎日点検し、すぐに修理してください。損傷したホースや取付具は交換してください。
- ホースが鋭利部、火災、高温部、溶剤と接触しないようにしてください。
- 使用済みのろ材は国の規定に従って処分してください。

⚠ 警告 傷害のリスク

圧力がかかっているときにシステムを開けると、装置を損傷し、重傷を負う可能性があります。

- ▶ フィルターリザーバーを開く前に、システムに圧力がかかっていないことを確認してください。

⚠ 警告 傷害のリスク

圧力のかかった状態で装置を開くと、メンテナンスユニットが損傷し、重傷を負う可能性があります。

- ▶ オイルリザーバーを開く前に、システムに圧力がかかっていないことを確認してください。

安全に関する注意事項

- ユニットを設置する前に給気を止め、システムを減圧してください。
- 安全な操作温度と圧力の記載範囲内でのみ操作してください。設置する前に、技術データを実際の操作条件と比較してください。
- 本システムを使用するエアシステムは、ISO 4414、「エア流体動力 - システムとその構成要素に対する一般規則と安全要件」を順守する必要があります。
- ユニット上の矢印記号で指示されるエア流方向に対してユニットが正しく設置されていることを確認します。
- 溶剤やその他の化学物質と接触すると、薬品浸食とそれに引き続いて爆発を引き起こす恐れがあります。
- 本ユニットは、アセトン、ベンゼン、ブレーキ液、グリセリン、一部の合成油、クロロホルム、四塩化炭素（および同様の溶剤）、二硫化炭素、メチルアルコール、ペルクロロエチレン、トルエン、トリクロロエチレン、キシレン（ニトロセルロース、希釈剤）、酢酸と接触しないようにする必要があります。
- ポウルや他のプラスチック部品は、温水と通常の洗浄液でのみ洗浄してください。
- 本ユニットを改造しないでください。

有用な情報**ウェブサイト**

当社の製品、付属品、スペアパーツおよび公表事項に関する情報は、Chicago PneumaticのWebサイトににてご覧いただけます。

次をご覧ください：www.cp.com.

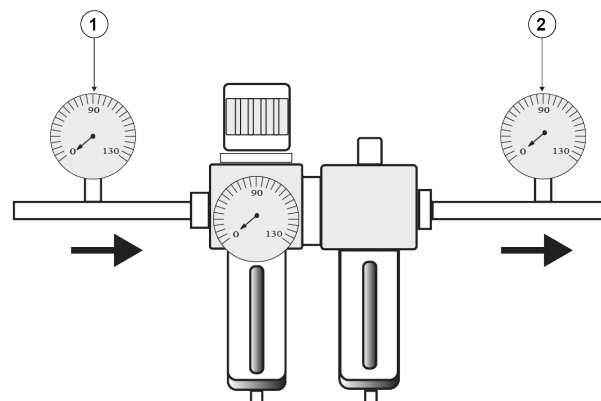
生産国

ドイツ

著作権

© 著作権 2022, CHICAGO PNEUMATIC Tool Co.LLC, 1815 Clubhouse Road, Rock Hill, SC 29730 - USA

無断複写・複製・転載を禁ず。本書の内容の一部または全部を無断転載あるいは不正使用することは禁止されています。上記禁止行為は、特に商標、モデルの文書化、部品番号および図面に適用されます。認可済みの部品のみ使用してください。未認可の部品の使用によって引き起こされる一切の損傷または誤動作は、保証責任または製造物責任の対象とはなりません。

기술 자료**기술 자료**

압력	값	단위
(1) 입구 압력 (최대)	16	bar
(2) 출구 압력 (최대) FRL 3/4" 및 1"인 경우	8	bar
출구 압력 (최대) FRL 1/2"인 경우	10	bar

작동 환경	값	단위
온도	-10 ~ +50	°C
	+40 ~ +122	°F

선언

지역 요구 사항

⚠ 경고

이 제품을 사용하면 캘리포니아 주에서 보고된 암 및 선천적 장애 또는 기타 출산 장애를 유발하는 납을 포함한 화학 물질에 노출될 수 있습니다. 자세한 정보는 <https://www.p65warnings.ca.gov/> 웹 사이트를 참조하십시오.

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

안전

버리지 마십시오 - 사용자에게 주십시오

⚠ 경고 이 제품과 함께 제공되는 모든 안전 경고, 지침, 그림 및 사양을 읽으십시오.

아래 나열된 지침을 모두 따르지 않으면 감전, 화재, 재산의 손해 및/또는 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.

나중에 참조할 수 있도록 모든 경고와 지침을 보관하십시오.

⚠ 경고 설치, 운영 및 유지보수에 대해 지역별로 지정된 안전 규칙은 언제나 지켜야 합니다.

용도 선언

- 전문 용도로만 사용하십시오.
- 이 제품과 그 부속품을 변형시켜서는 안 됩니다.
- 이 제품이 손상된 경우 사용하지 마십시오.
- 제품 데이터 또는 위험 경고 징후가 보이거나 확실한 경우, 기다리지 말고 즉시 교체하십시오.
- 이 제품은 산업용 조립 환경에서 자격을 갖춘 담당자만 설치, 작동 및 수리할 수 있습니다.

용도

본 제품은 에어 필터 / 조절기 / 윤활기(설명서의 내용에 따라 결합 사용하거나 개별 사용)로 사용하도록 되어 있습니다.

다른 용도는 허용되지 않습니다. 전문 용도로만 사용해 주세요.

제품별 설명

일반 설치 안전 지침

- 장치에 연결하기 전에 에어 라인을 청소해야 합니다. 먼지 입자는 심각한 고장을 초래할 수 있습니다.
- 공기를 뿜으며 움직이는 호스는 중상을 초래할 수 있습니다. 차단 밸브는 호스 릴의 상류 바로 옆에 위치해야 하며 쉽게 접근할 수 있어야 합니다.
- 연결부를 밀봉하는 데 액상, 고점성 또는 섬유성 재료가 사용되는 경우, 이러한 재료가 유니트 내부에 들어가지 않게 주의해야 합니다. 이러한 재료는 심각한 고장을 초래할 수 있습니다.

⚠ 경고 부상 위험

잘못된 설치와 흐름 방향은 잠재적인 위험이 될 수 있습니다.

- ▶ 필터, 조절기 및 윤활기는 수직으로만 설치해야 합니다.
- ▶ 각 모듈에 표시된 흐름 방향을 준수하십시오.

일반 작동 안전 지침

⚠ 경고 부상 위험

시스템은 가압 상태에서 작동됩니다. 잘못된 설치는 장치의 손상과 심각한 부상을 유발합니다.

- ▶ 시동 전에 모든 연결부, 포트 및 모듈이 올바르게 설치되었는지 확인하십시오.

⚠ 경고 부상 위험

틈막이 장치를 사용하지 않으면 시스템이 시동 중에 갑자기 압력을 받아 위험하고 갑작스러운 실린더 이동을 유발합니다.

- ▶ 틈막이 장치가 없는 시스템을 시동할 때, 실린더가 끝 부분에 놓여 있는지 확인하십시오. 실린더가 끝 부분에 놓여있지 않은 경우, 실린더가 잠재적 위험을 유발하지 않는지 반드시 확인해야 합니다.

⚠ 경고 부상 위험

유해한 오일 미스트가 압축 공기 시스템에서 생산됩니다.

- ▶ 윤활 장치는 폐쇄형 공압 시스템에서만 사용해야 합니다.

① 공기 공급 장치를 사용하지 않을 때는 차단한 다음 호스에서 공기 압력을 빼고 공기 공급 장치로부터 호스 릴을 분리하십시오.

일반 유지보수 및 서비스 안전 지침

- 고장이 발생한 경우, 고객 서비스 담당자에게 문의하십시오.
- 호스를 분리하기 전 압력을 해제합니다.
- 호스와 피팅이 느슨하거나 손상되지 않았는지 매일 점검하고 즉시 교정하십시오. 손상된 호스 또는 피팅은 교체해야 합니다.
- 호스가 날카로운 모서리, 불꽃, 뜨거운 부품, 솔벤트에 닿지 않도록 보호하십시오.
- 사용한 필터 요소는 국내 규정에 따라 폐기하십시오.

⚠ 경고 부상 위험

가압 상태의 시스템을 열면 장치가 손상되고 심각한 부상을 입을 수 있습니다.

- ▶ 필터 탱크를 열기 전에 시스템의 압력이 완전히 해제되었는지 확인하십시오.

⚠ 경고 부상 위험

가압 상태의 시스템을 열면 유지 보수 장치가 손상되고 심각한 부상을 입을 수 있습니다.

- ▶ 오일 탱크를 열기 전에 시스템이 압력이 해제되었는지 꼭 확인하십시오.

안전 지침

- 유닛을 설치하기 전에 공기 공급을 차단하고 시스템 가압을 해제합니다.
- 명시된 안전 작동 온도 및 압력 범위 내에서만 작동합니다. 설치하기 전에 기술 자료를 실제 작동 조건과 비교합니다.
- 유닛이 사용되는 공압 시스템은 ISO 4414, “공압 유체 동력 - 일반 규칙과 시스템 및 그 구성품의 안전 요구 사항”을 준수해야 합니다.
- 유닛의 화살표 기호에 따른 공기 흐름의 방향에 맞게 유닛이 올바르게 설치되어 있는지 확인합니다.
- 용매 및 기타 화학물질에 닿으면 화학적 공격 및 그에 따른 악영향을 야기할 수 있습니다.
- 아세톤, 벤졸, 브레이크액, 글리세린, 일부 합성오일, 클로로폼, 사염화탄소 (및 유사 용매), 이황화탄소, 메틸알코올, 퍼클로로에틸렌, 톨루엔, 트리클로로에틸렌, 크실렌(니트로셀룰로스, 시너), 아세트산에 유닛이 접촉해서는 안 됩니다.
- 보울 및 기타 플라스틱 부품은 반드시 온수와 일반 세척액으로만 세정해야 합니다.
- 본 유닛을 개조해서는 안 됩니다.

유용한 정보

웹사이트

제품, 부속품, 예비 부품 및 게시된 사안에 관한 정보는 Chicago Pneumatic 웹 사이트에서 찾을 수 있습니다.

다음 자료 및 웹 사이트를 참조해 주세요. www.cp.com.

원산지 국가

독일

저작권

© Copyright 2022, CHICAGO PNEUMATIC Tool Co.LLC, 1815 Clubhouse Road, Rock Hill, SC 29730 - USA

모든 권리 보유. 본 문서의 내용 또는 내용의 일부에 대한 비 승인된 모든 사용 또는 복사 행위는 엄격히 금지됩니다. 이는 특히, 상표, 모델 명칭, 부품 번호 및 도면에 적용됩니다. 승인된 부품만 사용하십시오. 비 인가된 부품을 사용함으로써 인해 발생하는 모든 손상 또는 고장은 보증 또는 생산물 책임 범위에 포함되지 않습니다.

Original instructions
Traduction de la notice originale
Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Traducción de las instrucciones originales
Tradução das instruções originais
Traduzione delle istruzioni originali
Vertaling van oorspronkelijke instructies
Oversættelse af originalvejledning
Oversættelse av originalinstruksjoner.
Käännös alkuperäisistä ohjeista
Μετάφραση πρωτότυπων οδηγιών
Översättning av ursprungliga instruktioner
Перевод оригиналов инструкций
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

Preklad originálnych pokynov
Překlad původních pokynů
Eredeti utasítások fordítása
Prevod izvirnih navodil
Traducerea instrucțiunilor originale
Orijinal talimatların çevirisi
Превод на оригиналните инструкции
Prijevod originalnih uputa
Originaaljuhiste tõlge
Originalių instrukcijų vertimas
Originālo instrukciju tulkojums
原始说明的翻译
使用說明書初出翻譯
원본 설명서의 번역문

ABOUT CHICAGO PNEUMATIC



At Chicago Pneumatic, we have a passion for performance and long-lasting partnerships with our customers in industrial applications, construction, infrastructure and maintenance. Since 1901, we have been committed to reliability based on technology and trust.

TO LEARN MORE, VISIT WWW.CP.COM

